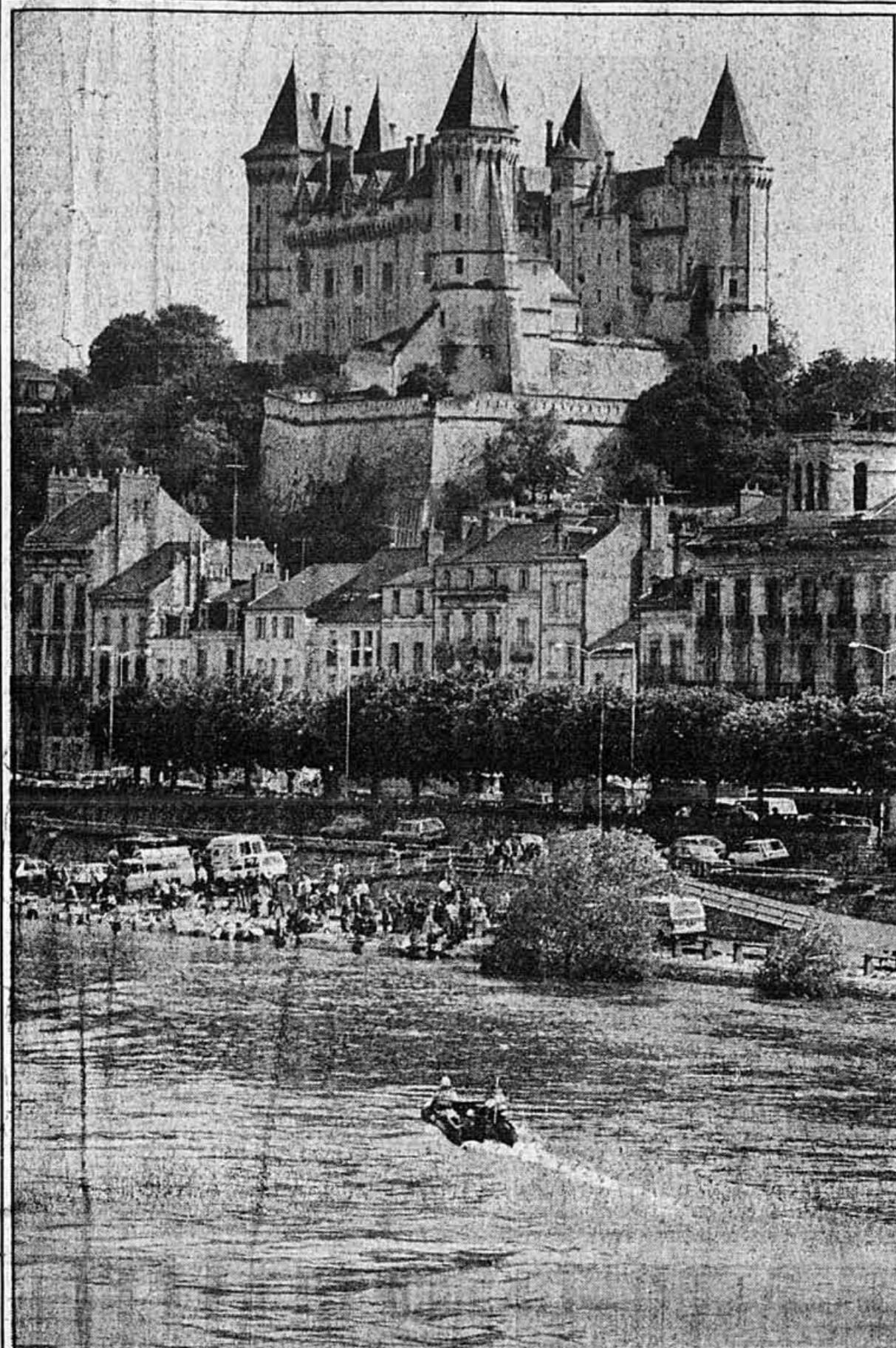




Haut perché, le château de Saumur commande du haut de son coteau une vue imprenable sur la ville et la Loire qui paresse à ses pieds. La municipalité y a installé ses musées (Arts décoratifs et Musée du cheval). Le roi poète, René d'Anjou, en avait fait le cadre d'un roman d'amour.

AU PAYS DE LA LOIRE

■ Charles Trenet, le poète, pensait sûrement au pays de la Loire quand il composa sa chanson à succès « Douce France ». Aucune autre région ne saurait mieux traduire l'idée que l'on se fait de cette « douce France » décrite avec tant d'amour par le « fou chantant ».

Région à peine vallonnée, au relief de collines douces, arrosée de multiples cours d'eau tranquilles, aux bocages verdoyants et aux coteaux plantés de vigne, le pays de la Loire a tout pour enchanter le touriste parti à la découverte de la vraie France. A ce que Dieu a mis pour notre plaisir, l'homme a ajouté, au gré du temps, châteaux et manoirs, églises et grandes abbayes, habitations de styles divers, coiffées de



TEXTE
ET PHOTOS
DENIS
MASSE

chaume ou, autrement, recouvertes d'ardoises.

La France, reconnue pour la diversité de ses paysages, offre ici un éventail des plus pittoresques. Nulle part ailleurs cette diversité ne s'affirme avec plus d'intensité.

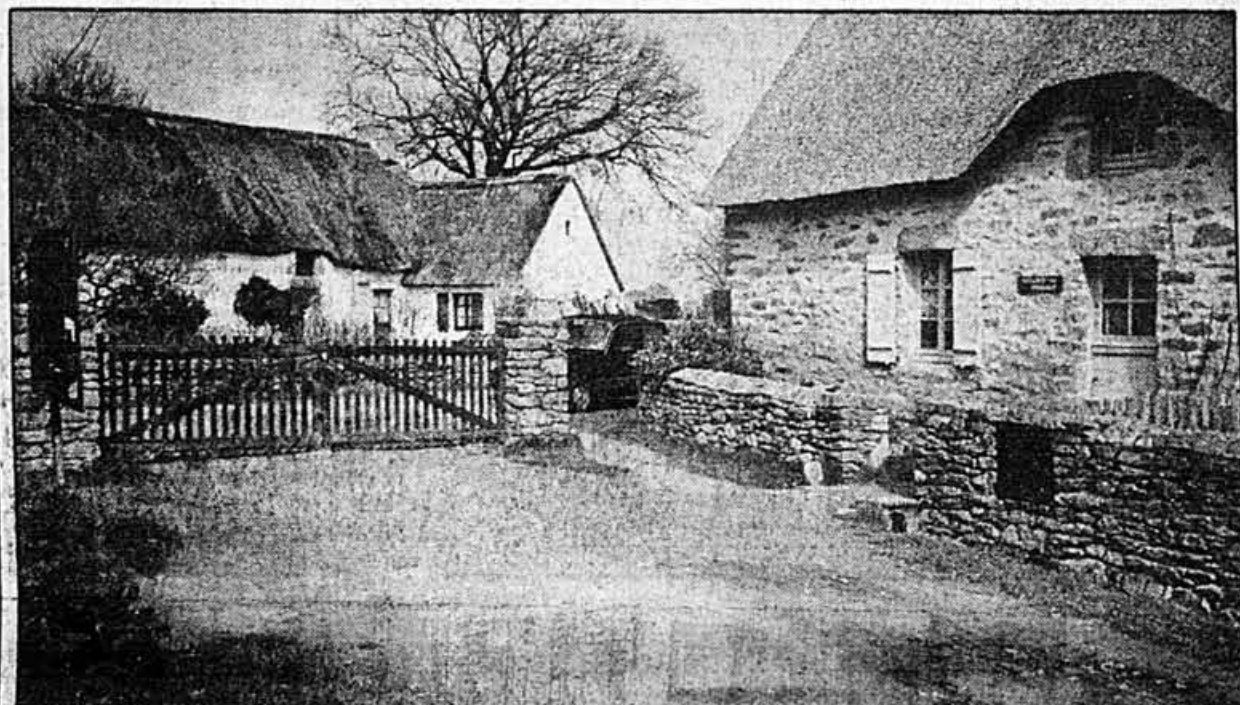
Routes et cours d'eau vous feront découvrir une riche topographie faite de côtes rocheuses, de champs, de landes, de bois, de marais salants, de tourbières, de dunes, de pin-

des, de baies et de plages de sable.

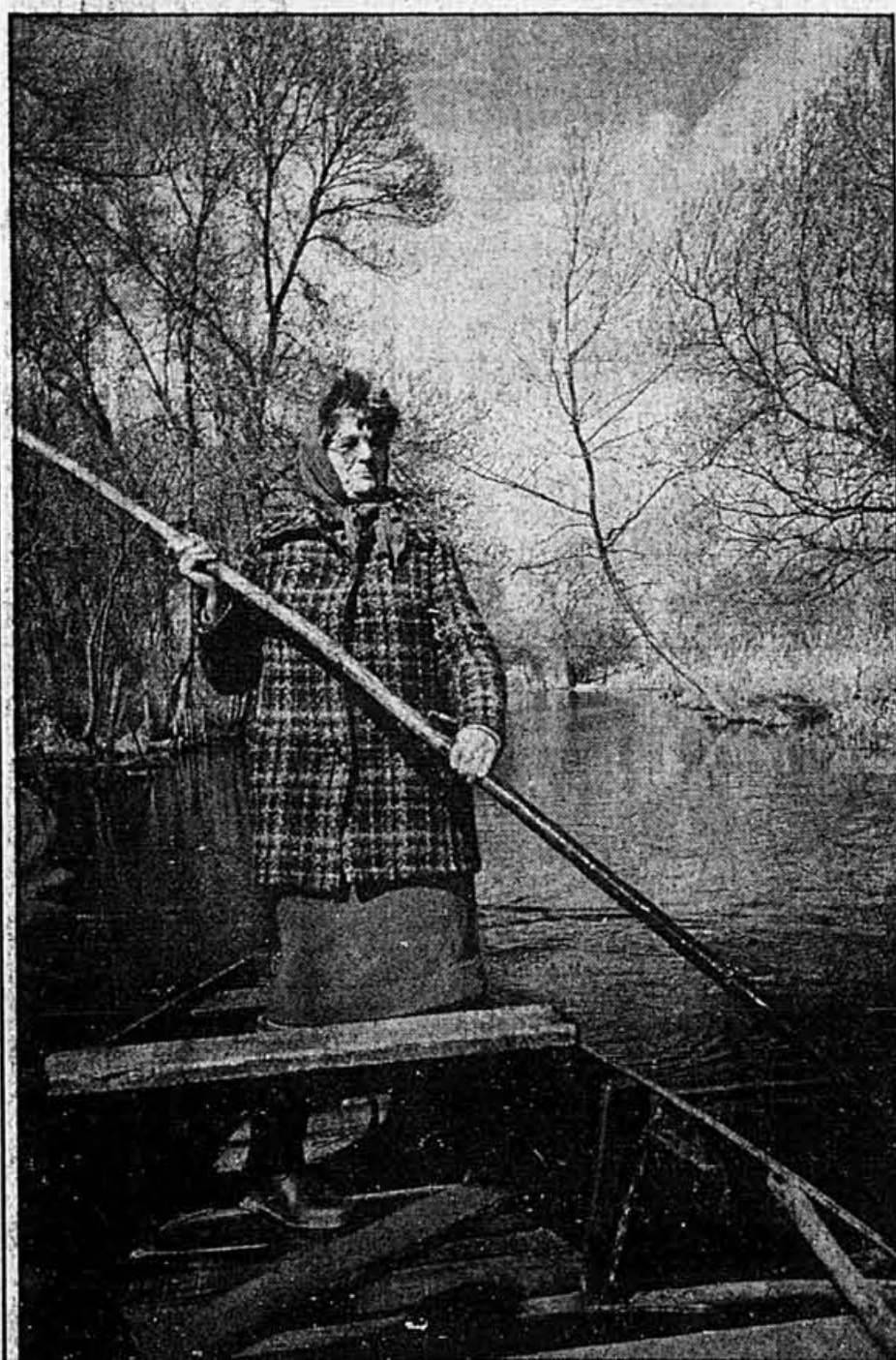
A deux heures seulement de Paris, par l'autoroute de l'Océane (A11), au Mans, déjà célèbre pour ses « 24-heures automobiles », vous pourrez commencer à négocier cette agréable portion de l'Hexagone.

En direction de Nantes, patrie de Jules Verne, dont vous connaissez aussi l'histoire du prisonnier, et par-delà jusqu'à La Baule et ses neuf kilomètres de sable fin bordant le littoral atlantique, vous franchirez la Mayenne et ses collines du Maine, ses grottes de Saugues, puis la Sarthe et ses églises (dont l'abbaye de Solesmes, haut lieu du chant grégorien).

(Voir LOIRE, page 1 2)



Au centre du vieux village de Kerhinet, en Brière, s'élève une jolie chaumière-auberge où les touristes sont accueillis avec la gastronomie typique de la région. Les environs immédiats ont été aménagés en écomusée consacré à l'artisanat du terroir.



Maniant avec dextérité la « pigouille » pour faire avancer la barque, la brave Mélanie raconte aux touristes sa Brière natale, un vaste marais planté de roseaux et d'une sauvage grandeur.



La « courbette » exécutée par un écuyer du Cadre Noir de Saumur exige une maîtrise parfaite. Le cheval prenant appui sur ses membres postérieurs, reste en équilibre vertical tandis que le cavalier doit aussi rester en selle.



Vieille rue pittoresque de Guérande, cité médiévale entourée de remparts qui domine tout le « pays blanc » jusqu'à la mer. L'une des plus jolies villes closes existant encore en France, Guérande offre un havre de silence et de paix à côté de l'animation des grandes plages voisines.

Vacances
Wardair

VANCOUVER
 du 1er au 16 juin '86
 départ
 de Montréal **399\$**

vol aller-retour
 par personne
 taxes de
 transport en sus

vérifier les conditions
 particulières

L'OUEST DE LA FRANCE, PAYS DE CONTRASTES

LA BRIÈRE

Un pays attachant surgi de la préhistoire

Sur le chemin tortueux de l'île de Fédrun, entre les chaumières blanchies à la chaux des fiers Briérons, surgit la case de Mélanie indiquée par un panneau rudimentaire. Cette femme qui est née dans la Brière et en a épousé la cause, ne cesse de se battre pour obtenir l'aide des différents gouvernements; connue des lieues à la ronde, on parle d'elle jusqu'à Nantes.

Denis MASSE

Bien qu'elle annonce maintenant sa retraite prochaine, à l'approche de ses 60 ans, Mélanie (qui répond au nom de Vailant, comme il y en a tant en Gaspésie) vous attend à proximité de sa cabane d'agres, chaussée de bottes jusqu'à mi-jambe, longue perche à la main, et se dit prête à vous emmener en barque au hasard des canaux et « piardes » qui serpentent entre les buttes de roseaux.

Loire

(Suite de la page 11)

le pays angevin et ses chaumières; vous pousserez une pointe dans le Saumurois sans omettre les dégustations de muscadet et autres délices de la treille « au tonneau » dans les caves et peut-être même explorerez-vous l'histoire Vendée.

Vous ne résisterez pas à une croisière sur l'Erdre et à une excursion, à marée basse, dans la presqu'île de Noirmoutiers.

Les grandes étapes de votre périple à travers le pays de Loire, vous conduiront successivement à Laval, Angers, Saumur, Nantes, la Brière et au Croisic, agréable petit port de pêche sur l'Atlantique, tout en suivant le fleuve royal, la Loire.

Les pages qui suivent vous feront envie, souhaitons-le, de visiter aux vacances prochaines cette attachante région de France, pays de la douceur de vivre.

C'est elle, Mélanie, qui a lancé la mode des tours en barque et des pique-niques sur le bord de l'eau, à l'insistance des touristes charmés par ce paysage unique, attachant et mystérieux. Elle a du bagout, Mélanie. Avec son franc-parler, ses expressions du terroir, sa façon délavée et ses gestes exubérants, elle vous fera découvrir les problèmes d'une région en proie à des difficultés écologiques et économiques en dépit d'un afflux touristique important.

Pendant toute votre promenade sur l'eau, au milieu des roseaux à demi-couchés par le vent, Mélanie raconte la Brière, son passé, l'extraction de la tourbe (véritable or noir de la région), la coupe des roseaux, la chasse aux canards, la pêche à l'anguille mais aussi le vécu quotidien des Briérons qui travaillent aujourd'hui aux chantiers maritimes de Saint-Nazaire, qu'ils aient à couler, toujours « maitres chez eux », une retraite paisible en élevant encore quelques cochons et quelques vaches.

Propriété indivise

Fortement enracinés à leur terroir, les Briérons jouissent depuis plus de 500 ans de la propriété indivise du vaste marais d'environ 7 000 hectares, au même titre, par exemple, qu'en jouissent les occupants d'un condo de plusieurs logements. Répartis dans 21 communes, ils sont toujours jaloux de ce privilège accordé en 1461 par François II, duc de Bretagne, et renouvelé par la suite par tous les rois de France.

Pour bien comprendre cette région à nulle autre pareille mais plutôt mal connue à l'étranger, imaginez un vaste marais souvent enveloppé de brouillard, strié d'une mosaïque de canaux, de plans d'eau peu profonds (les piardes), de buttes plantées de roseaux. Ce vaste marécage (le deuxième en France par la superficie, après la Camargue) est, comme l'on pense, le refuge favori d'une multitude d'espèces animales. Les spécialistes ont recensé pour l'avifaune pas moins de 39 espèces d'oiseaux qui y nichent: poules d'eau, grèbes, busards des roseaux, canards, sarcelles, bécassines pour n'en nommer que quelques-unes et une vingtaine de mammifères différents, petites bêtes telles la belette, la loutre, la taupe, le hérisson, la musaraigne.



Adossées aux maisons de la Brière, des gerbes de roseaux séchent au soleil; les Briérons en feront le chaume de leurs habitations.

photo Denis Masse

tant un peu vers l'est, au nord des chantiers qui ont vu naître le « France ».

Le parc de la Brière, l'un des 25 parcs naturels régionaux que l'on peut trouver en France, commence à Trignac et s'étend à peu près jusqu'à La Roche-Bernard. Aux confins, vous découvrirez l'élégante façade du château de La Bretesche dont les assises baignent dans l'eau d'un étang de 13 hectares.

Promenade en barque

Trouver un guide pour une promenade en chaland ne pose aucune difficulté: ils sont répartis le long du chemin de ceinture des îles par de petits panneaux-reclames tous plus invitants les uns que les autres.

Le chaland glisse lentement sur l'eau noire, presque saumâtre; la mer des roseaux s'étend à perte de vue. Les clochers de Saint-Lyphard et de Saint-André-des-Eaux, tels des phares, ponctuent l'horizon; par temps clair, le pont de Saint-Nazaire se profile vers le sud. Par endroits, des nénuphars abritent une « bosse » (hutte) de chasse. Sur

les rives qui s'éloignent, vous verrez des « mouches » de roseaux adossées contre les bâtiments pour sécher; les artisans en font encore le chaume qui recouvre les toits de leurs maisons. Au bord, de petites cages grillagées retiennent les canards élevés par ces illois.

Pays de légendes

Tous les guides ne sont pas politisés comme Mélanie. Tout en vous maniant avec dextérité la « pigouille » (perche) pour pousser la barque, ils vous racontent les légendes de la Brière. Au milieu des roseaux, les sorciers et les nains ne sont jamais très loin. Une des légendes les plus répandues révèle le secret de la formation de la Brière: les lieux étaient jadis occupés par un grand jardin au milieu duquel s'élevait un château. Un fabuleux trésor y était enfoui. Pour se l'approprier, un sorcier déclencha une terrible tempête: tout fut englouti, la forêt, le jardin et le château, sauf le fameux trésor qu'un nain emporta dans sa fuite et qu'il cacha sous un dolmen. La légende ne précise pas, hélas! où se trouve ce dolmen.

Après la promenade en barque, il est intéressant de visiter à pied un quartier ou l'autre de l'île de Fédrun; les chaumières chaulées, toujours charmantes avec leur unique fenêtre et leur petite lucarne, côtoient la route et les jardins minuscules sont pleins de fraîcheur, souvent marqués par une croix.

La Chaumière Briéronne

aménagée par des jeunes avec la collaboration de la Direction du Parc, présente un intérieur typique qu'il vous plaira d'étudier.

Un patois savoureux

Les Briérons utilisent un patois savoureux qu'il est intéressant de découvrir. D'abord, pour eux, vous serez un « naquet », c'est-à-dire quelqu'un qui n'est pas natif de leur commune et, surtout, qui ne sait pas conduire correctement un chaland. Pour aller en barque, on vous recommandera de bien vous « pouiller » (vous vêtir chaudement).

Si l'on vous attribue le sobriquet de « morcier », n'en soyez pas offensé; cela veut dire que vous êtes un fin gourmet qui apprécie leur cuisine mais l'on souhaite, toutefois, que vous ne serez pas un mauvais « coutou » (difficile à contenter).

Enfin, c'est là, au contact des Briérons, que j'ai redécouvert une vieille expression d'ici que je n'avais pas entendue depuis longtemps: faire le « faraud » ou faire le beau, faire étalage de beaux atours. Il doit y avoir eu des Briérons parmi nos ancêtres.

NEW YORK

La Vérité concernant Times Square

Origine du nom Times Square

En 1904, le New York Times, qui était alors dirigé par l'éditeur Adolph Ochs, construisit un édifice à bureaux de 25 étages sur un petit lot de terrain au carrefour de la 43ème Rue et de Broadway. Le personnel du journal déménagea dans le nouvel édifice et la ville de New York désigna officiellement le carrefour sous le nom de Times Square.

Vous aimerez l'hôtel Times Square!

Les tarifs pour des chambres propres à cet hôtel commencent à la modique somme de \$65 pour une chambre simple et de \$65 pour une chambre double. Ces tarifs extrêmement réduits ne nous permettent évidemment pas de vous offrir du luxe mais vous avez tout ce que vous désirez en termes de lingerie propre et de serviettes fraîches. Il vous suffit de franchir le seuil de votre porte pour avoir accès à tout ce que la ville de New York offre de mieux: spectacles de Broadway, films tout récemment mis à l'affiche, attractions touristiques spectaculaires. Un bref tour de métro vous portera aux événements sportifs des principales ligues, aux musées, aux parcs et aux jardins zoologiques. Services complets et stationnement disponibles à frais modiques. La meilleure affaire de New York en termes d'établissements hôteliers.

PRIX SPÉCIAUX POUR GROUPES



Pour réservations, appeler sans frais: 1 (800) 628-4343, ou écrire: 255 West 43rd St., New York, NY 10036 • (212) 254-7900

Sur présentation de cette annonce lors de votre enregistrement, nous vous remettrons un cadeau gratuit!

NEW YORK

FÊTE DE LA REINE

à partir de 119\$ (4 / ch.)

Départs les 15 et 16 mai
2 ou 3 nuits

À partir de
ATLANTIC CITY 190\$
WASHINGTON 199\$
BOSTON 189\$

NEW YORK À partir de
Hebdomadaire 119\$
Quotidien 145\$

Seulement les départs du jeudi soir et la Fête de la Reine incluent un tour de ville de 4 heures, coupons de réduction pour certains spectacles sur Broadway et manutention des bagages.

Tours New York
287-1066
1410, rue Stanley # 518 Mt., PO 134 1P8
Consultez votre agent de voyages.

EXCURSION POLOGNE

Circuit guidé pour groupes: 13 au 27 juin ou 8 au 22 août.

Cout: \$1650 (juin), \$1730 (août)

Vol direct, autocar, logement, tous les repas, guide polonais francophone. Les 2 groupes seront accompagnés par Yves Lafrenière (géographe).

Une conférence sur la Pologne sera présentée le 21 avril et le 28 avril à 19 h 30; réservez votre siège.

LOT
Renseignements:
AGENCE TATRA
3628 rue St-Laurent
Tél. 849-3451 ou 486-5131
Permis du Québec

PLUS LOIN C'EST ENCORE TOURBEC

Bangkok..... 1399\$
Singapour..... 1369\$
Hong Kong..... 1399\$
Jakarta..... 1399\$
Paris..... 349\$
Dakar..... 1049\$
Athènes..... 829\$
Delhi..... 1399\$
Lima..... 659\$

Taxe d'aéroport en sus: 15\$
Tarifs sujets à changements.
Conditions de réservation et d'annulation, consultez Tourbec.

Un nouveau Tourbec
Tourbec Montréal
595, de Maisonneuve Ouest
842-1400
535, rue Ontario E. 288-4455
3506, av. Lacombe 342-2961
Québec 522-2791
Sherbrooke 563-4474
Détenant d'un permis du Québec.

VERMONT

Argent canadien accepté au PAIR*

Profitez de tout ce que vous offre le Vermont, en réalisant d'incroyables économies. Pour ce forfait, nous acceptons l'argent canadien au pair. Voyez l'aubaine et admirez le paysage. Notre piscine intérieure, notre centre santé-beauté, le restaurant Caroline et le bar-salon Baxter vous permettent de passer un magnifique séjour.

Fin de semaine «Savoureux Vermont»

Trois jours/2 nuits incluant un crédit de 55 sur repas par personne, par séjour, pour dîner ou brunch du dimanche. \$7995 canadiens
Par personne, occupation double, arrivée jeudi - dimanche. Disponibilité limitée, réservations exigées. Prix en vigueur jusqu'au 3 mai 1986. *Applicable uniquement sur forfait chambre.

AU CANADA, APPELÉZ SANS FRAIS 800-325-3535
SHERATON-BURLINGTON INN
870 WILKINSON ROAD, 11 ET 12, BURLINGTON VERMONT
802-682-6576

TOURBEC tient son PARIS!

Vendanges 86

Tourbec en collaboration avec le Club des 4 Vents vous proposent: Le programme Vendanges 86. C'est la possibilité de participer à la prochaine récolte chez les vignerons français. Agé de plus de 18 ans, il faut être en bonne santé et aimer la vie de groupe.

Départs: 11-16-18 sept. 86

500\$

Ce prix inclut:
• l'avion Montréal / Paris / Montréal
• le transfert de l'aéroport au centre-ville
• l'hébergement pour une nuit à l'arrivée
• l'hébergement en pension complète chez le viticulteur pendant le temps des vendanges
• l'assurance-accident pour la durée des vendanges
• le permis de travail
• le service d'un accompagnateur

Ce prix n'inclut pas:
• les frais d'inscription: 30 \$
• la taxe canadienne de transport: 15 \$
• les dépenses de nature personnelle

Maximum de liberté, maximum de service. Une formule souple pour les 18-35 ans. Inscription individuelle.

La Virée européenne

Un clin d'oeil nouveau sur les vieux pays.
24 jours / à partir de 1559\$
Du: 29 juin au 23 juillet
3 août au 27 août

La Virée italienne

La plus avant-gardiste.
16 jours / à partir de 1049\$
Du 26 juin au 14 sept. / 5 départs.

Pour tous les circuits, les prix sont basés sur une occupation partagée, billet d'avion Montréal / Paris / Montréal, l'hébergement en hôtel 2*, taxe et frais de service d'hôtel, les petits-déjeuners, les services d'un guide professionnel. Pour toutes les conditions de réservation et d'annulation, consultez-nous.

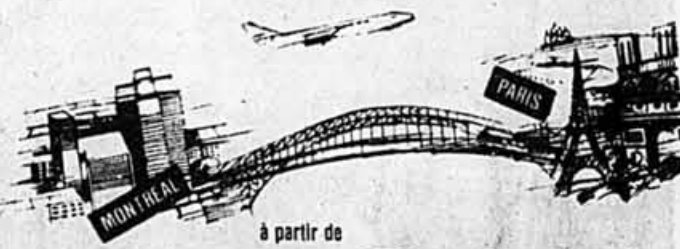
La Virée en Grèce

Du soleil, beaucoup de chaleur humaine et des découvertes surprenantes.
3 sem. / à partir de 1189\$
Du: 13 juillet au 1er août
1er août au 22 août
29 août au 19 sept.

La Virée ibérique

2 pays, 2 cultures, 2 langues et une péninsule, presque un continent.
16 jours / à partir de 1039\$
Du 26 juin au 1er sept. / 4 départs.

CLASSE TOURBEC
AVION-AUTO-NOUVE



à partir de 529\$ par personne base 4

Départ tous les jeudis jusqu'au 31 mai. Possibilité jusqu'à 8 semaines. Pour les conditions de réservation et d'annulation, consultez-nous.

Un nouveau Tourbec

Tourbec Montréal
595, Maisonneuve O. 842-1400
535, rue Ontario Est 288-4455
3506, avenue Lacombe, C.D.N. 342-2961
Tourbec Québec
1178, avenue Cartier 522-2791
Tourbec Sherbrooke
29, rue King Ouest 563-4474
Détenant d'un permis du Québec.

L'OUEST DE LA FRANCE, PAYS DE CONTRASTES

SAUMUR

Une ville où « le cheval est roi »

Qui n'a entendu parler du célèbre « Cadre Noir » de Saumur? À l'évocation de ce nom prestigieux, par l'imaginaire, vous voyez défiler sur les pavés de Saumur ces cavaliers stylés, vêtus de l'habit noir brodé d'or et coiffés du « lampion », droits sur leurs montures, allant au trot vers le manège où des foules muettes d'admiration éclateront soudain pour applaudir leurs prouesses autant que celles des nobles bêtes obéissant avec grâce à leurs imperceptibles commandements.

Qui dit Saumur évoque, en effet, la tradition équestre et nul ne passera dans cette agréable ville, édifiée sur les bords de la Loire, sans se passionner pour l'admirable bête qui a assuré son renom dans le monde entier.

Denis MASSE

Il y a longtemps que la cavalerie a cessé d'être la troupe de choc des Forces armées. Toujours plus destructeur, l'*homo militaris* a adopté le blindé et a relégué le cheval aux écuries. Aussi, au demeurant, n'y a-t-il plus de raison d'être au maintien du « Cadre Noir ».

Pour la formation

C'est mal connaître les vertus du cheval pour la formation de l'élite et l'instruction militaire. Certes, le rôle du « Cadre Noir » a-t-il évolué avec le temps et sa mission essentielle s'est adaptée aux normes modernes.

Aujourd'hui, intégrée à l'Institut national d'équitation, il assure, entre autres, l'encadrement d'élite dont l'École nationale d'équitation avait besoin pour former les meilleurs écuyers du monde.

L'équitation en tant qu'art à part entière est apparue avec la Renaissance. Au XVII^e siècle, un honnête homme apprenait à mettre un cheval au « piaffe » comme aujourd'hui un homme cultivé lit le Prix Goncourt ou

programme ses travaux sur son ordinateur personnel.

À cette époque, sous le règne d'Henri IV de Navarre, l'art équestre arrive à Saumur. Il n'en partira plus et il assurera la renommée de cette ville « où le cheval est roi ».

Par la faute de l'évêque d'Angers

Comme il doit regretter sa décision monseigneur Arnaud, l'évêque d'Angers, qui s'opposa aux intentions du duc de Choiseul d'établir dans sa ville l'École de Cavalerie, de peur que les carabiniers n'entraînent les Angevins au péché. C'est lui qui suggère Saumur, alors ville protestante dont le sort spirituel lui est indifférent.

Cette école est très vite célèbre et reçoit en 1774 la visite de Louis XVI. Sa fondation réelle remonte à 1825; dans le vestibule de l'École nationale d'équitation déployée en plusieurs bâtiments sur les terrains de Terrefort, vous lirez inscrites dans le marbre la longue lignée des écuyers-en-chef qui, de Monsieur Cordier, en 1825, jusqu'au lieutenant-colonel de Beauregard, en 1985, ont façonné le prestige du « Cadre Noir » et ont réussi à imposer les principes de l'école française d'équitation.

L'École, unique au monde par sa conception moderne et fonctionnelle (distribution automatique de la nourriture aux chevaux, chaîne à fumier, portes de manèges coulissantes), a été construite de 1974 à 1984 en deux étapes de travaux et occupe deux grands terrains, l'un à Terrefort où se trouve l'ensemble des bâtiments dont quatre grandes écuries, l'autre à Verrie (à 7 km de Saumur) où l'on trouve un vaste hippodrome à vocation multiple.

450 chevaux dans des boxes individuels

Elle loge régulièrement 450 chevaux dans des boxes indivi-



À l'École nationale d'équitation de Saumur, un cavalier entraîne sa monture au saut d'obstacle, un exercice qui fait partie des concours internationaux.

duels, qui consomment 850 tonnes d'aliments par année, 1 000 tonnes de paille...et produisent 1 500 tonnes de fumier! Et il faut aux maréchaux-ferrants 18 000 fers par an...

Les différentes missions de l'École d'aujourd'hui comportent l'instruction, à vocation nationale, capable de former et de recycler les cadres de l'équitation; ses stages attirent également de nombreux étrangers et il n'est pas rare d'y retrouver des Québécois. Ses sessions de perfectionnement dans les différentes disciplines sont assurées à tous les niveaux d'épreuves jusqu'au niveau olympique.

Par ailleurs, l'École organise des compétitions officielles de dressage, sauts d'obstacles, concours complets, attelage, courses.

Près de 200 personnes sont nécessaires pour mener à bien ces diverses missions. En plus des cadres instructeurs, il faut compter des vétérinaires, des infirmiers, des maréchaux-ferrants, des soigneurs ainsi que des conducteurs de vans, les équipes d'entretien et le personnel administratif.

Visites guidées

Pour vous qui voudrez voir l'École à pied d'œuvre, des visites guidées sont organisées et vous pourrez aussi assister à des séances de travail commentées destinées à faire mieux connaître l'art équestre. Une présentation équestre, par exemple, est assurée chaque matin, de 10 h 15 à 11 h 30.

Le Cadre Noir présente régulièrement ses reprises dans le Grand Manège (1 200 places assises) le 1^{er} et le 3^e vendredi de chaque mois.

Quelques galas exceptionnels organisés par l'École permettent de mettre en valeur l'ensemble des activités du Cadre Noir. Si les détails ne sont pas arrêtés dans le moment, on sait cependant que le célèbre Carrousel de Saumur se produira au Québec en septembre.

Pas de concurrence avec les clubs

Que l'on ne se méprenne pas, cependant: on ne va pas à l'École nationale d'équitation pour monter un cheval et parcourir ses quarante kilomètres de piste. L'École laisse cette activité aux

nombreux clubs hippiques qui abondent à Saumur et dans les environs. On trouvera même, au ranch de l'île Oger, des promenades en charrettes tirées par des poneys, à l'intention des enfants; les enfants sont pris en charge pendant la promenade à cheval des parents.

Si le cheval vous séduit mais vous fait peur à la fois, peut-être vous laisserez-vous tenter par une promenade en calèche dans le quartier historique de Saumur. Vous trouverez le point de départ à la Place Bilange. Tarif: 20 francs pour une randonnée de 20 minutes (enfants de moins de 12 ans, moitié prix).

Musées du cheval

Deux superbes musées sont consacrés au cheval à Saumur. D'abord, le Musée de la Cavalerie, logé dans la partie la plus ancienne de l'École d'application de l'Armée blindée et de la Cavalerie, au cœur même de la ville. Créé en 1936 autour du legs de M. Barbet de Vaux, alors vice-président de la Fédération des cuirassiers et collectionneur passionné des souvenirs du 1^{er} et du Second Empire, le musée s'efforce d'illustrer ce que fut la

Cavalerie au fil du temps.

L'autre, plus spectaculaire, est aménagé sous les combles du magnifique château de Saumur s'élevant sur un promontoire à proximité de la ville. Le Musée du Cheval, réaménagé en 1980, retrace l'histoire du cheval depuis l'Antiquité, avec de très belles reproductions d'enluminures du Moyen-Âge qui illustrent l'emploi des premiers harnachements. Ensuite, ce sont des équipements du monde entier (avec sections sur les charros mexicains, les cowboys du Texas et les gauchos argentins), qui évoquent l'histoire complète de l'équitation.

Saumur, capitale mondiale de l'équitation, y est présentée avec une série de gravures illustrant le Carroussel, et une vitrine où est conservé le costume de gala du comte d'Aure, celui qui a donné sa première véritable impulsion au Cadre Noir.

Pour vous détendre, le soir, mais pour continuer dans la tradition du cheval, vous trouverez même, rue du Relais, à Saumur, la discothèque *Juniper*.

POUR L'EUROPE
Réservez vos billets d'avion au prix économique

AIR FRANCE «AIR AUTO»
WARDAIR «AIR AUTO»
LOCATION APPARTEMENTS
BAIE DES ANGES

SPECIAUX PARIS À PARTIR DE **349\$**
AVION 747 À PARTIR DE **415\$**
Tel.: 281-1040 Aller simple PARIS **250\$**

SERVICE EUROPÉEN DE TOURISME
AUTOMOBILE
ACHAT «RACHAT»

Spécialiste de la vente et de la location à prix «hors taxes» de toutes automobiles européennes livrables en Europe, plus assurances automobiles et permis.

Air Auto Air France avec 2 billets d'avion et location 3 semaines «PLAN ACHAT-RACHAT» Citroën 2 CV 349\$ - Citroën Visa 509\$ - Citroën BX 749\$ - BXRSA 1229\$ - Renault 5 499\$ - Renault SA 999\$ - Renault II 669\$ - plus voitures Peugeot - Datsun - Honda - Mercedes - VW camping car, etc. Choix de 37 modèles automatiques.

Tél.: **281-1041**

VOYAGES S.E.T.A. VOYAGES
TOUS BILLETS D'AVION - BATEAU - CROISIÈRE TRAINS EURAILPASS pour l'Europe - TOURS HAWAII - CUBA - MEXIQUE - les ANTILLES FRANÇAISES - les îles des Caraïbes - CLUB MÉDITERRANÉE, etc.

vers PARIS-BRUXELLES - TARIFS SPÉCIAUX
TOURING CLUB DE FRANCE
2050, Mansfield, Mezzanine B
Métro Pool
Tél.: 281-1040 Permis du Québec

Triadena

AVION CROISIÈRE 11 JOURS EN ESPAGNE

À COMPTER DE 1999\$

11 jours de vraies vacances en Espagne, à Gibraltar, au Maroc et au Portugal.

Tarif aérien, hôtel première classe, demi-pension

- croisière 7 jours avec tous les repas et toutes les activités
- tous les transferts
- service personnalisé
- choisissez l'un des nombreux circuits optionnels pour un séjour plus long
- prix par personne basé sur occupation double

Pour plus de renseignements

CENTRE-VILLE
Place Ville-Marie
Sam. 9 h à 14 h
871-8330

WESTMOUNT
avenue Greene
931-3843

COMPLEXE DES JARDINS
rue Ste-Catherine ouest
281-1650

CENTRE-VILLE
rue Stanley
Sam. 9 h à 14 h
287-1087

POINTE-CLAIRE
Centre commercial ouvert le samedi de 10 h à 16 h
697-5272

BEACONSFIELD
Centre commercial jeudi soir jusqu'à 21 h et le samedi 10 h à 16 h
697-8116

VOYAGES BEL-AIR INC.
Associé à P. Lawson Travel

Onyava!
Compagnie d'opérations de voyages

Au service des Québécois depuis 75 ANS

LES VOYAGES HONE

Groupes accompagnés de Montréal — Guides de langue française

terreloir

EN AMÉRIQUE DU SUD	EN ORIENT-CHINE
Pérou, Bolivie, Argentine, Brésil 29 octobre au 19 novembre (22 jours) + 1376\$ CAN. 1470\$ U.S.	Vancouver (Expo 86), Japon, République Populaire de Chine, Hong Kong 10 juillet au 1 ^{er} août (23 jours) 5763\$ CAN. 11 septembre au 3 octobre (23 jours) 5913\$ CAN.
EN AFRIQUE Sénégal, Côte d'Ivoire 11 au 25 octobre (15 jours) 3322. CAN.	AU PACIFIQUE SUD Fidji, Australie, Nouvelle-Zélande, Tahiti 4 au 26 juillet (23 jours) 5895\$ CAN. 17 octobre au 8 novembre (23 jours) 6225\$ CAN.
EN INDE Inde, Cachemire, Népal, Sri Lanka 11 juillet au 3 août (24 jours) 10 octobre au 2 novembre (24 jours) 4690\$ CAN.	AUX ILES BRITANNIQUES Angleterre, Irlande, Pays de Galles, Écosse 6 au 25 juillet (20 jours) 3380\$ CAN. 7 au 26 septembre (20 jours) 3280\$ CAN. 21 septembre au 10 octobre (20 jours) 3180\$ CAN.
EN CHINE Vancouver (Expo 86), La République Populaire de Chine et Hong Kong 3 au 25 juillet (23 jours) 2 au 24 octobre (23 jours) 18 septembre au 10 octobre (23 jours) 4687\$ CAN. 4720\$ CAN. 4720\$ CAN.	EN GRÈCE Circuit classique, croisière dans les îles Grecques et en Turquie (7 jours), 3 au 20 juillet (18 jours) 3129\$ CAN. 25 septembre au 12 octobre (18 jours) 3179\$ CAN.
EN EXTRÊME-ORIENT Vancouver (Expo 86), Japon, Thaïlande, Singapour, Bali, Hong Kong, Taiwan, Hawaii 2 au 27 juillet (26 jours) 1 ^{er} au 26 octobre (26 jours) 8 octobre au 2 novembre (26 jours) 2618\$ CAN. 2487\$ U.S.	AU MOYEN-ORIENT Égypte et Israël 19 septembre au 5 octobre (17 jours) 1260\$ CAN. 1695\$ U.S.

HONE Y VA...

HEURES D'OUVRETURE: Lundi au mercredi - De 8h 30-18h00
Jeudi - De 8h 30 à 20h00
Vendredi - De 8h30 à 18h00

666, Sherbrooke ouest suite 004, Montréal H3A 1E7
(514) 845-8221
Permis du Québec Métro station McGill sortie University

HÉ! LES JEUNES (et les moins jeunes)...

COMPAREZ!

PARIS PAR GROS-PORTEUR 38500\$

Le Réseau des experts en voyages
Voyages Funtastrique LTÉE

1600, boul. Dorchester Ouest 11^e étage
934-0664

2185, rue Fleury Est
382-8256

5497, rue Victoria Suite 101
737-2535

8060, rue Saint-Hubert
270-3186

Ouverture bientôt d'une autre succursale à Terrebonne

L'AVION	LE TRAIN	L'AUTO
1 juin-11 juin 418\$	Eurailpass 15 jours 344\$	Renault 5 469\$
12 juin-16 juin 459\$	21 jours 442\$	3 sem. 629\$
17 juin-25 juin 479\$	1 mois 554\$	4 sem. 629\$
26 juin-3 août 599\$	Youthrailpass 1 mois 386\$	
4 août-7 sept. 549\$	2 mois 498\$	
8 sept.-25 oct. 499\$		

*Taxe d'aéroport canadien en sus
*Tous les voyages sont sujets aux termes et conditions indiqués dans la brochure concernée. Voyages Funtastrique décidera du transport par gros-porteur.

CARTE AUBERGE JEUNESSE 15\$ ★ ★ ★
*Gratuit avec achat de l'Eurailpass
**Émetteur autorisé du distributeur exclusif, Tours Ajisme, Inc.

L'OUEST DE LA FRANCE, PAYS DE CONTRASTES

NANTES

Le passé et le présent se confondent...

« Dans les prisons de Nantes
Y'avait un prisonnier... »

■ Qui ne connaît cette vieille ritournelle que l'on chante autour des bivouacs dans toutes les colonies de vacances et dont les origines se perdent dans la nuit des temps?

Il faut aller à Nantes, au château des Ducs, pour apprendre qui était ce fameux prisonnier dont l'évasion spectaculaire frappa si fortement l'imagination que plusieurs années après on aimait se raconter l'exploit et dont une chanson naquit spontanément...

Denis MASSE

Le prisonnier n'était autre que le cardinal de Retz qui, accusé d'avoir participé à La Fronde contre Mazarin, avait fini par échouer dans les geôles du château de Nantes. Un jour — c'était en 1654 —, trompant la vigilance de son gardien, avec la complicité de fideles amis qui avaient innocemment mené des chevaux à boire près du gué qui franchissait les dunes du château, le cardinal retira sa soutane, passa une corde par-dessus la courtine et atterrit à dos de cheval pour disparaître dans la nature. Il paraît que le roi Louis XIV, fort jeune à l'époque, prit très mal la chose à Paris et avait semoncé sévèrement le gouverneur du château de Nantes chargé de retenir l'illustre prisonnier.

C'est dans le même château, raconte la légende, qu'aurait été emprisonné et jugé, deux siècles plus tôt, Gilles de Rais, maréchal de France, mieux connu sous le nom de « Barbe-Bleue ».

Au cœur de la ville

Le château, entouré d'une enceinte, se dresse au cœur de la ville, à proximité du centre des affaires. Vos tout premiers pas à Nantes vous mèneront tout naturellement vers cette imposante forteresse qui attire comme un aimant.

Trois musées y ont été installés en plus de la Maison du tourisme et une annexe du Syndicat

d'initiative, bureaux toujours très fréquentés par les touristes.

Si l'aspect extérieur du château est celui d'une forteresse, l'intérieur est celui d'un palais. Du milieu de la cour, un regard circulaire offre une vue d'ensemble grandiose : d'abord le Grand Logis, construit dans le goût de la pré-Renaissance avec sa tour de la Couronne d'or aux superbes loggias (l'influence italienne est ici marquante), puis le Grand Gouvernement (qui abrite le Musée des arts populaires et régionaux), remarquable par ses hautes cheminées, ses salles des gardes et son grand escalier du XVIIIe siècle. Contre la courtine donnant sur la Loire, le Petit Gouvernement, édifié par François Ier, évoque les grâces du Val-de-Loire. On peut voir encore les vestiges de la Tour Neuve qui fut le premier château du XIIIe siècle.

Nos yeux se posent enfin sur un très beau puits surmonté d'un dôme que décore la couronne de la Duchesse Anne. Celle-ci, née à Nantes en 1477, a été unie par le mariage, dans la chapelle du château, au roi Louis XII qui, par cette union politique, annexait la Bretagne à la France. Anne de Bretagne chérissait ses sujets et Nantes lui doit beaucoup; c'est elle, notamment, qui fit achever le château.

Tout cet ensemble grandiose se prête, l'été, à des représentations d'art dramatique données sous les étoiles.

Charmante métropole

Ancienne capitale de la Bretagne, quoique située à sa frontière sud, Nantes est aujourd'hui une grande agglomération de près de 500 000 habitants. Mais cette ville grouillante ne donne aucunement l'impression d'une grande cité anonyme; au contraire, elle recèle nombre de coins intimes et charmants. Malgré son expansion, elle reste l'une de ces villes où le passé et le présent partout se confondent.

Dans cette ville, l'inattendu est toujours possible. Le reprends une citation d'André Breton qui

a écrit : « Nantes est peut-être la seule ville de France, avec Paris, où quelque chose de grand peut m'arriver ». La Nantes insolite, son passage Pommeraye, ses spectres masqués des soirs de carnaval, est entrée dans l'histoire du surréalisme. Mais on y trouve aussi les traces d'une époque médiévale, écrit une plaquette touristique éditée par Ouest-France.

Sur le port, sous des balcons ornés de sculptures, des bars modernes accueillent toujours des navigateurs; l'aristocratique quartier des Cours où se dresse la statue de Louis XVI (la seule, m'a-t-on dit, qui a été élevée en France à la gloire du souverain exécuté par la Convention), se transforme, l'été, en place populaire pour accueillir les foules participant au festival.

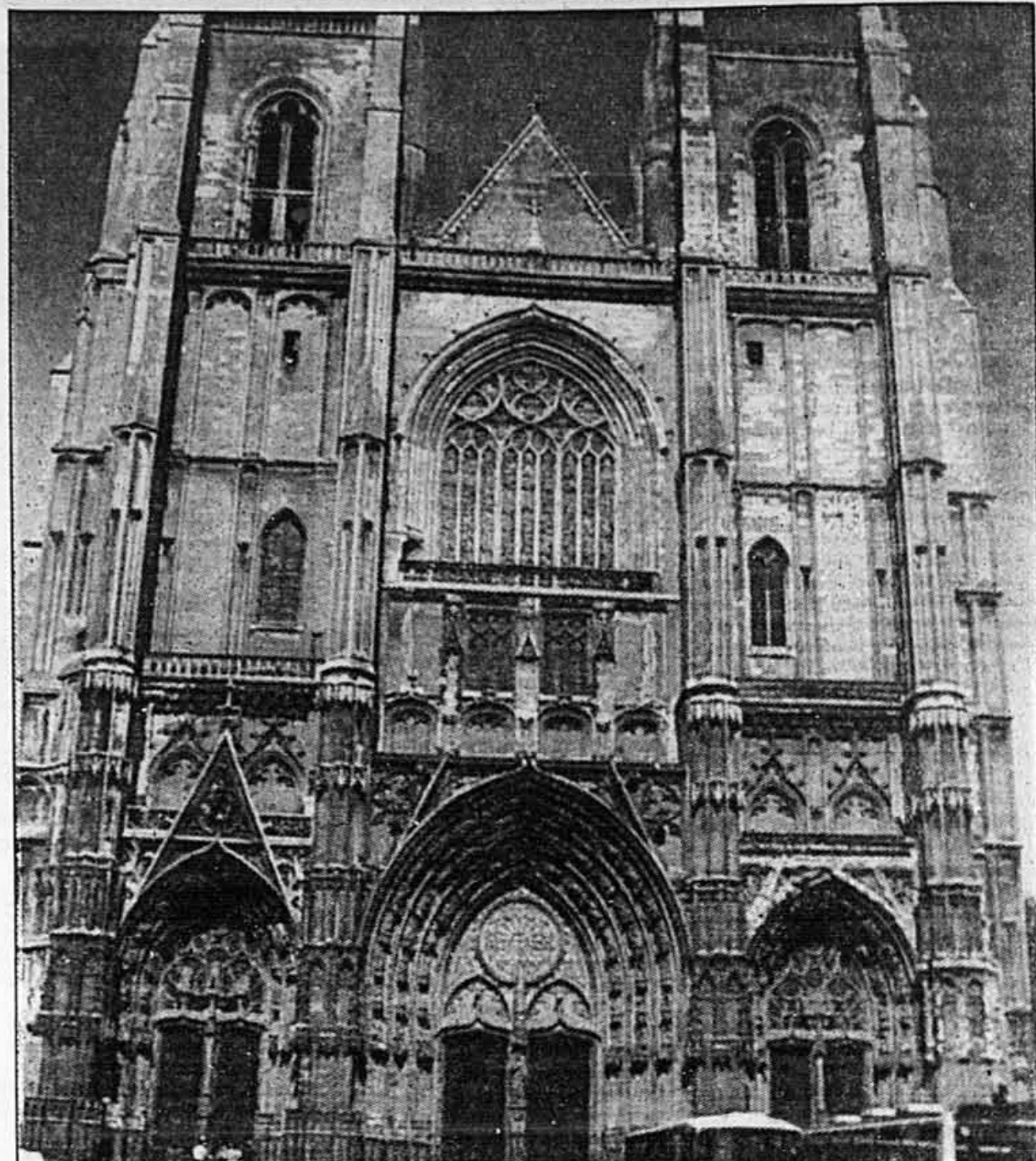
Comme les Nantais, allez crébillonner

La rue Crébillon, artère piétonne bordée des deux côtés des magasins les plus élégants (c'est, par exemple, le site choisi par la célèbre joaillerie Cartier), se prête au lèche-vitrine au point où les Nantais ont pris l'habitude de dire qu'ils vont « crébillonner », ce qui veut dire arpenter cette rue en rêvant à chaque devanture.

La rue, en montant, débouche sur la Place Graslin, inspirée de celle de l'Opéra de Paris; elle dessine un hémicycle régulier s'ordonnant en fonction d'un grand théâtre de style grec.

Face au théâtre, le restaurant *La Cigale*, bondé de monde à toute heure, est une curiosité baroque de la « Belle Époque ». On a l'impression de s'asseoir dans un décor de cinéma de l'époque du muet, et, pourtant, seule concession à l'ère moderne, la carte précise que « pour tout règlement, une note informatique sera présentée ».

Par-delà la place Graslin, les néons de multiples salles de cinéma, concentrées dans ce secteur, éclairent une rue étroite qui continue de monter.



Au cœur de Nantes, la cathédrale Saint-Pierre recèle des cénotaphes somptueux en marbre noir et blanc.

Une curiosité sans pareille, une fantaisie architecturale du siècle dernier, s'ouvre à nos yeux écarquillés à peu près au milieu de la rue Crébillon : c'est le passage Pommeraye, étrange galerie marchande à trois niveaux, construite en 1843 et ornée de statues de marbre blanc. Cette galerie vitrée, bien défendue au portail par un panneau qui en interdit l'accès aux « queteurs, sondeurs (oui, les sondeurs d'opinion en sont bannis) et badauds », descend par degrés vers la Bourse et les quais. Célèbre passage, romanciers, poètes, cinéastes ont pu y saisir des images insolites, un monde mystérieux de lumière et d'ombre.

En définitive, il y a beaucoup à voir à Nantes; une journée ne suffit certainement pas. Pour bien s'imprégner de l'ancienne capitale de la Bretagne, sachez-y consacrer au moins trois jours.

Croisières

L'une des attractions de Nantes est d'y prendre un bateau pour faire une croisière sur l'Erdre. Détournée sous un souterrain pour traverser la ville, l'Erdre offre, à partir de la Préfecture, ses rives verdoyantes aux promeneurs. Son cours paisible est apprécié des plaisanciers et de tous les amateurs de sports nautiques.

L'Erdre, à qui François Ier a

décerné le titre de « la plus belle rivière de France », sert aussi de cadre aux croisières gastronomiques des Grands Bateaux de l'Erdre qui, dans le plus grand confort, font découvrir, de Nantes à Sucé, une succession de gentil-hommiers, châteaux et « folies », dans un décor changeant au gré des saisons. Les croisières durent trois heures (le jour ou le soir); on y sert à dîner (aux chandeliers et grand style) tandis que danse et musique captivent les passagers. Une ceinture de 34 projecteurs éclairent les rives et les châteaux. Ces grands bateaux vitrés partent du quai de Versailles.

ROMANTIQUE?



L'Espagne. Un pays pour les romantiques!

L'Espagne. Terre natale et source d'inspiration d'artistes comme Picasso, Miró et El Greco... Pour ceux qui aiment vivre des vacances entourés de couleurs vives et d'une culture extrêmement riche.

Ce pays aux mille et un visages, rempli de contrastes, enchanteur et chaleureux, aux magnifiques plages, aux villages tout en fleurs et à la musique passionnée, saura certainement combler votre désir de romantisme!

Faites connaissance avec l'Espagne! Grâce aux tarifs aériens d'Ibérie à compter de 59\$ et pour aussi peu que 13\$ par jour, vous jouirez d'un ravissant studio au bord de la mer avec toutes les commodités... Et passerez des vacances inoubliables!

L'Espagne, c'est aussi la porte d'entrée de la Méditerranée, de l'Afrique et du Moyen-Orient. Visitez l'Espagne et votre regard sur le monde ne sera plus le même.

Communiquez avec votre agent de voyages ou avec Ibérie.

Montréal (514) 861-9531
Québec (416) 692-1413 or 1 800 361-4830 (sans frais)
Ottawa (613) 237-1882 or 1 800 361-4830 (sans frais)
Toronto (416) 964-6625 or 1 800 361-4879 (sans frais)
Vancouver 1 800 361-7192

*Montréal-Madrid, aller et retour. Ce super-tarif s'applique à certaines périodes spécifiques. Consultez votre agent de voyages.
**Prix quotidien du forfait par personne, occupation double, portion aérienne non incluse.

IBERIA
LIGNES AÉRIENNES D'ESPAGNE

VOYAGES DYNASTY TRAVEL

SPÉCIAUX D'ÉTÉ

A PARTIR DE

CUBA - 1 semaine 599\$

semaine additionnelle 50\$

FLORIDE - 1 semaine 409\$

ACAPULCO - 2 semaines 499\$

RIO DE JANEIRO - 2 semaines 1199\$

SANTO DOMINGO - 1 semaine 555\$

CHINE DE LUXE - 22 jours 4299\$

L'ORIENT INCONNU 4900\$

Malaisie, Thaïlande, Birmanie, Corée du Sud et autres pays.
Départs du 8 juillet au 1er août 1986.

PARIS avion seulement 349\$

PARIS avion + voiture 678\$

Renseignements et réservations:

VOYAGES DYNASTY

1010, rue Sainte-Catherine Ouest, Suite 338

(514) 875-8688

Permis du Québec

CÉGEP DE DRUMMONDVILLE

VIII^e COURS D'ÉTÉ
EN

ESPAGNE
(Grenade, Costa del Sol, Madrid)

PRIX: à partir de 1270\$

Durée: 3 ou 5 semaines en juillet ou en août
inclus: chambre individuelle à Grenade, transports aériens et terrestres, tous les repas sauf 8, cours d'espagnol (tous les niveaux), encadrement et personnel compétent, nombreuses visites et excursions.

Pierre Trudel
● DRUMMONDVILLE (CÉGEP): (819) 478-4671

● TROIS-RIVIÈRES: au (819) 375-9462

● MONTRÉAL: Gilles Doyon au (514) 374-6994
(tous les jours entre 17 h et 20 h)

À la condition de réserver 21 jours à l'avance

Sauf pour la plupart des grossistes, les prix énumérés dans le tableau ci-dessous s'appliquent à des billets qui doivent être réservés 21 jours à l'avance, mais certains transporteurs acceptent les réservations entre le 7e et le 20e jour moyennant un supplément de \$50. Les prix sont parfois plus élevés pour les départs pendant les week-ends et peuvent être différents si l'aller et le retour ne coïncident pas avec la même période tarifaire. Les enfants paient souvent moins cher.

Les sociétés aériennes ajustent constamment leurs tarifs, surtout en période de guerre des prix. Le tableau, qui donne des exemples des tarifs les moins élevés des compagnies, n'est sûrement pas définitif.

Pourquoi Paris coûte-t-il moins cher ?

Quels feuilletons que ces guerres de prix que se livrent à tous les printemps depuis quelques années les transporteurs aériens afin de s'emparer de la clientèle des vols entre Montréal et Paris et qui font, en 1986, plonger les tarifs à leur plus bas niveau depuis fort longtemps!

GILLES GAUTHIER

Face à cette concurrence, Canadien Pacifique, qui n'a pas le droit d'aller en France, et la compagnie KLM des Pays-Bas ont abaissé mercredi, afin de protéger leur marché, de \$848 à \$719 (à la condition qu'un dépôt soit versé au plus tard le 30 avril) leur tarif pour la période de pointe pour Amsterdam, porte d'entrée de l'Europe située près de Paris. Sabena, dont la « vente » aux mêmes tarifs et conditions se terminait cette semaine, a décidé de la prolonger.

Mardi, CP et KLM avaient offert un billet Montréal-Amsterdam-Paris à un prix haute saison de \$639, soit \$209 de moins que le tarif Montréal-Amsterdam qui était alors en vigueur, \$848, prix qui avait été affiché lundi. On aurait pu aller à Amsterdam pour un prix moins élevé que celui qui était officiellement en vigueur, en oubliant tout simplement le vol de correspondance de KLM pour Paris! Ce qui donne une bonne idée de la bataille qui se livre.

Air Canada, Air France et les autres doivent envier des sociétés comme CP et TAP, qui se partagent, entre Montréal et le Portugal, une clientèle qui paie le gros prix à cause de l'absence de véritable concurrence.

« Il est inutile de demander nos tarifs pour Lisbonne parce que tout est vendu pour cet été », disait-il y a quelques semaines déjà Lise Ravary, porte-parole de CP au Québec.

À l'autre bout de l'Europe, Aeroflot assure seule la liaison entre Mirabel et Moscou parce que la clientèle est trop faible pour permettre à l'autre transporteur « accrédité », Air Canada, de lancer ses gros porteurs vers l'URSS.

Il y a une quinzaine d'années, Air Canada offrait un vol Moscou-Copenhague-Montréal avec des DC 8. Mais le remplacement de cet appareil par des 747 et des L 1011 a enlevé tout attrait à cette liaison. Le transporteur scandinave, SAS, ne vient même plus dans la métropole.

Mais les vénérables DC 8 abandonnés par les grandes compagnies (Air Canada ne les utilise plus que pour transporter des marchandises) sont revenus hanter leurs anciens maîtres.

Ils consomment beaucoup plus de carburant par siège que les gros porteurs, mais leur prix d'achat (aussi peu que \$2,5 millions comparativement à plu-

sieurs dizaines de millions pour un 747, un L 1011 ou un DC 10) sur le marché des avions usagés, où on les retrouve en très grand nombre, rend leur utilisation rentable tout en permettant de vendre les billets à un prix très concurrentiel. À la condition de suivre la demande, vers le sud en hiver et l'Europe pendant l'été. Bien sûr faut-il qu'il y ait au départ des marchés existants et potentiels intéressants comme Montréal-Paris et Toronto-Londres.

C'est ainsi qu'après avoir fait carrière pendant une quinzaine d'années chez Swissair ou la Japan Air Lines, ces appareils entreprennent une deuxième vie au service de compagnies plus modestes comme Nationair, Quebecair ou la française Air Minerve. L'arrivée sur le marché de Paris de ces petits transporteurs et de Wardair a provoqué un excédent de l'offre et ses conséquences, la guerre des prix. Elle s'est aggravée cette année

parce que les voyageurs ne dépendent pas aussi bien qu'en 1985.

La détermination des tarifs est un processus complexe qui est le fruit de négociations entre pays d'une région du monde (Atlantique Nord dans ce cas-ci) et d'ententes bilatérales entre pays et généralement entre compagnies.

Les gouvernements désignent les transporteurs de leur pays qui peuvent desservir l'autre Etat. L'Italie, la Hollande ou le Portugal par exemple appartiennent à CP, la France, l'Allemagne et la Suisse à Air Canada, tout comme la Tchécoslovaquie, entre autres, qu'elle a choisi de ne pas desservir pour le moment. La Grande-Bretagne était traditionnellement une chasse gardée du transporteur national pour les vols à horaires fixes, mais Ottawa désignait l'an passé un deuxième transporteur, Wardair, qui a toutefois décidé de ne

suite à la page 16

TABLEAU COMPARATIF DES PRIX DES DIVERS TRANSPORTEURS

DE MIRABEL

■ LONDRES 3241 mi.	Air Canada	jusqu'au 28 mai	\$548
	British Airways	29/05-18/06	\$648
■ LISBONNE 3261 mi.	Nouvelles Frontières (Nationalair)	19/06-16/08	\$748
		17/08-20/09	\$648
		01/06-08/06	\$460
		15/06-13/07	\$590
		20/07-31/08	\$550
■ AMSTERDAM 3420 mi.	CP Air	31/05-20/06	\$776
	TAP	21/06-10/08	\$896
■ PARIS 3433 mi. (de Gaulle) 3436 mi. (Orly)	CP Air	jusqu'au 29/05	\$648
	KLM	29/05-18/06	\$748
■ BRUXELLES 3452 mi.	Sabena	19/06-16/08	\$848
		17/08-20/09	\$748
		jusqu'au 28 mai	\$648
		29/05-18/06	\$748
		19/06-16/08	\$848
		17/08-20/09	\$748
		jusqu'au 31 mai	\$539
		01/06-18/06	\$599
		19/06-05/09	\$749
		à partir du 06/09	\$599
■ MADRID 3457 mi.	Iberia	jusqu'au 30 mai	\$648
		31/05-20/06	\$768
		21/06-10/08	\$878
		11/08-14/09	\$768
■ FRANCFORT 3638 mi.	Lufthansa	jusqu'au 30 mai	\$648
		31/05-20/06	\$768
		21/06-10/08	\$878
		11/08-14/09	\$768
■ GENEVE 3672 mi.	Air Canada	jusqu'au 30/05	\$728
		31/05-18/06	\$838
		19/06-16/08	\$948
		17/08-20/09	\$838
■ ZURICH 3728 mi.	Swissair	jusqu'à mai	\$728
		31/05-20/06	\$838
		21/06-10/08	\$948
		11/08-14/09	\$838
■ MILAN 3815 mi.	CP Air	01/05-06	\$869
		13/06-10/08	\$1109
		11/08-30/09	\$969
		18/06	\$750
■ MUNICH 3827 mi.	Air Canada	26/06-03/08	\$599
		04/08-07/09	\$549
		à partir du 08/09	\$499
		jusqu'au 31/05	\$349
■ HELSINKI 3832 mi.	Finnair	01/06-13/08	\$499
		20/06-25/07	\$599
		01/08-15/08	\$559
		à partir du 22/08	\$499
■ PRAGUE 3852 mi.	CSA	01/05-18/06	\$385
		19/06-02/08	\$595
		03/08-05/09	\$545
		05/09	\$385
■ VARSOVIE 4015 mi.	Lot	jusqu'au 28 mai	\$648
		29/05-18/06	\$748
		19/06-16/08	\$848
		17/08-20/09	\$748
■ ROME 4093 mi.	Auratus (CP Air)	jusqu'au 30 mai	\$781
		31/05-20/06	\$869
		21/06-10/08	\$958
		11/08-14/09	\$869
■ BELGRADE 4295 mi.	JAT	jusqu'au 30 mai	\$781
		31/05-20/06	\$869
		21/06-10/08	\$958
		11/08-14/09	\$869
■ MOSCOU 4368 mi.	Aeroflot	jusqu'au 30 mai	\$1052
		31/05-20/06	\$1153
		21/06-10/08	\$1254
		11/08-14/09	\$1153
■ ATHENES 4736 mi.	Nouvelles Frontières (Nationalair)	18/06	\$790
		25/06-16/07	\$900
		23/07-17/09	\$850
		jusqu'au 20 mai	\$999
■ OUEST CANADIEN et EXPO 86	Olympic	21/05-31/05	\$1011
		01/06-31/08	\$1171
		à partir du 01/09	\$1111
		18/06	\$790

■ LONDRES 3241 mi.	Air Canada	jusqu'au 28 mai	\$548
	British Airways	29/05-18/06	\$648
■ LISBONNE 3261 mi.	Nouvelles Frontières (Nationalair)	19/06-16/08	\$748
		17/08-20/09	\$648
		01/06-08/06	\$460
		15/06-13/07	\$590
		20/07-31/08	\$550
■ AMSTERDAM 3420 mi.	CP Air	31/05-20/06	\$776
	TAP	21/06-10/08	\$896
■ PARIS 3433 mi. (de Gaulle) 3436 mi. (Orly)	CP Air	jusqu'au 29/05	\$648
	KLM	29/05-18/06	\$748
	Sabena	19/06-16/08	\$848
		17/08-20/09	\$748
		jusqu'au 31 mai	\$539
		01/06-18/06	\$599
		19/06-05/09	\$749
		à partir du 06/09	\$599
		jusqu'au 30 mai	\$648
		31/05-20/06	\$768
		21/06-10/08	\$878
■ MADRID 3457 mi.	Iberia	jusqu'au 30 mai	\$648
		31/05-20/06	\$768
		21/06-10/08	\$878
		11/08-14/09	\$768
■ FRANCFORT 3638 mi.	Lufthansa	jusqu'au 30 mai	\$648
		31/05-20/06	\$768
		21/06-10/08	\$878
		11/08-14/09	\$768
■ GENEVE 3672 mi.	Air Canada	jusqu'au 30/05	\$728
		31/05-18/06	\$838
		19/06-16/08	\$948
		17/08-20/09	\$838
■ ZURICH 3728 mi.	Swissair	jusqu'à mai	\$728
		31/05-20/06	\$838
		21/06-10/08	\$948
		11/08-14/09	\$838
■ MILAN 3815 mi.	CP Air	01/05-06	\$869
		13/06-10/08	\$1109
		11/08-30/09	\$969
		18/06	\$750
■ MUNICH 3827 mi.	Air Canada	26/06-03/08	\$599
		04/08-07/09	\$549
		à partir du 08/09	\$499
		jusqu'au 31/05	\$349
■ HELSINKI 3832 mi.	Finnair	01/06-13/08	\$499
		20/06-25/07	\$599
		01/08-15/08	\$559
		à partir du 22/08	\$499
■ PRAGUE 3852 mi.	CSA	01/05-18/06	\$385
		19/06-02/08	\$595
		03/08-05/09	\$545
		05/09	\$385
■ VARSOVIE 4015 mi.	Lot	jusqu'au 28 mai	\$648
		29/05-18/06	\$748
		19/06-16/08	\$848
		17/08-20/09	\$748
■ ROME 4093 mi.	Auratus (CP Air)	jusqu'au 30 mai	\$781
		31/05-20/06	\$869
		21/06-10/08	\$958
		11/08-14/09	\$869
■ BELGRADE 4295 mi.	JAT	jusqu'au 30 mai	\$781
		31/05-20/06	\$869
		21/06-10/08	\$958
		11/08-14/09	\$869
■ MOSCOU 4368 mi.	Aeroflot	jusqu'au 30 mai	\$1052
		31/05-20/06	\$1153
		21/06-10/08	\$1254
		11/08-14/09	\$1153
■ ATHENES 4736 mi.	Nouvelles Frontières (Nationalair)	18/06	\$790
		25/06-16/07	\$900
		23/07-17/09	\$850
		jusqu'au 20 mai	\$999
■ OUEST CANADIEN et EXPO 86	Olympic	21/05-31/05	\$1011
		01/06-31/08	\$1171
		à partir du 01/09	\$1111
		18/06	\$790

PARIS
348 et +

AVION + AUTO

2 SEMAINES
FIAT PANDA
Base double **588 et +**

14 JOURS EN FRANCE

AVION • HOTEL
AUTOCAR **1395**

HAUTE SAISON

REDUCTION POUR 4 PERS. ET PLUS

288-2322
1081A,
Saint-Denis
Montréal
Permis du Québec

CLUB VOYAGES VOYABEC

PIERRETTE
270-7852

ACAPULCO
Le Cope Cabana, 2 semaines
Départ en mai

594\$ p.p., occ. double

MIAMI
Avon et condo
Départ en semaine

329\$ 1 semaine, p.p., occ. double

479\$ 2 semaines, p.p., occ. double

Funstique
Permis du Québec

Une invitation de
15 ans
VACANCES-FAMILLES inc.

15e ANNIVERSAIRE

À L'OCCASION DE SON 15e ANNIVERSAIRE, VACANCES-FAMILLES VOUS INVITE À UNE SOIRÉE-VACANCES OÙ L'ENTRÉE EST GRATUITE.

SHERATON LAVAL
LUNDI 21 AVRIL À 19 H 00

AU PROGRAMME

- Bref survol historique de Vacances-Familles
- Vos vacances 86 au Québec:
 - présentation audio-visuelle des hôtels à tarifs réduits
 - centres de vacances-animées
 - condominiums
 - chalets
- Vos vacances à l'extérieur:
 - nos circuits de groupes exclusifs
 - nos forfaits individuels
- Discussion avec les membres sur l'implantation des comités consultatifs régionaux
- Prix de présence

ADHÉSION À 15 \$, UNE ÉCONOMIE DE 50 %
sur le tarif régulier de 30\$. Cette offre est valable pour l'adhésion ou le renouvellement, sur place seulement et non-cumulative à d'autres réductions. S.V.P., confirmez votre présence à Vacances-Familles, (frais virés acceptés).
Dé détenteur d'un permis du Québec.

JONQUIÈRE: (418) 548-4626
SAINT-FOY: (418) 658-0576
MONTRÉAL: (514) 282-9580

On y met du cœur

PROGRAMME VOYAGES V.V.T.
Encore quelques places

GRÈCE ET CROISIÈRE
DE 4 JOURS
Départ 14 mai/19 jours
incluant tous les repas sauf 2 **2387\$**

MERVELLES SCANDINAVES
Départ 13 juin/18 jours **2299\$**

GRAND TOUR DE FRANCE
Départ 25 mai/23 jours
incluant tous les repas sauf 12 **2389\$**

OUEST CANADIEN et EXPO 86
Départ 4 juillet et 16 août/14 jours. **539\$***

*Rabais de 100\$ aux 65 ans et plus.

Contactez-nous sans tarder.
«Une fois de plus chez V.V.T. la qualité rencontre votre budget.»

V.V.T.

VOYAGES VACANCES TOURISME
543, Sherbrooke Est
Montréal, P.Q. H2L 1K2
Tél: (514) 281-9284
(Permis du Québec)

IMAGINEZ UN INSTANT
que vous avez manqué l'Expo 67

EXPO 86

Plus de cinq millions de visiteurs sont attendus. Seriez-vous parmi ces chanceux?

N'attendez pas à la dernière minute pour réserver car plusieurs vols sont déjà complets.

vous émerveillera...
du 2 mai au 13 octobre 1986

Du 2 mai au 13 octobre 1986: Départs les mercredis, jeudis et vendredis.

MONTRÉAL • VANCOUVER • MONTRÉAL

Vol seulement pour Vancouver ou Calgary à partir de
349\$ tarif YCE 21

Départs les vendredis
MONTRÉAL • CALGARY • MONTRÉAL

Combinaison de séjour possible: arrivée à Vancouver et retour de Calgary ou vice versa.

VOLS DIRECTS sans escale

Reduction de 50\$ si le paiement total est effectué au moment de la réservation avant le 2 mai 86, applicable sur les tarifs YCE21 et YCE30.

Le voyageur OFFICIEL de EXPO 86

NOUS VOUS GARANTISSONS LES MEILLEURS PRIX

COMPAREZ ET ÉCONOMISEZ

Transporteurs utilisés: NATIONALAIR, NORDAIR, QUEBECAIR

Consultez notre brochure disponible chez votre agent de voyages.

les Ailes de l'Ouest

CANADIAN LANGUAGE CENTRES

ÉTÉ

PROGRAMME INTENSIF D'ANGLAIS

Université Queen, Kingston, Ontario

Âge des étudiants: 12 à 18 ans
du 6 juillet au 9 août

Le programme comporte 4 heures d'anglais par jour (24 heures/semaine) plus danse moderne, art et artisanat, tennis et soccer ainsi que 4 excursions de manière à constituer une intéressante expérience estivale globale.

Pour obtenir la brochure, veuillez appeler sans frais:
1-800-387-1300
CANADIAN LANGUAGE CENTRES

ESPAGNE

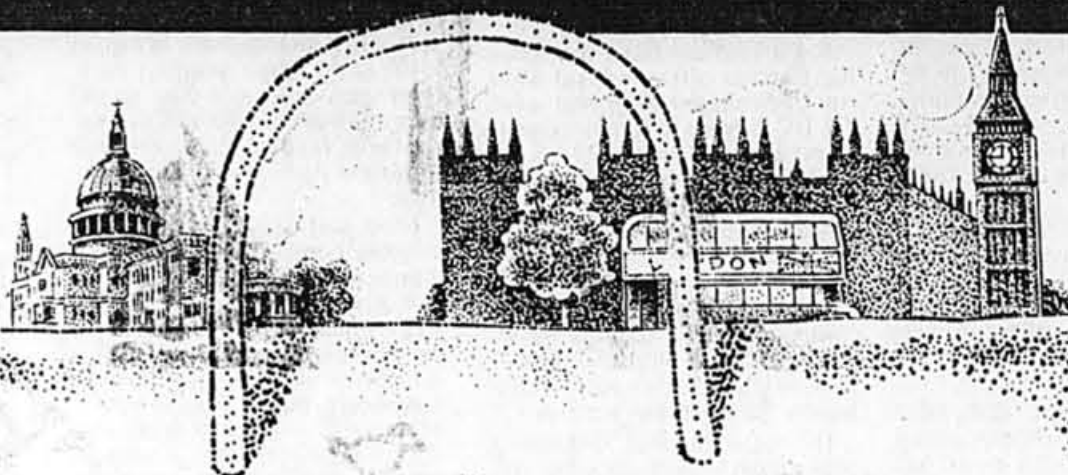
LA COSTA DEL SOL

TORREMOLINOS 2 SEM.: **998\$**
3 sem. à compter de 1118\$

MARBELLA

LA GRANDE-BRETAGNE ET L'EUROPE

VOTRE AGENCE DE VOYAGES: PARTOUT POUR TOUT!



VOTRE PASSEPORT POUR L'EUROPE

forfaits avec service d'escorte française

LA FRANCE - 15 jours

Paris, Dijon, Grenoble, Nice, Nîmes, Bordeaux, Blois, Rennes, Caen et Versailles

Départs les samedis de Mirabel en Boeing 747 vers Paris les 12 juillet et 6 septembre 1986.

à partir de **1944\$**

LE CLASSIQUE DES VIEUX PAYS - 21 jours

Londres, Belgique, Hollande, Allemagne, Suisse, Liechtenstein, Autriche, Italie, Monaco, et France

Départs les dimanches de Mirabel par British Airways du 13 juillet au 14 septembre 1986

à partir de **2348\$**

Angleterre et Europe — forfaits avec service d'escorte anglaise: The Elizabethan (14 jours) à partir de **1628\$**, Highlights of Britain & Ireland (15 jours) à partir de **1745\$**, Grand Tour of the British Isles (21 jours) à partir de **2232\$**, To Venice and Back (14 jours) à partir de **1665\$**, The Popular (17 jours) à partir de **1934\$**, Old World Classics (21 jours) à partir de **2348\$**, Alpine Countries (16 jours) à partir de **1834\$**, Italian Mosaic (13 jours) à partir de **1910\$**, The Scandinavian (15 jours) à partir de **2131\$**, Spain, Portugal & Morocco (17 jours) à partir de **1842\$**.

Départs de Mirabel du 17 mai au 2 novembre 1986. Les prix varient selon les dates de départ et le circuit choisis.

Chaque forfait inclut: le transport aérien aller-retour, les transferts, l'hébergement selon le forfait choisi et le circuit en autocar climatisé de luxe. Les tarifs sont par personne, à raison de deux personnes par chambre. La taxe de départ canadienne est en sus.

GLOBUS GATEWAY

Treasure Tours

BRITISH AIRWAYS

Les prix s'entendent par personne pour un séjour en chambre double et peuvent varier selon les dates de départ. Ces prix ont cours au moment de mettre sous presse et peuvent changer sans préavis. Taxes et service en sus. Les forfaits sont soumis aux conditions énoncées dans les dépliants de Les Voyages Treasure Tours Inc.

LES AGENCES DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS: PARTOUT, POUR TOUT!

LES AGENCES DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS DANS LES MAGASINS LA BAIE

CENTRE-VILLE 281-4777
LAVAL 687-4970
ROCKLAND 739-2493
VERSAILLES 354-8442

CHICOUTIMI 545-7671
QUÉBEC 627-2590
OTTAWA 563-1161
BAYSHORE 820-8221
ST-LAURENT 741-6110

LES AGENCES DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS DANS LES MAGASINS SIMPSON

CENTRE-VILLE 284-4012
LAVAL 687-3870
POINTE-CLAIRE 697-5280
ST-BRUNO 461-2203
VILLE D'ANJOU 353-4360

AMERICAN EXPRESS Voyages Tourisme

American Express Company est propriétaire des marques utilisées, à titre d'usager inscrit, par American Express Canada, Inc.
© Copyright American Express Canada, Inc. 1986. Tous droits réservés.
*Les cartes La Baie et Simpson ne sont acceptées que dans les grands magasins du même nom.

LES AGENCES DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS
1141, DE MAISONNEUVE OUEST 284-3300
3100, BOUL. CÔTE VERTU 333-7720

LES AGENCES DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS
1141, DE MAISONNEUVE OUEST 284-3300
3100, BOUL. CÔTE VERTU 333-7720

suite de la page 15

pas offrir pour le moment de tels vols au départ de Montréal.

Les négociations bilatérales expliquent notamment la concordance des prix entre par exemple CP et les transporteurs européens offrant les mêmes liaisons. Par ailleurs, les vols notifiés n'obéissent pas aux mêmes règles que les vols réguliers. Ce qui permet à d'autres compagnies de traverser l'Atlantique parallèlement à Air Canada et Air France.

On peut se demander à qui profite la guerre. Aux consommateurs bien sûr, mais aussi... à la France. Elle draine vers Paris ceux qui pourraient être tentés d'amorcer leur voyage dans une autre capitale et allèche ceux que la forte remontée des devises européennes pourrait rebuter. On se pose cependant toujours la question: la France finira-t-elle par mettre à exécution sa menace d'interdire aux sociétés qui ne se conforment pas aux prix minimaux qu'il a fixés pour les vols Montréal-Paris d'atterrir chez elle? Encore faudrait-il que sa compagnie, Air France, les respecte. Ce plancher serait en effet d'environ \$668 pour les gros porteurs en période de pointe.

On constatera par ailleurs qu'il est moins coûteux d'acheter un billet pour Paris et un Eurailpass (qui permet d'aller par train dans la plupart des pays d'Europe de l'Ouest en première

classe) que d'aller directement à Rome par gros porteur.

Quant aux tarifs pour Amsterdam et Bruxelles, ils donnent peut-être une bonne idée du « juste » prix qu'il faudrait payer pour aller à Paris si Air Canada et Air France étaient encore seules à se partager la clientèle.

Golf

Le championnat de golf amateur canadien de 1986 se tiendra du 19 au 23 août au parc provincial Mactaquac, au Nouveau-Brunswick. Quand on a dressé le plan de ce parc sensationnel ouvert à l'année, l'aménagement d'un terrain de golf pouvant accueillir un championnat national était l'une des priorités. Le championnat féminin s'est déjà tenu à cet endroit, il y a plusieurs années, mais c'est la première fois que Mactaquac sera l'hôte du championnat masculin. Situé dans un cadre enchanteur sur les rives du fleuve Saint-Jean, à environ 25 kilomètres de Fredericton, le parc Mactaquac offre également des terrains de camping, des sentiers de randonnée, des plages, des marinas et des endroits magnifiques pour la pêche. Pour de plus amples renseignements sur le championnat, communiquer avec le président du tournoi, John Esterbrooks, à Moncton, au numéro (506) 386-8257.

EN EXCLUSIVITÉ

L'ESPAGNE

VACANCES TRAVELAIDE VOUS PROPOSE MAINTENANT DES SÉJOURS À **TORREMOLINOS**

Les appartements Bajondillo, situés face à la plage, sont offerts en studio ou en appartement et sont disponibles pour des séjours de 2-3-4 semaines, selon vos besoins.

PAR PERSONNE À PARTIR DE:

990\$

2 SEMAINES

TRANSPORT AÉRIEN INCLUS

SUR LA BASE DU STUDIO, OCCUPATION DOUBLE

SEMAINE SUPPLÉMENTAIRE: À PARTIR DE 75\$ P.P.

DÉPART DE MIRABEL LES SAMEDIS

ÎLES BALÉARES

APPARTEMENTS TRIANON (MAGALUF)

Appartements de style condo avec chambre à coucher, salon et cuisinette. Face à la mer, accès à la plage par ascenseur.

Par personne, à partir de

1290\$

2 semaines, transport aérien inclus, sur la base de l'occupation double.

SEMAINE SUPPLÉMENTAIRE: À PARTIR DE 215\$ P.P.

DÉPART DE MIRABEL LES SAMEDIS

BIENTÔT À ROSEMÈRE

EN COLLABORATION AVEC

IBERIA

LIGNES AÉRIENNES D'ESPAGNE

VOYAGES

TRAVELAIDE

MONTRÉAL 4454, rue St-Denis 911 est, rue Beaubien Centre Domane Galerie Normandie Galerie Dupuis	845-8225 273-7755 254-9968 331-9971 844-8416	SAINT-EUSTACHE Place St-Eustache LACHUTE 510, rue Principale LONGUEUIL Place Longueuil	472-6634 562-3788 679-3777	GRANBY 2, rue Court ROCK FOREST Place Mc-Vallon, Mc-Vallon DRUMMONDVILLE 515, boul St-Joseph SAINT-JOY 3280, Chemin Ste-Foy	378-2454 564-2234 472-3323 657-2924
LASALLE Place Newman LAVAL Centre Laval	364-6780 687-0880	BROSSARD Place Portobello VALLEYFIELD 57, rue Nicholson	672-5353 377-7470	SAINT-HYACINTHE 565, rue St-Denis	773-8291
FABREVILLE 3522 ouest, boul Dagenais	626-1522			NOUVEAU-BRUNSWICK 128, rue Archibald, Moncton	843-9999 382-6026

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

MONTRÉAL:
MAISON DE L'AVENTURE
1221, rue St-Hubert
Montréal H2L 3Y8
(514) 286-9014



Détenteur d'un permis du Québec

Club Aventure voyages

L'art de bien voyager...

Redonner aux voyages leurs lettres de noblesse

CLUB AVENTURE est né il y a 12 ans, parce que nous avons voulu redonner aux beaux voyages un nom pour satisfaire à l'exigence de nombreux grands voyageurs.

CLUB AVENTURE est né avec le désir d'inventer, d'imaginer des itinéraires nouveaux, inédits et de redonner aux voyages classiques toute leur noblesse, en réaffirmant que l'essentiel était le contenu.

Il n'est pas inutile de rappeler que les voyages du **CLUB AVENTURE** n'ont pas pour but de visiter des chaînes d'hôtels, fussent-elles à l'autre bout du monde, mais bien de rencontrer des civilisations et des peuples, d'approcher leur présent, tout en découvrant leurs traditions et leurs cultures.

Les garanties du CLUB AVENTURE

Pour mieux apprécier la diversité des pays visités, les garanties du **CLUB AVENTURE** visent à limiter les contraintes pour rendre le voyage plus agréable:

- Des petits groupes limités à 15 personnes
- Une formule tout compris incluant: transport, hébergement, nourriture durant tout le séjour
- Une sélection des hôtels les plus sympathiques et sécuritaires
- Des guides expérimentés, rigoureusement sélectionnés, tant pour leurs compétences techniques que pour leurs qualités humaines: un apport indispensable à la réussite du voyage
- Des dossiers d'informations élaborés et des rencontres pré-départ pour vous permettre de bien préparer votre périple

Et n'ayez crainte, si nous laissons le moins de place possible à «l'improvisation», il en reste beaucoup pour la spontanéité...

SOIRÉES D'INFORMATION

MARDI LE 22 AVRIL 18h00 **AMÉRIQUE LATINE**

(MEXIQUE, PÉROU/BOLIVIE, GALAPAGOS, AMAZONIE, ANDES À CHEVAL)

MERCREDI LE 23 AVRIL 18h00 **AFRIQUE**

(ÉGYPTE, KENYA, YÉMEN, MAROC, ALGÉRIE, GRÈCE)

JEUDI LE 24 AVRIL 18h00 **ASIE**

(CHINE, JAPON, INDONÉSIE, NÉPAL, INDE, U.R.S.S./MONGOLIE/TIBET)

* Brochure disponible sur demande

QUÉBEC:

935, Chemin Ste-Foy
Québec G1S 2L3
(418) 687-9043

TOURISME FLUVIAL 3 SEMAINES 3 285 \$
(FRANCE, BELGIQUE, HOLLANDE)

GRÈCE 3 SEMAINES 2 625 \$

PÉROU/BOLIVIE 3 SEMAINES 2 225 \$

MAROC 3 SEMAINES 2 125 \$

ÉGYPTE 3 SEMAINES 2 425 \$

ÎLES GALAPAGOS 2 SEMAINES 2 475 \$

NÉPAL 3 SEMAINES 2 675 \$

AMAZONIE 2 SEMAINES 1 875 \$

KENYA 3 SEMAINES 2 700 \$

YÉMEN 4 SEMAINES 2 975 \$

Il est également possible de nous rencontrer toute la semaine au Club Aventure et de visionner les diaporamas.

nouvelles frontières

JE VOYAGE COMME JE VEUX

avec **nouvelles frontières**

PARIS DÉPART DE MONTRÉAL

\$349 Du 19 avril au 7 juin

Du 14 JUIN au 19 JUIN 489\$*

Du 20 JUIN au 19 juillet 588\$*

Du 20 JUIL. au 6 SEPT. 538\$*

Du 7 SEPT. au 1er NOV. 489\$*

AUTRES DESTINATIONS NOUVELLES FRONTIÈRES DISPONIBLES

LONDRES À partir de: 460\$*	ATHÈNES À partir de: 790\$*	MILAN À partir de: 750\$*
--	--	--

*Ces prix sont valables pour les séjours jusqu'à 8 semaines. Au-delà de 8 semaines et jusqu'à 1 an, supplément de 80\$ par personne.

*Taxe canadienne non comprise, 15\$. Vols nolisés avec NATIONAIR

• 1130 O. de Maisonneuve 288-4800
• 800 E. de Maisonneuve 842-1450
sans frais de l'extérieur 1-800-361-2133
Québec (418) 648-6788 permis du Québec

nouvelles frontières

Tournée de l'amitié

Les Québécois intéressés à remonter jusqu'aux sources de leurs familles, à renouer des contacts avec les descendants restés en France et à explorer le pays de leurs ancêtres, pourront profiter cet été d'un circuit de six jours organisé en Poitou-Charentes auquel ses promoteurs ont donné le nom évocateur de « Voyage sentimental ».

Denis MASSE

Cette tournée peut débuter tout à son gré à l'un ou l'autre des six points de l'itinéraire prévu à travers le Poitou, les Charentes, le pays d'Aunis, la Saintonge et l'Angoumois. Elle peut se greffer à tout voyage en France qui aurait d'autres régions comme principale destination, soit Paris, les châteaux de la Loire ou la Côte d'Azur. Il suffirait de réserver six jours pour s'orienter vers la côte Atlantique.

Ce que les visiteurs apprécieront sans doute le plus dans la tournée qui leur est proposée, ce sont les contacts humains. La plupart du temps, ce sont justement les rencontres avec des Français qui manquent le plus à nos voyages de découvertes en France; on voit des châteaux, des musées, des sites admirables mais il n'y a personne pour nous en expliquer le contexte. Ou encore, on ne voit vivre les Français que par le pare-brise de la voiture, sans possibilité de discuter avec les gens du pays. Dans cette nouvelle proposition de voyage mise sur pied par l'Association « France en Poitou-Charentes », des rencontres avec des Français ont été prévues. Ce « voyage sentimental » sera donc un véritable retour aux sources pour les descendants de ceux qui, jadis, partirent à la conquête de terres nouvelles.

Le programme met en lumière l'architecture particulière de la région accentuée par les célèbres églises romanes et les châteaux, l'histoire racontée par différents musées, la détente et le sport, la gastronomie.

Loudun et la tradition acadienne

Si l'on suit l'ordre logique suggéré par la géographie des lieux, le point de départ de ce voyage sentimental se situerait à Loudun, au nord de Poitiers.

Cette première journée se passerait à Loudun où une conférence audiovisuelle sur l'histoire du peuplement de l'Acadie est prévue à l'Echevinage, un édifice du XVIIe siècle aujourd'hui aménagé comme lieu de séminaire et de colloques. Après la visite de la vieille ville, le déjeuner

est prévu au restaurant du golf en compagnie d'amis français.

L'après-midi, deux options sont offertes: golf, tennis et piscine pour ceux qui privilégient la détente ou encore visites des musées pour ceux qui préfèrent s'instruire de l'histoire. Il y a à Loudun le Musée Renaudot qui se confond avec l'histoire de la Presse; non loin de Loudun, la Maison de l'Acadie et l'église de la Chaussée, sanctuaires de l'histoire acadienne; enfin, l'abbaye de Fontevraud. En fin de matinée, une réception officielle est prévue avec un membre de la corporation municipale. Le dîner aurait lieu au château de Ternay, lieu de naissance de l'amiral de Ternay, héros de la guerre de l'Indépendance américaine. Le baron de Ternay y accueillera ses hôtes et l'on prévoit, en soirée, une animation culturelle: concert ou présentation de haute couture, selon les jours. Le coucher est prévu à l'hôtel Mercure, à Loudun.

Le monde rural du Marais poitevin

La deuxième journée est consacrée au monde rural; elle se passe principalement dans le Marais poitevin et prévoit une

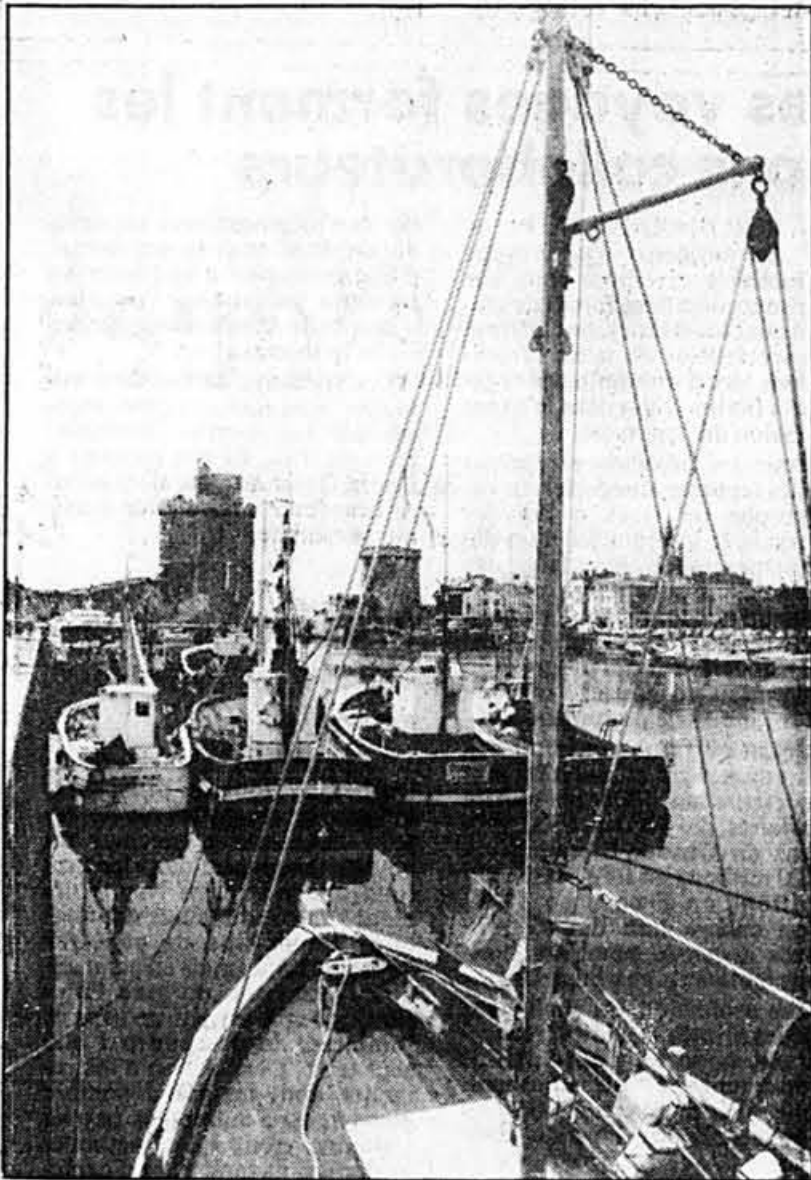
promenade en barque sur les canaux paisibles de cette région qu'on appelle la Venise verte poitevine.

On a prévu également une visite aux Ruralies, un musée rural inauguré l'année dernière, décrivant la vie des paysans dans le Poitou-Charentes dans le passé et de nos jours. Le déjeuner, constitué de produits locaux, serait pris aux Ruralies en compagnie de Français. Après le repas, des paysans se disent prêts à vous initier aux danses folkloriques de la région, puis on vous proposera la visite du château de Buzay garni de meubles d'époque.

La journée se termine par l'arrivée à La Rochelle, une réception à l'hôtel de ville, le dîner et le coucher dans cet attachant port de mer.

La Rochelle et son Musée du Nouveau-Monde

La troisième journée se passera à La Rochelle; on y a prévu une visite guidée de la vieille ville, une conférence illustrée décrivant les relations entre le Poitou-Charentes et le Nouveau-Monde au XVIIIe siècle ainsi qu'une visite au Musée du Nou-



VIRGINIA BEACH C'EST CELLE QU'IL FAUT CHOISIR.

Votre premier choix est facile. Décidez de venir à la plage des amateurs de plage. Puis étirez-vous, reposez-vous au soleil, écoutez les vagues et décidez quoi faire d'autre. Rien d'autre à faire que de vous préoccuper de votre bronzage? Bon! Mais si vous en voulez plus, nous l'avons. Du tennis, du golf et de la pêche. Dîner au bord de la mer, danser et des distractions nocturnes. Des endroits amusants pour les enfants. D'excellents magasins à visiter. Le musée tout neuf des sciences marines de Virginie. Et à proximité, il y a Williamsburg du temps des colonies et les Jardins Busch! Un bon choix fait maintenant vous mène à des tas de bons choix ensuite! Pour obtenir votre nécessaire de voyage gratuit, téléphonez ou envoyez le bulletin aujourd'hui même.

J'AI DÉCIDÉ d'examiner les distractions de Virginia Beach. Prière d'envoyer le nécessaire de voyage et des informations sur les

☐ Hôtels/Motels ☐ Villas ☐ Logements avec cuisinette

☐ Co-propriétés ☐ Terrains de camping pour (le mois) de _____

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____ Code postal _____

Virginia Beach Visitor's Bureau, Dept. MLP3, P. O. Box 200,
Virginia Beach, Virginia 23458 USA

TELEPHONEZ AU 1-800-446-8038

de 9h à 17h n'importe quel jour

VIRGINIA BEACH
La plage des amateurs de plage

Permis du Québec

Voyages Eaton

PARIS

ABC AVION SEULEMENT

Vol direct de Montréal ou Québec à Paris (Charles-de-Gaulle)

Ce prix s'applique à un voyage ayant un départ avant le 28 mai et termine avant le 25 juillet.

438

PAR PERSONNE, ALLER-RETOUR à compter de

AVION / VOITURE

de rabais par couple sur les forfaits pour la France avec coupon-prime.

Comprend: billet d'avion aller-retour de Montréal ou Québec, voiture catégorie mini pour 7 jours.

478

par personne, à compter de

AVION ET RAILPASS

de rabais par couple sur les forfaits pour la France avec coupon-prime.

Comprend: billet d'avion aller-retour de Montréal ou Québec, Railpass pour 15 jours.

778

par personne, à compter de

AVION ET 3 NUITS D'HÔTEL

de rabais par couple sur les forfaits pour la France avec coupon-prime.

Comprend: billet d'avion aller-retour de Montréal ou Québec, Assistance à l'arrivée à l'aéroport et transferts, aller seulement, de l'aéroport à l'hôtel, Hébergement 3 nuits, Petit déjeuner continental. Taxes d'hôtel et service.

537

par personne, à compter de

BONI:
Croisière sur la Seine et tour de ville d'1/2 journée.

**Ces prix s'appliquent à un voyage ayant un départ avant le 28 mai et terminé avant le 25 juillet. Le coupon boni France s'applique aux forfaits vacances (avion/voiture, avion et railpass ou avion/hébergement seulement). Ne s'applique pas aux vols ABC Air seulement. D'autres restrictions de réservation peuvent s'appliquer aux forfaits annoncés. Renseignez-vous.

\$50

COUPON-PRIME POUR LA FRANCE

Une réduction supplémentaire de 50\$ par couple ou 25\$ par personne peut être faite sur tout forfait vacances en France offert par Touram, sur présentation de ce coupon. S'applique aux réservations effectuées d'ici le 28 avril 1986. COUPON VALABLE SEULEMENT CHEZ VOYAGES EATON

\$50

TOURAM

VEUILLEZ NOTER:
Les prix sont valables pour une personne en occupation double (sauf autres indications) et sont ceux en vigueur au moment de l'impression. Les prix annoncés se rapportent à des programmes précis et varient selon la date de départ, la destination et l'hôtel choisi. Tous les forfaits sont en fonction des places disponibles au moment des réservations. Consultez les brochures publiées par les grossistes pour connaître la liste des avantages et conditions et ce qui est compris ou non dans le prix. Les tarifs aériens annoncés peuvent comporter certaines restrictions; renseignez-vous auprès d'un agent de Voyages Eaton pour en savoir davantage. Cette offre ne peut être combinée avec toute autre promotion, prime ou offre spéciale de Voyages Eaton.

VOUS NE TROUVEREZ PAS DE PRIX PLUS BAS CHEZ NOS PLUS IMPORTANTS CONCURRENTS!
Obtenez tous les détails à nos bureaux de Voyages Eaton.

Bureaux de Voyages Eaton:

Centre-Ville	Anjou
284-8903	353-4411
Laval	St-Bruno
687-1470	461-2345
Pointe-Claire	Rockland
697-6420	738-5152

Notre réputation vous accompagne...

Crédit accepté avec la carte Eaton

EATON

en Poitou-Charentes

veau-Monde avec son conservateur, M. Alain Parent.

Le déjeuner aurait lieu sur le port, au pied des deux tours tandis qu'une série d'activités sont offertes en options pour la matinée: visite du Musée protestant, visite du Musée d'Orbigny (meubles, faïences), visite aux Archives départementales et perspectives de découvertes géologiques, visite du Port des Minimes, le plus grand port de plaisance d'Europe.

Le dîner, toujours en compagnie de Français, se prendrait soit au Lycée hôtelier, soit dans une demeure d'époque. Le coucher est aussi prévu à La Rochelle.

Sur les traces de Champlain

La quatrième journée prévoit plusieurs déplacements, d'abord vers Rochefort où l'on visitera la Corderie royale du Musée de la Marine; une conférence sur les relations entre Rochefort et le Nouveau-Monde y est prévue. Ensuite, arrêt à Brouage, patrie de Samuel de Champlain et visite de la vieille ville. Le déjeuner se prendrait à Marennes, centre d'élevage des huîtres qui ont fait

la renommée de cette petite ville.

Dans l'après-midi, on s'arrêtera à La Rochecourbon pour la visite du «château de la Belle au Bois dormant», puis à Saintes pour la visite des arènes gallo-romaines et de l'abbaye Sainte-Marie-aux-Dames.

Le dîner est prévu à Cognac où l'on vous attend au château François Ier, en compagnie de Français.

Cognac et ses fines

La cinquième journée sera toute consacrée à Cognac et à son délectable produit. Elle commence par une visite du Musée de Cognac avec son conservateur, Mlle Reverchon, et est suivie d'une visite dans l'une des entreprises qui ont fait la renommée de Cognac, au choix: Martell, Hennessy, Camus, Polignac ou Otard. Une réception attend ensuite les visiteurs à l'hôtel de ville. Après le déjeuner (libre), on suit le circuit de l'art roman et de la route de Cognac. On vous proposera aussi la visite des chais et de la distillerie de la Maison Ragnaud comportant dégustation gratuite de cognac.

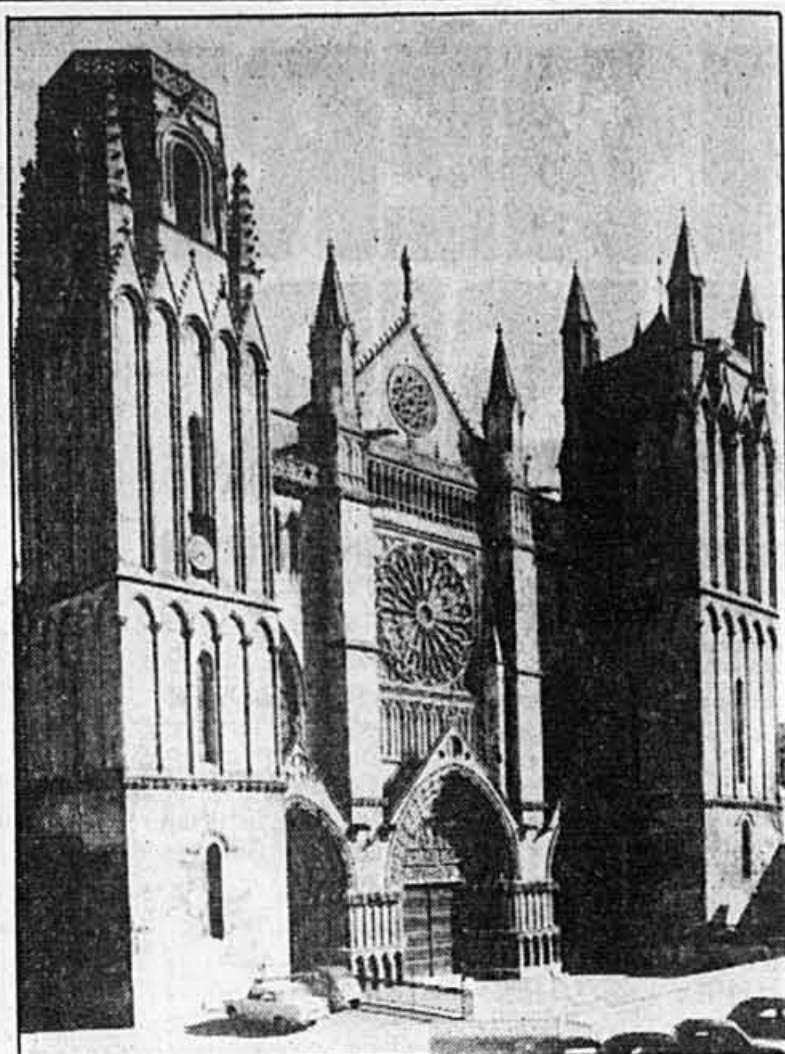
Le dîner est prévu en compagnie de Français à «Bois-Charentes», propriété du Bureau national du cognac, et le coucher a lieu dans la même ville.

Fin de piste à Poitiers

En route vers Poitiers, le sixième jour, on vous proposera un arrêt à Aulnay-de-Saintonge pour y admirer l'église, un monument majeur de l'art roman.

Enfin, à Poitiers, avant le déjeuner, les visiteurs pourront s'arrêter à l'église romane Notre-Dame-la-Grande, chef d'œuvre des XI^e et XII^e siècles. Après le déjeuner, visite de la ligne acadienne d'Archigny et excursion à Châtelleraut où l'on pourra voir, en option, soit le Musée des coiffes, soit le Musée de l'Acadie ou le Musée de l'automobile.

Comme cette proposition de circuit organisé est arrivée trop tard pour la commercialiser chez les agents de voyage, il est demandé aux touristes désireux d'y participer, d'écrire au préalable à l'Association des Amis du Musée du Nouveau Monde, Hôtel Fleuriau, 10 rue Fleuriau, 17000 La Rochelle et d'annoncer ses dates de voyage. On répondra.



La cathédrale St-Pierre de Poitiers

Quelques mots sur les vacances en Europe cette année.

Si vous voulez passer des vacances mémorables, bien remplies et abordables, l'Europe vous attend. Et cette année, vous pouvez la parcourir à votre rythme et selon vos moyens.

Les tarifs aériens à destination de l'Europe n'ont pas été aussi bas depuis longtemps. De nombreux forfaits-vacances, avec ou sans transport aérien, vous font économiser parce qu'ils comprennent souvent l'hébergement réservé à l'avance, des excursions, les déplacements en voiture, train ou autobus et d'autres éléments avantageux.

Vous n'avez que l'embaras du choix parmi les centaines de forfaits sur le marché, des traditionnelles visites de plusieurs pays, de courtes visites qui vous feront découvrir de petites villes, de charmants villages et la campagne toujours reposante, des visites spéciales qui vont de l'art aux festivals, des châteaux aux repas gastronomiques. À vous de choisir.

L'Europe n'a jamais été aussi invitante, aussi attirante. Que ce soit votre première ou votre dixième visite, vous serez enchantés par les fabuleux trésors d'architecture et d'art, les beautés saisissantes de la nature, la chaleur des Européens et le style de vie raffiné des grandes villes.

Pour vous aider à planifier votre voyage, il y a toute une mine d'informations offertes par les bureaux de tourisme des pays mentionnés dans le coupon ci-dessous. Voici un bref échantillon de ce qui se passe dans les 23 pays membres de la Commission européenne du tourisme:

En Autriche, vous pouvez faire une visite de 5/6 jours par autocar dans la campagne autrichienne pour environ 300\$, hôtels et demi-pension compris... Les Belges offrent une promotion appelée «Bruxelles, c'est l'amour», comportant des rabais sur les hôtels et d'autres petites faveurs... À Chypre, un hôtel 4 étoiles au bord de la mer revient à environ 35\$ par personne, petit déjeuner compris... Les restaurants danois arborant l'affiche «Danmenu» vous serviront un repas typique du pays pour environ 8\$... Vous pourrez vous procurer à Helsinki et dans d'autres villes, de splendides créations finlandaises en porcelaine d'Arabie et cristal d'Italie, pour une fraction du prix que vous paieriez ici... À Paris, capitale mondiale de la mode, on inaugurera cette année un musée unique, consacré aux «arts de la mode»... L'Allemagne honore les frères Grimm par des visites «contes de fées» aux noms évocateurs, comme «La belle au bois dormant» qui comporte un arrêt au château de Sababurg, dans la forêt de Reinhard.

Une kyrielle d'activités attendent les touristes en Grande-Bretagne, où l'on célébrera le mariage de l'année en juillet. Les festivités débiteront bien avant et se termineront bien après... La Grèce, fière de son titre de berceau de la civilisation occidentale, invite les Canadiens à revenir aux sources dans un pays accueillant et abordable grâce notamment à la révision des devises, qui a pratiquement signifié le gel de presque tous les prix, des hôtels aux croisières... N'oubliez surtout pas d'emporter votre appareil-photo en Islande, où les cascades d'eau, fjords, geysers, volcans et paysages «lunaires» sont absolument époustouffants.

En Irlande, un groupe de résidences seigneuriales où l'accent est mis sur l'élégance offre l'hébergement pour environ 30\$ par nuit, par personne... En Italie, on offre des forfaits d'un bout à l'autre de la péninsule, à des prix incroyables. Que vous optiez pour Rome, Florence ou Naples, vous tomberez en amour avec les vitrines. Les gants, chaussures et sacs en cuir sont au moins le tiers moins chers qu'ici... Une visite guidée de la ville de Luxembourg, d'une durée de 4 heures, qui vous mène jusque dans les vignes de la vallée de la Moselle, représente une aubaine à moins de 10\$... Une mini-croisière de la Sicile à La Valette sur l'île de Malte ne prend que cinq heures et coûte moins de 50\$.

Le ballet fait toujours penser à Monaco, comme la beauté. Petites rues de pavés sinucuses, jardins, musées, boutiques et bistrots ne font qu'ajouter à son charme typiquement européen... En Hollande, demandez la nouvelle Carte-loisirs, complément de la fameuse Carte-culture. Offertes à prix minime, ces deux cartes donnent droit à une gamme incroyable de rabais et à l'accès sans frais à différents événements... En Norvège, la Carte Oslo représente toute une aubaine: 1/2/3 jours de déplacements gratuits, entrée libre à plusieurs endroits et excursions à prix réduit, tout cela pour un prix minime... Au Portugal, le choix des endroits où coucher va des hôtels 5 étoiles aux auberges de campagnes et aux *pousadas*, ces anciennes maisons historiques, châteaux ou palais. Les prix, 2 par chambre, peuvent être de mois de 30\$ (ou plus) par nuit, petit déjeuner compris.

On dit qu'on peut vraiment tout trouver au El Rastro, de Madrid, le marché en plein air le plus couru le dimanche. Que vous cherchiez une vieille peinture ou un «habit de lumière» de torero, vous ne repartirez pas les mains vides... La meilleure façon d'explorer la Suède reste une croisière le long des côtes. Le M/S Utskar fait la navette entre Öregrund (près de Stockholm) et l'île d'Öland; 3 nuits coûtent environ 130\$, avec petit déjeuner et hébergement à terre... La Suisse offre des forfaits «À la carte» de 3/4 jours qui représentent des aubaines exceptionnelles. Et Zurich célèbre en grande pompe cette année son 2000^e anniversaire... En Turquie, le grand bazar couvert d'Istanbul est un super-supermarché qui compte plus de 4000 magasins et offre les plus belles occasions dans les tapis, bijoux et articles en cuir... Les traversiers constituent la façon la plus agréable de se déplacer d'un port à l'autre en Yougoslavie — Split, Dubrovnik, Bar — ou même de là vers l'Italie et la Grèce. Partout, vous trouverez des gens accueillants, de la musique entraînante, de la bonne cuisine... et beaucoup de plaisir!

Il est si facile de faire de vos projets de vacances en Europe une expérience stimulante, inoubliable. Passez simplement voir votre agent de voyages, le professionnel qui sait vous conseiller.

GRATUIT

Postez à: CET a/s Alltour
3092 Mavis Rd.
Mississauga, Ont. L5C 1T8

Encercler vos choix

- 1 AUTRICHE
- 2 BELGIQUE
- 3 CHYPRE
- 4 DANEMARK
- 5 FINLANDE
- 6 FRANCE
- 7 ALLEMAGNE
- 8 GRANDE-BRETAGNE

- 9 GRÈCE
- 10 ISLANDE
- 11 IRLANDE
- 12 ITALIE
- 13 LUXEMBOURG
- 14 MALTE
- 15 MONACO

- 16 PAYS-BAS
- 17 NORVÈGE
- 18 PORTUGAL
- 19 ESPAGNE
- 20 SUÈDE
- 21 SUISSE
- 22 TURQUIE
- 23 YOUGOSLAVIE

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

PROV. _____

CODE _____

L.P.

Veuillez me faire parvenir la documentation à jour détaillée et illustrée pour m'aider à planifier mon voyage dans les pays membres de la Commission européenne du tourisme.

Venez au New Jersey vous étendre longuement sur les plus longues plages de sable blanc en Amérique.

NJ Division of Travel and Tourism
CN 826, Trenton, NJ 08625.

Veuillez m'envoyer S.V.P., votre documentation gratuite

☐ Guide Vacances ☐ Guide Culture et Héritage

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Prov. _____

Code Postal _____



CROISIÈRE-PLAISIR

Prenez la route pour 7 jours... à compter de 159 \$ seulement.

Pour vos vacances, vous apprécierez les tarifs de location avantageux de Budget. Location d'une Escort (ou voiture semblable): 159 \$ par semaine. Une Tempo (ou voiture semblable): 199 \$ par semaine. Et imaginez... une Lincoln Town Car pour 239 \$ seulement par semaine. Sans compter que vous profitez de 1050 km hebdomadaires gratuits et de tarifs des plus avantageux pour journées supplémentaires comprenant 150 km gratuits. Vous devez réserver 24 heures à l'avance et devez retourner la voiture au point de départ.

Taxes, frais de remplissage d'essence et assurances facultatives en sus. Tarifs en vigueur jusqu'au 31 octobre 1986 à tous les comptoirs Budget participants.

Pour réservations, demandez le "Plan Budget Canada" en appelant Budget au:

1-800-268-8970

À Toronto: 482-0222

SEARS
Location de voitures

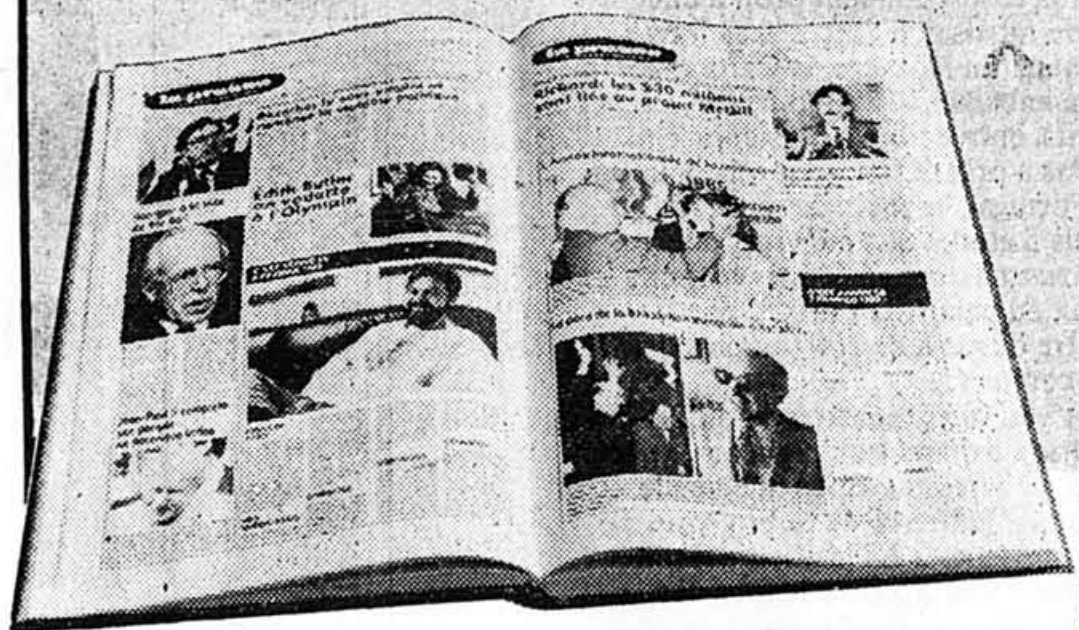
Vous pouvez utiliser votre carte de crédit Sears dans les centres de distribution qui offrent dans la plupart des comptoirs Budget. Pour réserver composez sans frais le numéro de Budget.



Budget

UNE MEILLEURE AFFAIRE

Voici... LA DEUXIÈME PIÈCE D'UNE RICHE COLLECTION HISTORIQUE!

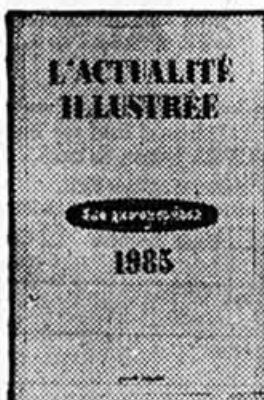


Après l'album 100 ans d'actualités, regroupant les pages du même titre parues dans LA PRESSE durant son année centenaire, voici maintenant

L'ACTUALITÉ ILLUSTRÉE LA PRESSE 1985

Revivez avec nous les événements qui ont fait la manchette depuis le samedi 20 octobre 1984, date officielle de notre centenaire, jusqu'au 31 décembre 1985.

PLUS DE 400 PAGES
GRAND FORMAT 25 CM X 38 CM



Édition cartonnée de luxe personnalisée en lettres d'or au prix de **49,95\$ plus 2\$** de frais de poste et de manutention.

QUANTITÉ LIMITÉE

Procurez-vous ce magnifique album en composant le numéro **285-6984** et en donnant votre numéro de carte VISA ou MASTERCARD. Ce service vous est offert du lundi au vendredi de 9 h à 17 h et le samedi de 13 h à 17 h.



Les touristes se font de plus en plus nombreux en Irlande

■ DUBLIN, Irlande (PA) — Le nombre de visiteurs américains et canadiens en République d'Irlande a augmenté de 24 pour cent en 1985 pour atteindre un niveau inégalé de 426 000, annonce la Commission de tourisme de l'Irlande.

Un rapport de la commission signale que les revenus touristiques provenant des visiteurs nord-américains ont grimpé de

43 p. cent pour toucher un palier sans précédent de 240 millions.

En tout, 1,9 million de voyageurs étrangers ont visité la République d'Irlande, l'an dernier, 4 p. cent de plus qu'en 1984. Ils ont dépensé \$855, 20 p. cent de plus.

De son côté, la ligne aérienne irlandaise Aer Lingus, annonce qu'elle a transporté en 1985 un

nombre record de voyageurs nord-américains.

L'accroissement du nombre des touristes nord-américains est attribué principalement à la hausse de 20 p. cent du dollar américain par rapport à la devise irlandaise. Au cours de 1984, 12 fois plus d'Américains que de Canadiens se sont rendus en Irlande. Les chiffres de 1985 ne sont pas encore disponibles.

FLORIDE

Hawaiian Isle
Sunny Isles, Florida
Motel au bord de l'océan sur 176th St. et Collins Ave (entre Miami Beach et Ft. Lauderdale)
2 piscines chauffées • 400' de plage • TERRASSES • CAFETERIA • SALLE À MANGER • CASSE-CROUTE • SALON • DANCING ET SPECTACLES • SPA • RÉFÉRENTIEL DANS CHAQUE CHAMBRE • STATIONNEMENT ET TENNIS GRATUITS • SALLE DE JEU AVEC MONITEURS POUR ENFANTS •
\$20.00 du 5 au 27 avril U.S. \$17.50 du 27 avril U.S. au 20 déc.
À partir du 27 avril - 7^e nuit GRATUITE
Gratuit pour enfants partageant la chambre des parents par jour par personne, deux par chambre 30 chambres sur 210.
Composez à frais virés: **(305) 932-2121**

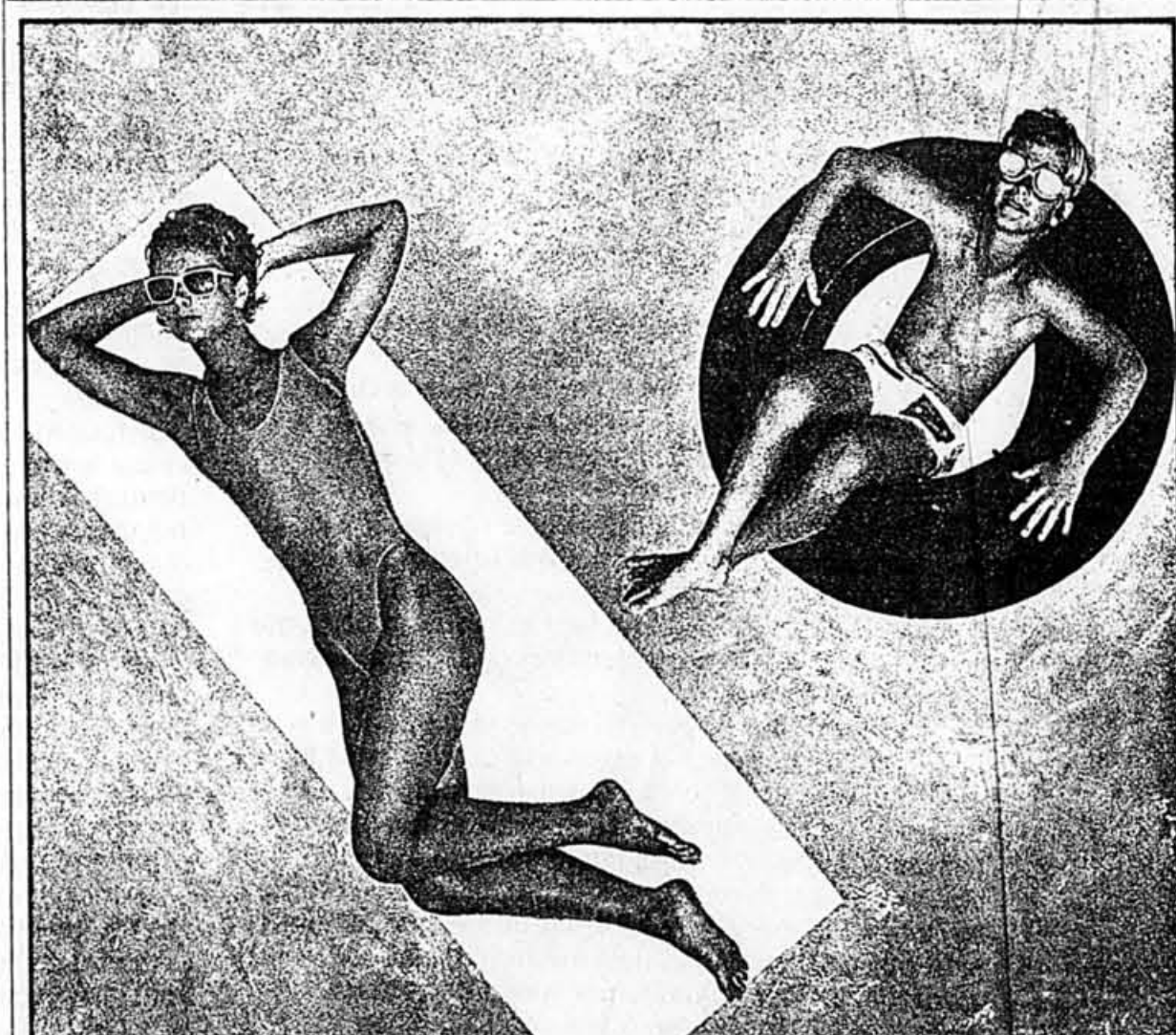
SUEZ
Station en bordure de l'océan 18215, av. Collins sur l'océan à Miami Beach
Ne louez pas seulement une chambre, achetez-vous de vraies vacances! Tous les tarifs s'entendent par personne occupation double 32 chambres sur 196.
1^{er} AVRIL AU 30 AVRIL OFFRE SPÉCIALE POUR CANADIENS
Argent canadien au pair, pour chambres seulement.
\$24 CAN. payable en argent canadien comptant. Offre valable pour pré-réservation du Canada seulement. Pour réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez directement.
1^{er} mai au 30 juin \$1750 U.S.
• Café et toast gratuits chaque matin • TV par satellite avec programmes canadiens disponibles • Déjeuné vins-fromages • Soirées «saucisses grillées» • Soirée «Pizzas» • Tennis gratuit le jour et le soir • Réfrigérateur dans toutes les chambres.
GRATUIT POUR ENFANTS DE MOINS DE 15 ANS PARTAGEANT LA CHAMBRE DES PARENTS
Pour réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez directement.
(514) 848-9150

AMBIANCE DÉCONTRACTÉE
Marco Polo
RESORT HOTEL au bord de l'océan 19201 Collins Avenue, Sunny Isles, FL 33160 (à mi-chemin entre Miami Beach et Fort Lauderdale)
15 AVRIL AU 1^{er} MAI 1^{er} MAI AU 15 DEC
\$2000 U.S. \$1700 U.S.
Par jour, par pers. 2 par chambre, 75 chambres sur 550
Juillet et août, ajoutez 25 par jour, par chambre
Réservations pour **Marco Polo et Waikiki**
(514) 848-9189
Renseignez-vous sur nos tarifs mensuels modiques

LIFTER'S **WAIKIKI**
(HOTEL AU BORD DE L'OCEAN 1886 Rue et Collins Avenue, Sunny Isles (à mi-chemin entre Miami Beach et Fort Lauderdale)
JUSQU'AU 1^{er} MAI 1^{er} MAI AU 15 DEC
\$1400 U.S. \$1100 U.S.
Par jour, par pers. 2 par chambre, 50 chambres sur 350
Juillet et août, ajoutez 25 par jour, par chambre

d'Alamo
Floride / Hawaii
Chevy Chevette 2 portes ou semblable (non illustrée)
\$64.99 U.S. par semaine
\$91 CDN Disponibilité limitée.
*Le tarif de base est assujéti aux conditions stipulées ci-dessous.
Boîte de vitesse automatique, climatisation, et kilométrage illimité gratuit sur toutes les voitures. Disponibilité limitée. Faites vos réservations d'ici maintenant. Appelez votre agent de voyage profitez-en! ou Alamo au 1-800-327-9633 et demandez le Plan "4R."

Alamo présente une sélection de voitures General Motors telles que la Pontiac Grand Am.
Sur tout le pays Pontiac Grand Am \$23.99 par jour U.S.
Le tarif de base ne comprend pas les frais de service d'entretien de 9.95\$ par semaine et les taxes d'assurance de 1.95\$ par jour. Vous ne pouvez pas l'acheter pour l'usage personnel. Vous êtes responsable de tous les dommages occasionnés au véhicule sans regard à la responsabilité. Vous pouvez vous retirer une voiture ou plus. Les frais supplémentaires peuvent s'appliquer si vous ne retournez pas la voiture au point de départ. Les exigences minimales de location s'appliquent à un nombre limité de voitures. Attention: le prix varie en fonction du moment de la réservation et du type de location. Il faut réserver 21 heures à l'avance ou vous risquez de payer un prix plus élevé. Réduction de prix en saison «low» ou «high» - peuvent s'appliquer. Prix sujets à changements sans préavis.



Laissez-vous hâler!

Cet été, l'un des endroits de villégiature qui sera le plus populaire parmi les Canadiens est Pinellas Suncoast en Floride.

En effet, c'est à cette période de l'année que des milliers de Canadiens s'envolent vers le soleil de Pinellas Suncoast pour ramener un hâle des plus convoités. Car ils savent que là-bas, le soleil brille en moyenne 361 jours par année.

Cette migration régulière de vacanciers ne tient cependant pas à ce seul motif. Imaginez... 28 miles de plages argentées caressées par les eaux tièdes et accueillantes du golfe du Mexique. Tous y trouvent leur compte: le sportif appréciera ses courts de tennis et ses terrains de golf et le fin gourmet, ses restaurants de grande classe. Et il y en a pour tous les budgets, du petit motel charmant économique au grand hôtel bardé d'étoiles.

Et que dire des gens de Pinellas: aussi charmants que l'endroit où ils résident!

Alors si vous voulez passer des vacances marquées par le charme et le merveilleux, faites comme des milliers de Canadiens: allez sous le soleil de Pinellas Suncoast et... laissez-vous hâler!

J'aimerais me laisser hâler. Voici 1 \$ (Canadien) pour le guide Pinellas Suncoast.
Je pense visiter au mois de _____
Je recherche _____ hébergement _____ camping _____ cuisine.
J'ai _____ le n'ai pas déjà visité Pinellas Suncoast.
Je voudrais aussi des détails sur les endroits que j'ai vus: _____
☐ Clearwater ☐ Madeira Beach ☐ Tarpon Springs
☐ Dunedin ☐ St. Pete Beach ☐ Treasure Island
☐ Indian Rocks Beach ☐ St. Petersburg

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ Code postal _____
Envoyez ce coupon à: Pinellas Suncoast Tourist Development Council, Suite 109A, 2333 East Bay Drive Clearwater, FL 33546 873-90-04/19

Florida's Pinellas Suncoast
St. Petersburg/Clearwater

LE THERMALISME EN EUROPE

Une cure de santé

Comme partout ailleurs en Amérique du Nord, les médecins du Québec soignent nos petites maladies à l'aide d'une multitude de médicaments. En France également bien sûr; mais dans ce pays, par contre, l'on trouve aussi plus d'une centaine de stations thermales qui attirent des milliers de touristes bien spéciaux: les curistes.

André BERGERON
(collaboration spéciale)

Les Grecs et les Romains de l'Antiquité connaissaient déjà une soixantaine de sources thermales réparties à travers l'Europe: Vichy était déjà fréquentée par les légions romaines, et Aix-en-Provence s'appelait à cette époque «Aque Sextiae». Bath en Angleterre n'était encore que «Aque Sulis» et Baden-Baden, en Allemagne, est construite sur l'emplacement de «Aurelia Aquensis».

La petite ville de Baden, située au sud de Vienne, vit durant des siècles séjourner dans ses murs autant la cour impériale autrichienne que plus tard Beethoven qui y composa une partie de sa 9^e symphonie. Bath encore, quant à elle, atteint son apogée au 18^e siècle comme rendez-vous de l'élite britannique de l'époque. Ville d'eau et de plaisirs, grand centre culturel huppé, la ville s'est développée autour des termes romains du 1^{er} siècle.

C'est encore à Baden-Baden, dans la région allemande de la Forêt Noire, non loin de Strasbourg, que se réunissait au milieu du 19^e siècle tout le «jet set» européen, et toutes les têtes couronnées de l'époque: les Russes, les Scandinaves, les Autrichiens, autant que les Anglais et les Français. Et c'est justement là qu'est né le premier casino, en 1938, ce salon de jeu, pour occuper les riches curistes entre deux traitements d'eau.

Des stations thermales existent aussi en Belgique (à Spa entre autres), en Roumanie, aux États-Unis, (à Colorado Springs, Hot Springs, Sulphur Springs, etc.), mais c'est surtout en Italie qu'elles se sont modernisées, et qu'elles attirent un très grand nombre de visiteurs.

Les stations françaises

La France est l'un des pays les plus riches en sources minérales: plus de 1200 sources en tout, et plus d'une centaine de sta-

tions thermales s'y sont développées; principalement dans les régions montagneuses, telles les Alpes, les Pyrénées, les Vosges et le Massif Central.

Le ministère de la Santé publie que reconnaît les vertus du traitement thermal appliqué au stade préventif ou curatif. La profession médicale semble très favorable au thermalisme; une enquête démontrait, il y a quelques années, que 87% des médecins croyaient aux cures, même si seulement 57% en prescrivaient.

Certaines stations sont mondialement connues et reçoivent une clientèle nombreuse, tandis que d'autres n'ont qu'un caractère régional. Certaines sont ouvertes durant toute l'année, tandis que d'autres uniquement l'été. Mais qu'est-ce que l'on y guérit?

On y guérit (du moins on y soigne...) ses rhumatismes à Aix-les-Bains ou à Uriage, dans les Alpes, ou à Bourbonne-les-Bains, dans la Haute-Marne. On soulage ses varices à Bagnoles-de-l'Orne, en Normandie. On soigne ses voies respiratoires surtout à Amélie-les-Bains, dans les Pyrénées, ou à Enghien-les-Bains, située à quelques kilomètres seulement au nord de Paris. Pour soigner son asthme, on choisira essentiellement le Mont-Dore, à la fois une station thermale et une station climatique de haute montagne, en Auvergne.

Tout ce qui touche l'oto-rhino-laryngologie peut être traité soit à Ax-les-Thermes, située au pied de la petite République d'Andorre dans les Pyrénées, soit à Saint-Gervais, non loin de Chamonix, soit enfin aux Eaux-Bonnes, petite municipalité située tout près de Lourdes. Quel miracle que de pouvoir se soigner tout en faisant du tourisme!

On soigne aussi le système nerveux, soit à Divonne-les-Bains, sur les bords du lac de Genève, ou à Chaudes-Aigues dans le Massif Central.

On peut guérir paraît-il l'obésité à Brides-les-Bains, en Savoie (je ne pense pas que l'on offre une garantie...), ou une enterite à Plombières, dans les Vosges, ou à Vichy, et même une dyspepsie à Niederbronn-les-Bains, situé non loin de la ligne Maginot dans le nord-est du pays.

Enfin, si vous souffrez d'une phlébite (inflammation d'une

veine), allez séjourner à Luxeuil en Franche-Comté, tandis que l'on soulagera votre néphrite (les reins) durant deux ou trois semaines à Saint-Nectaire dans le Massif Central, surtout si vous êtes amateur de haute montagne, d'air pur et... de fromages.

Un mot aussi sur la thalassothérapie. Il s'agit en fait d'un certain type de thermalisme, de séjour en station balnéaire où c'est le grand air marin, l'eau de mer, les algues aussi, qui soulagent certains maux. Depuis l'été dernier d'ailleurs, un établissement de Carleton, dans la Baie des Chaleurs, offre en saison une cure de thalassothérapie.

L'eau en bouteille...

Tout le monde connaît l'eau de Vichy. Il y a aussi celles de Vittel, de Contrexeville, d'Evian. Elles soulagent, et ce, depuis l'Antiquité, le foie et les reins. Elles aident à la digestion. Seule la source Perrier voit toute son eau mise en bouteille, car l'on n'y fait pas de cure comme ailleurs. Mais comment une ville d'eau devient-elle une station touristique?

Plus les sources sont reconnues comme valeur thérapeutique, plus les gens affluent. Sur recommandation médicale, l'on vient y séjourner durant deux ou trois semaines. Se reposer et prendre dix ou vingt verres d'eau par jour. Certains optent pour une série de douches ou de bains (chaud, tiède, froid, à jet, de vapeur, de boue, etc.).

C'est ainsi qu'une ville thermale se développe, avec ses nombreux hôtels, la plupart situés autour des thermes, ses nombreux restaurants aussi, son casino, ses parcs et jardins ombragés, ses théâtres, salles de concert, tout cela pour occuper et divertir les curistes entre leurs traitements quotidiens. Ainsi donc, la plupart des stations thermales sont de très belles villes et méritent le détour. Le touriste ordinaire peut réussir à visiter les quelques étages des thermes d'Aix-les-Bains, par exemple, et ramener de cette expérience un excellent souvenir. A voir aussi le grand nombre de boutiques spécialisées et tant de magasins «à souvenirs» dans ces stations thermales, l'on comprend également, qu'en plus de pouvoir guérir, l'eau peut enrichir certains commerçants.

SOLEIL DE MINUIT

VOTRE AGENCE DE VOYAGES: PARTOUT POUR TOUT!

Le monde de exotik tours

Tours de qualité aux meilleurs prix

U.R.S.S.

RUSSIE ET UKRAINE — 16 jours
Moscou, Volgograd, Odessa, Kiev, Leningrad et Helsinki (Finlande) à partir de **2109\$**

LES JOYAUX DE L'URSS — 20 jours
Russie, Géorgie, Arménie, Ukraine, Mer Noire et Helsinki (Finlande) à partir de **2339\$**

GRAND TOUR DE L'URSS — 23 jours
Russie, Ukraine, Mer Caspienne, Asie Centrale et Helsinki (Finlande) à partir de **2759\$**

SCANDINAVIE

LES MERVEILLES SCANDINAVES
Un circuit de 17 jours visitant Helsinki, Oslo, Stockholm et Copenhague. Un circuit en autocar vous mène aux fjords de la Norvège, au district des lacs suédois, et aux châteaux danois. La visite d'Helsinki, capitale de la Finlande, et le service réputé de Finnair font de ce voyage une expérience inoubliable. à partir de **2299\$**

Vos vacances exotik tours comprennent le billet d'avion aller-retour à partir de Montréal, les hôtels de première classe et de luxe, la plupart des repas, de nombreuses visites guidées et plus encore.

FINNAIR

Les prix s'entendent par personne, pour un séjour en chambre double, et peuvent varier selon la date de départ. Ces prix ont cours au moment de mettre sous presse et peuvent changer sans préavis. Taxes et service non compris. Tous les forfaits sont soumis aux conditions énoncées dans la brochure «Le monde de exotik tours».

LES AGENCES DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS: PARTOUT, POUR TOUT!

LES AGENCES DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS DANS LES MAGASINS LA BAIE

CENTRE-VILLE 281-4777
LAVAL 687-4970
ROCKLAND 739-2493
VERMONT 354-8442

CHICOUTIMI 545-7671
QUEBEC 627-2580
OTTAWA 563-1161
SAINT-JOVIN 820-8221
ST-LAURENT 741-6110

LES AGENCES DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS DANS LES MAGASINS SIMPSON

CENTRE-VILLE 284-4012
LAVAL 687-3870
POINTE-CLAIRE 697-5280
ST-BRIS 461-2452
VILLE-D'ANJO 353-4360



LES AGENCES DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS

1141, DE MAISONNEUVE OUEST 284-3300
3100, BOUL. CÔTE VERTU 333-7720

LES AGENCES DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS

1141, DE MAISONNEUVE OUEST 284-3300
3100, BOUL. CÔTE VERTU 333-7720

American Express Voyages et Tourisme ont le plaisir de vous offrir une gamme de services de voyage de première classe. Pour plus d'informations, contactez-nous au 1-800-368-3683 ou visitez notre site web: www.americanexpress.com

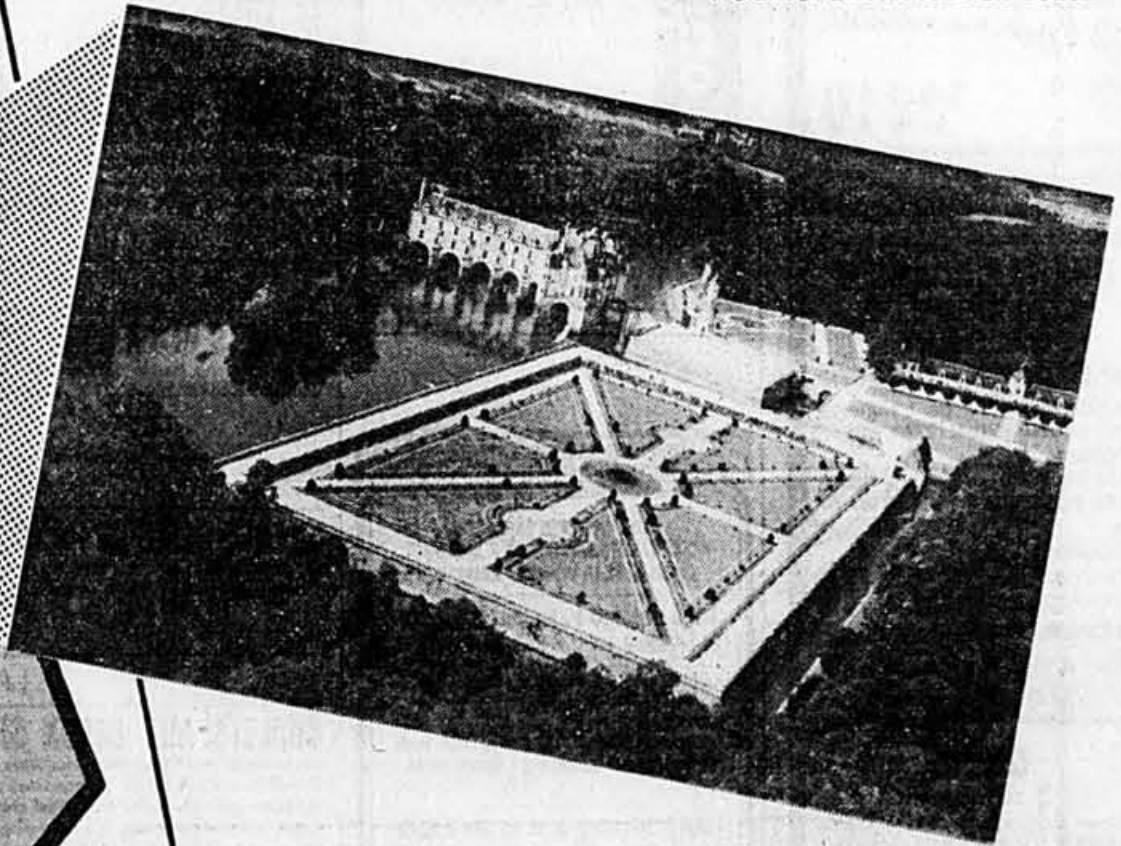
bienvenue en France
de l'ouest

LE PAYS DE NOS
ANCÊTRES

centre Val de Loire

LE COEUR DE LA FRANCE À UNE HEURE DE VOITURE DE PARIS. PROMENEZ-VOUS DANS SON HISTOIRE. PLUS DE CENT CHÂTEAUX PARMI LES PLUS CÉLÈBRES DE LA FRANCE: BLOIS, CHAMBORD, CHEVERNY, AZAY-LE-RIDEAU — CATHÉDRALES DE CHARTRES ET DE BOURGES, GRANDEUR ET ÉLÉGANCE DU PASSÉ. HARMONIE DES PAYSAGES — RAFFINEMENT D'UN ART DE VIVRE À LA FRANÇAISE. GASTRONOMIE DE TRADITION. VINS RÉPUTÉS: «SANCERRE, CHINON, BOURGUEIL, VOUVRAY». OFFREZ-VOUS LA VIE DE CHÂTEAU. PARTOUT L'ACCUEIL Y EST ART ET TRADITION.

À BIENTÔT EN FRANCE DE L'OUEST



VEUILLEZ M'ENVOYER DE LA DOCUMENTATION
SERVICES OFFICIELS FRANÇAIS DU TOURISME
1981, AV. MCGILL COLLEGE, SUITE 490
MONTRÉAL, Qc H3A 2W9
Tél: (514) 288-4264
Tél: 05-267-335

Nom.....

Adresse.....

Ville.....

Code postal.....

Tél.....

App.....

Tél.....

LES ARRIÈRE-GRANDS-PARENTS SONT ARRIVÉS EN NOUVELLE-FRANCE EN BATEAU. LEURS ARRIÈRE-PETITS-ENFANTS S'EN RETOURNENT AU PAYS DE LEURS ANCÊTRES EN AVION.

AIR FRANCE

L'AUBERGE DES CÈDRES À SAINT-HIPPOLYTE

Un bon choix en toute saison

Le ski est terminé, l'été n'est pas encore arrivé. Pour la plupart des auberges du Québec, c'est la période «creuse».



JEAN
TAILLEFER

On ne décide pas de passer un week-end dans une auberge à ce temps-ci de l'année sans s'exposer à quelques inconvénients.

D'abord, c'est le temps que choisissent généralement les propriétaires pour réparer, rénover, agrandir; on risque donc de se trouver en plein chantier de construction.

Aussi, comme ce n'est plus l'hiver ni tout à fait le printemps, la nature est grise et le ciel capricieux; vous risquez un temps maussade, comme ce fut le cas le week-end dernier.

Et même si le temps est au beau fixe, qu'allier faire la quand la saison du ski est passée et que l'été est encore loin? Qu'allier faire la quand, au surplus, il pleut? (Oui, je sais, il y a ça... Mais il y a autre chose aussi. Nous y reviendrons.)

Par contre, si la vie en auberge comporte des inconvénients à ce temps-ci de l'année, elle offre aussi des avantages.

Par exemple, même si vous ne

réservez que quelques jours d'avance, vous êtes à peu près assuré de trouver une chambre. Et même si vous arrivez à la dernière minute sans avoir réservé, vous avez de bonnes chances d'en trouver une aussi. Un conseil cependant: réservez toujours. Vous risqueriez autrement de vous cogner le nez sur la porte.

Précisons donc la question: outre la tranquillité, qu'est-ce qu'on peut bien aller faire dans une auberge à ce temps-ci de l'année quand il n'y a ni ski dans la région, ni planche à voile, ni pédalo, ni ski nautique, ni baignade? Vous l'avez deviné: on va là surtout pour MANGER. Et pour bien manger, on peut difficilement trouver mieux que l'Auberge des Cèdres du Lac L'achigan, à Saint-Hippolyte, dans les Laurentides.

L'auberge est à moins d'une heure de Montréal. On s'y rend par l'autoroute des Laurentides (sortie 45 vers le nord) ou par la 117. C'est une vaste maison de six chambres, pas très jeune (elle date de 1925), mais fort bien entretenue et très confortable. Résidence secondaire du mécène Jean Lallemand, l'un des fondateurs de l'Orchestre symphonique de Montréal, maintenant âgé de 86 ans, elle fut acquise en 1976 par les propriétaires actuels, Thérèse et Jean Duval, qui la mirent en état et installèrent l'eau dans chacune des chambres.

Celles-ci sont à l'étage. Si tou-

tes ne sont pas spacieuses, chacune à son charme. Nous occupons la plus grande: une suite avec toilette, lavabo et douche, deux lits simples surmontés d'un baldaquin de velours rouge (même tissu que les draperies des fenêtres), une causeuse, un fauteuil, deux commodes anciennes, de petites tables et un petit téléviseur couleur câble.

Ah oui! j'avais oublié. Quand il pleut, on peut aussi regarder la télé. Les sportifs étaient vraiment comblés le dernier week-

end: golf et baseball l'après-midi, hockey en soirée!

La maison s'élève sur un terrain de 225 000 pieds carrés au bord du lac l'achigan. Tout était gris et trempé à notre visite, mais j'imagine que l'été et même l'hiver, le site doit être magnifique. Un long ruisseau sillonne le domaine, alimente un étang et continue sa course vers le lac. Plusieurs des confins sont énormes et très beaux.

La salle à manger ou, plutôt, LES salles à manger sont au rez-

de-chaussée et toutes offrent une vue sur le lac. On peut y accueillir plus de 42 personnes et, quand seront terminés les travaux en cours, on pourra en recevoir 72, même plus au besoin.

C'est là en somme — et dans la cuisine — que tout se passe. On retrouve à l'Auberge des Cèdres la chaude atmosphère d'une véritable auberge française. Selon la coutume, les convives sont d'abord invités au salon où, devant le foyer, ils peuvent, s'ils le désirent, prendre

nous en coûtait, ma femme et moi, \$65 chacun (service et vin non compris) pour le souper, le coucher et le petit déjeuner du lendemain.

L'Auberge des Cèdres est réputée pour ses spécialités normandes, mais le menu comprend pas moins de dix hors-d'œuvres différents, une dizaine de poissons, 13 viandes et une dizaine de dessert, sans parler des potages, salades et fromages.

Entre autres spécialités: le feuilleté au pétoncles, la coquille Saint-Jacques, la barquette de saumon au caviar, la truite farcie au homard, le feuilleté de langoustines aux truffes, la fricassée de pétoncles à l'aneth, le filet de doré au gingembre, les ris de veau des Cèdres ou sautés aux truffes, le magret de canard grillé à la framboise et les grenadins de veau.

Nous avons choisi le feuilleté aux pétoncles (\$8,75) et la marquette de saumon au caviar (\$9,50), la salade du chef (\$3,50) et le potage du jour au cresson (\$3,50), les langoustines aux petits légumes (\$24,50) et le carré d'agneau aux herbes (\$22,50). Encore une fois, tout cela, de même que les desserts et le café, était compris dans la pension. Et tout était excellent. Le goût était raffiné et la présentation impeccable.

Les maîtres d'œuvre de cette cuisine: Thérèse Duval et André Schott. Comme son mari Jean, Mme Duval est nor-

mande. Originale de la région de Laval, où déjà elle tenait auberge, elle est arrivée au Canada avec son mari en 1963. André Schott est d'origine alsacienne. Formé à Strasbourg, il est avec les Duval depuis cinq ans.

Plusieurs des produits utilisés à la cuisine sont importés; ils arrivent frais à Mirabel et sont aussitôt livrés. Par exemple, les poissons viennent le plus souvent de France (sole, Saint-Pierre, turbot, etc.), les haricots viendront de la Guinée ou du Sénégal, les écrevisses de Turquie, etc. Mais on utilise aussi, évidemment, plusieurs produits locaux. Les canards qui servent à faire le foie gras sont élevés au Québec; les Duval achètent les foies crus et les préparent eux-mêmes.

Bref, une table et des vins de grande classe. Et des prix en conséquence.

AUBERGE DES CÈDRES,
26, 305e avenue,
Lac L'achigan,
Saint-Hippolyte, JOR 1P0,
tél.: (514) 563-2083.
Classée trois fourchettes par
Tourisme Québec. Une cham-
bre à \$145 par jour pour deux
personnes, comprenant petit dé-
jeuner et souper à la carte. Cin-
quante autres chambres à \$140. Un dé-
pôt de \$50 assure la réservation.
Dépôt retourné si avisé huit
jours avant la date réservée.
Pour l'été, les chambres se ré-
servent de 4 à 6 semaines
d'avance.



end: golf et baseball l'après-midi, hockey en soirée!

La maison s'élève sur un terrain de 225 000 pieds carrés au bord du lac l'achigan. Tout était gris et trempé à notre visite, mais j'imagine que l'été et même l'hiver, le site doit être magnifique. Un long ruisseau sillonne le domaine, alimente un étang et continue sa course vers le lac. Plusieurs des confins sont énormes et très beaux.

La salle à manger ou, plutôt, LES salles à manger sont au rez-

de-chaussée et toutes offrent une vue sur le lac. On peut y accueillir plus de 42 personnes et, quand seront terminés les travaux en cours, on pourra en recevoir 72, même plus au besoin.

C'est là en somme — et dans la cuisine — que tout se passe. On retrouve à l'Auberge des Cèdres la chaude atmosphère d'une véritable auberge française. Selon la coutume, les convives sont d'abord invités au salon où, devant le foyer, ils peuvent, s'ils le désirent, prendre

Nous avons choisi le feuilleté aux pétoncles (\$8,75) et la marquette de saumon au caviar (\$9,50), la salade du chef (\$3,50) et le potage du jour au cresson (\$3,50), les langoustines aux petits légumes (\$24,50) et le carré d'agneau aux herbes (\$22,50). Encore une fois, tout cela, de même que les desserts et le café, était compris dans la pension. Et tout était excellent. Le goût était raffiné et la présentation impeccable.

Les maîtres d'œuvre de cette cuisine: Thérèse Duval et André Schott. Comme son mari Jean, Mme Duval est nor-

AUBERGE DES CÈDRES,
26, 305e avenue,
Lac L'achigan,
Saint-Hippolyte, JOR 1P0,
tél.: (514) 563-2083.
Classée trois fourchettes par
Tourisme Québec. Une cham-
bre à \$145 par jour pour deux
personnes, comprenant petit dé-
jeuner et souper à la carte. Cin-
quante autres chambres à \$140. Un dé-
pôt de \$50 assure la réservation.
Dépôt retourné si avisé huit
jours avant la date réservée.
Pour l'été, les chambres se ré-
servent de 4 à 6 semaines
d'avance.

HÔTELS EN SUISSE +

Prix spéciaux pour une nuit
par pers. sur base double

	GENÈVE	Des Arcs	Drake	Royal
	19	29	44	

	ZÜRICH	Bazil	Montana	Opéra
	22	33	44	

25% de rabais sur les *****
D'autres spéciaux à Bâle, Berne, Inter-
laken, Lausanne, Lucerne, Lugano,
Montreux, Zermatt.

Pour plus de détails,
consultez votre agent de voyages.
Suisse Tours détient un permis du Québec

VOYAGEZ SANS
PROBLÈMES

VOYAGEZ
AVEC
MOI!

TROIS DESTINATIONS
ACCOMPAGNÉES PAR
ARMAND MICHAUD

RUSSIE
"LE GRAND TOUR,
23 JOURS"

Incluant: avion, hôtel de 1^{re}
classe, 3 repas par jour, trans-
ferts, visites, spectacles

DÉPART:
le 6 juin 1986

\$2810

Nous vendons tous les voyages
présentement sur le marché

OUEST CANADIEN
STAMPEDE DE
CALGARY
et Expo 86 - 14 jours

Incluant: avion, hôtels, transferts,
visites, pourboires, taxes, etc.

Départ:
5 juillet 1986

\$1626

à compter de

19 juillet 1986

(sans stampede)

\$1586

Nous avons tous les SPÉCIAUX
de tous les grossistes

GRÈCE
2 semaines

Circuit classique (3 nuits/4 jours).
Croisière d'une semaine (15 grec-
ques, Turquie et Istanbul). Athènes
(4 nuits). Incluant: avion, hôtel, 35 re-
pas, etc.

Départ:
12 septembre 1986

\$2689

à compter de

HÂTEZ-VOUS LES
PLACES SONT LIMITÉES

CLUB
VOYAGES
De Maisonneuve

4248, Adam, Montréal

253-0900

PERMIS DU QUÉBEC

VOYAGES
JOSÉE INC.

350, rue Jean-Talon est
Tél.: 270-4105

Voyages Josée Inc.
présentent
Voyages en groupe pour 1986

Tour de France et d'Italie

21 jours -
départ le 24 mai prix 1,998\$

Incluant: avion, hôtel de 1^{re} classe, ex-
cursions, certains repas, taxe de frais
service, guide de langue française.

Grand tour d'Europe

11 pays -
départ le 7 sept

31 jours prix 2,079\$

Incluant: avion, hôtel classe touristique,
repas et excursions selon itinéraire,
taxe et frais service, etc.

Monts Poconos
Brochures disponibles sur demande

N'hésitez pas à nous consulter!

Permis du Québec

FÊTE DE DOLLARD

NEW YORK. Départs 15 mai -
3 nuits/4 jours

16 mai - 2 nuits/3 jours

HÔTEL: Midland Plaza ou St-Montz
on the Park

A partir de \$165 00 Cad. (occ. quad.)

WASHINGTON. Départ 15 mai -
3 nuits/4 jours

HÔTEL: Quality Inn ou Canterbury

A partir de \$195 00 Cad. (occ. quad.)

TOURONTO/EXPOSITION MAYA:
Départ 5 juin - 2 nuits/3 jours

HÔTEL: Royal York

A partir de \$160 00 Cad. (occ. quad.)

RÉSERVEZ TÔT

Appelez Guy Tombs à 866-2071 ou

contactez votre agent de voyages

Permis du Québec

LE GRAND TOUR D'EUROPE

DEUX GROUPES EXCLUSIFS
ACCOMPAGNÉS, À DES PRIX SPÉCIAUX.
CHOISISSEZ LE VÔTRE ET RÉSERVEZ!

TOUR NUMÉRO 1: 12 JUILLET/3 AOÛT

23 JOURS: HOLLANDE, ALLEMAGNE,
SUISSE, AUTRICHE, ITALIE, MONACO,
LIECHTENSTEIN, FRANCE, BELGIQUE -
EN AUTOCAR DE LUXE

PRIX PAR PERSONNE 2676\$ CND inclus

PETITS DÉJEUNERS QUOTIDIENS + AUTRES REPAS

TOUR NUMÉRO 2: 6 AU 27 SEPTEMBRE

22 JOURS: HOLLANDE, BELGIQUE,
FRANCE, ITALIE, AUTRICHE, SUISSE, AL-
LEMAGNE, EN AUTOCAR DE LUXE -
HÔTELS 3 ÉTOILES***

PRIX PAR PERSONNE 2195\$ CND inclus

PLUSIEURS REPAS

SEANCE D'INFORMATIONS ET DE
FILMS SUR CES MAGNIFIQUES
VOYAGES: C'EST GRATUIT! MAIS
IL FAUT RÉSERVER VOTRE PLACE.

523-2143

DATE:

LE JEUDI 24 AVRIL 14H ET 19H

CLUB
VOYAGES
YVON DUPUIS

NOS GROUPES ACCOMPAGNÉS

Vous recherchez des vacances dans un endroit différent?

L'île d'Anticosti s'offre à vous

5 jours sur l'île, chalet en cèdre pièce sur pièce avec foyer,
visite touristique guidée, pêche à la truite, transport ter-
restre de l'aéroport ou du quai inclus.

Spécial pour juillet 550\$ (jusqu'à 6 personnes)

La Pourvoirie du lac Geneviève

Renseignements et réservations: (418) 535-0294

C.P. 69, Port-Menier, île d'Anticosti G0G 2Y0

CHALETs et CONDOS

ESTRIE

CONDOS À BROMONT: À louer à la semaine, au week-end ou au mois. 6 ou 8 pers.
Foyer, piscine ext., forfait de golf disponible. (514) 534-
3154 ou 534-2257.

CONDOS CHÂTEAU DU LAC: Situé sur le bord du lac Memphrémagog, luxueux
condos avec cuisinette tout équipée et foyer.
Location: semaine, mois, saison. Tél.: (819) 843-1441.

CONDOMINIUM ESTRIMONT: Vue magnifique sur le mont Orford situé à 3 milles.
Location à la sem., au mois et à la saison. 76
luxueux chalets vous sont offerts en 5 types (2 ou 3 chambres à coucher). Tous entièrement
équipés. Cuisine, dinette, foyer, TV couleur, radio AM/FM, lave-vaisselle, téléphone, Sauna,
tombola, squash, racketball, piscine et piste de ski de fond éclairée sur place à notre
nouvelle auberge. Transport par mini-bus au centre de ski. Réservez dès maintenant pour
l'hiver, sans frais, 1-800-567-3402.

DOMAINE MONT ORFORD: Vacances, repos, confort, luxueux chalets en monta-
gne, de 3 à 4 ch. à coucher, salon avec foyer. Sen-
tiers pédestres. Location à la semaine, mois et saison. (514) 297-2434 ou (514) 796-3575.

LE LOFT: Luxueux condos - hôtels, 6 appartements de luxe situés à proximité du mont
Sutton - Bromont et Glen. Location: fin de semaine et semaine. Ballades en
carriole, sauna et "hot tubs". Restaurant, 2 bars. Beaucoup de plaisir! (514) 263-3294.

O'BERGE DU VILLAGE: Luxueux condos tout équipés, cuisinette, lave-vaisselle,
foyer et balcon. A 2 pas du centre-ville et 5 min. du Centre
d'art et parc provincial du Mont Orford. Sur les rives du majestueux lac Memphrémagog. Le
site idéal pour la pratique de tous les sports nautiques. Location de planches à voile, pédalos,
kayaks, etc. Piscine chauffée ext. Saunas, bain tourbillon, squash, sauna, salle d'exercices, billard, ping-pong et
restaurant. Pêche à la truite. Location à la journée, semaine
et saison. Prix de groupe. 1-800-567-6089 ou 1 (819) 843-6566.

GASPÉSIE

CHALETs DE LA BAIE: (à Carleton sur mer) situés au bord de la baie des Chaleurs,
sur la route du quai. Grands chalets neufs avec balcon. Vue
sur la mer. Au centre de Carleton. Tout fourni, sauf la télé. Prix à la semaine ou au mois
seulement. (418) 364-3321 ou (418) 364-7595 (demander André).

DE LANAUDIÈRE

VILLAGE DES BOIS RONDS: St-Zénon, lac Trélie. Site par excellence de vacances
familiales en pleine nature. 2 lacs, plage sablonneuse,
montagnes, chalets, moniteurs, cantine, dortoir pour groupe, pêche. Rens.: 621-0528, 435-
1286, 585-0558 - fin de semaine: 1-884-5258.

LAURENTIDES

CHALETs AUX BEAUX SITES À STE-AGATHE: Jusqu'au 20 juin, c'est
l'évasion romantique: accès privé à un bain tourbillon double rempli à chaque visite d'une eau thermale pure.
Gratuits: une bouteille de champagne par couple, un feu de foyer pétillant, des fleurs et de la
musique FM avec la location d'un chalet ou condo de 1, 2 ou 3 chambres, cuisine équipée,
foyer, téléviseur, radio. Il y a un magnétoscope VHS et un téléviseur dans chaque unité. Prix
en week-end: à partir de 99\$ (2 pers.) jusqu'à 230\$ (6 pers.); pour 5 jours: à partir de 180\$ (2
pers.) jusqu'à 350\$ (6 pers.). Semaine de 7 jours: à partir de 250\$ (2 pers.) jusqu'à 450\$ (6
pers.). Été: plage sablonneuse sur le magnifique lac des Sablons; chaloupes, canots et pédalos
gratuits. Jeux sur pelouse et de société fournis. Service de gardienne. Chaises longues, barbe-
cues. Près de tout: voile, planches à voile (15% d'escompte), théâtre d'été, golf, tennis, cyclisme,
équitation, danse, boutiques et restaurants gastronomiques. Réservez tôt: 1-819-326-3370.
Demandez notre dépliant couleur ou 64, rue Major, Ste-Agathe-des-Monts, Qc J8C 1E9. Cartes
de crédit acceptées.

CHALETs AU DOMAINE MANOIR DES PINS SUR LE LAC: WEEK-END: 99\$ et PLUS selon la grandeur pour 2 pers. Jusqu'au 8 juin. Journée, 45\$, 75\$ avec
bain tourbillon privé. Semaine 280\$ à 650\$ pour 2 à 6 chambres à coucher. 20 propriétés
chalets directement sur le lac, cuisine équipée, téléviseur, foyer en pierre. De l'intérieur de
votre salon vitré, admirez les grands espaces naturels, les montagnes de confières, la beauté
sauvage du lac Sarrazin. Ambiance envoûtante et propice à la détente. Très fine cuisine fran-
çaise à la salle à manger de notre auberge. Sentiers de randonnée pédestre autour du lac.
Plage sablonneuse. Pédalo, planche à voile sur les lieux. Autoroute des Laurentides, sortie 89,
un mille à droite, tournez 6 milles vers le lac Sarrazin jusqu'à notre domaine Manoir des Pins.
Ste-Lucie des Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de MtL). Demandez
notre dépliant couleur. Tél.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par
carte de crédit.

SI VOUS DESIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, APPELEZ (514) 285-6896 OU 285-7297

INCOMPARABLE

Chambres grand confort
Piscine et stationnement int.
Cuisinette
Salles de conférence

Partie de 44.5

2815, boul. Laurier, Ste-Foy

(418) 658-2793

*Réservation sans frais

1-800-463-5535

Les nuits prochaines...

Le 19 avril 1986

Le 20 avril 1986

Le 21 avril 1986

Le 22 avril 1986

Le 23 avril 1986

Le 24 avril 1986

Le 25 avril 1986

Le 26 avril 1986

Le 27 avril 1986

Le 28 avril 1986

Le 29 avril 1986

Le 30 avril 1986

Le 1er mai 1986

Le 2er mai 1986

Le 3er mai 1986

Le 4er mai 1986

Le 5er mai 1986

Le 6er mai 1986

Le 7er mai 1986

Le 8er mai 1986

Le 9er mai 1986

Le 10er mai 1986

Le 11er mai 1986

Le 12er mai 1986

Le 13er mai 1986

Le 14er mai 1986

Le 15er mai 1986

Le 16er mai 1986

Vichy, à votre santé...

Vichy n'est pas que de l'eau en bouteille; c'est aussi la station thermale la plus renommée du monde.

Située en Auvergne, en plein milieu de la France, sur l'Allier, l'un des affluents de la Loire, la ville était déjà connue des Romains qui surent en utiliser les sources d'eau naturelles.

ANDRÉ BERGERON

collaboration spéciale

Des moines célestins s'y installèrent au Moyen Âge; mais sa véritable prospérité remonte toutefois à la fin du 16^e siècle quand les grands du royaume prirent l'habitude d'y faire une cure de santé.

On dit qu'au 17^e siècle la haute société parisienne y faisait des séjours prolongés, et sûrement bienfaisants. Madame de Sévigné y séjourna à quelques reprises; ce furent ensuite les filles de Louis XV qui prirent la relève, suivies par la mère de Bonaparte. Plus tard encore, au milieu du 19^e siècle, Napoléon III y fit également plusieurs cures, suivi par de nombreux aristocrates et bourgeois parisiens.

Les sources minérales et thermales appartiennent à l'État, mais sont exploitées et administrées depuis 1853 par la Compagnie Fermière de Vichy. Ces

eaux sont depuis toujours chargées de bicarbonate de soude et d'acide carbonique. Elles soulagent et soignent surtout les affections du foie, de la vésicule et de l'estomac, mais aussi le diabète, les migraines et les troubles généraux de la nutrition et de la digestion.

Certaines eaux sont mises en bouteilles (jusqu'à 400 000 par jour) et expédiées dans le monde entier. D'autres sont à la base du traitement des curistes: les eaux chaudes en particulier (de 28 à 43° C) qui jaillissent de profondeurs allant jusqu'à 1 200 m, mais aussi celles des Célestins qui, elles, sont froides et constantes (17,8° C).

Dans l'histoire contemporaine de la France, Vichy a aussi marqué une parenthèse fort importante: du 10 juillet 1940 jusqu'au 20 août 1944, sous l'occupation allemande, le maréchal Pétain y installa son gouvernement d'État. Ce qui eut l'heur de déplaire à un certain général...

Il fallut, après la guerre, beaucoup de dynamisme et de détermination de la part des promoteurs pour ramener le lustre d'antan à cette station, mais aussi attendre la démocratisation des soins de santé, attendre en particulier que la sécurité sociale reconnaisse la cure thermale comme une nécessité. Aujourd'hui, tous les Français peuvent

se payer, ou se faire payer, une cure à Vichy.

La ville s'est modernisée. On y a aménagé entre autres, il y a quelques années, un vaste plan d'eau voué aux sports nautiques et aux compétitions internationales.

Aujourd'hui, les 40 000 Vichyssois vivent surtout de l'industrie para-touristique: thermalisme, hôtellerie, restauration; congrès, boutiques diverses, etc. Durant la saison, de mai à octobre essentiellement, les établissements thermaux alimentent aussi, indirectement, des instituts de mécano-thérapie, d'électro-radiologie, des services d'esthétique, de diététique, de relaxation. Il s'agit d'une immense cité de la santé.

L'animation de la ville en saison n'a peut-être plus l'éclat d'antan, mais Vichy reste une ville extrêmement belle et plaisante aujourd'hui, avec tous ses parcs ombragés par les platanes et les maronniers, ses grands hôtels luxueux, ses bons restaurants, ses magasins et boutiques de grande classe, avec aussi ses théâtres, cinémas, salles de concert, son casino, son hippodrome, etc. La santé et l'élégance ne sont pas incompatibles, ma chère!

Vichy est donc une ville à ajouter sur votre prochain itinéraire européen.



Pour des générations de Français et d'étrangers, Vichy est encore associée au cures qu'on y suit.

Auberges et petites Pensions de campagne

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

CHARLEVOIX / BAIE ST-PAUL

AUBERGE DE LA MAISON OTIS: Au cœur de Baie St-Paul, paradis des artistes. 4 lys, 3 fourchettes. 18 chambres tout confort dans une maison historique finement restaurée. Une table très réputée. Bar, foyer, bain tourbillon et boîte à chansons. Ski proximité du Massif, petite rivière. À partir de 50\$ p.p. par jour, occ. double. P.A.M. 23, rue St-Jean-Baptiste, Baie St-Paul. G0A 1B0 (418) 435-2255 ou sans frais 1-800-463-3368.

CHARLEVOIX / CAP-À-L'AIGLE

AUBERGE DES PEUPLIERS: Une ambiance des plus chaleureuses où il fait bon vivre. Jeux intérieurs, bain tourbillon, sauna, ski alpin et de randonnée, fine cuisine, décor enchanteur. (418) 665-4423. 1-800-463-3368.

ÎLE-AUX-COUDRES

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES: Faites relâche à l'île-aux-Coudres. 495/jour p.p., occ. double (chambre et 2 repas inclus) jusqu'au 15 mai 1986 inclus. Demandez nos tarifs. Renseignements et réservations: 1-418-438-2711, de Québec (418) 692-2811, de Montréal (514) 861-2821, sans frais au Québec 1-800-361-6162; au Québec, en Ontario et dans les Maritimes 1-800-463-5250.

CHARLEVOIX / POINTE-AU-PIC

AUBERGE DONAHUE: Maison de rêve située tout près du St-Laurent. Chambres spacieuses, toutes avec vue sur le fleuve et salle de bain privée. Grand salon avec foyer. Piscine. Viable havre de détente et de repos. À partir de 37,50\$ p.p. (P.E.M.) occ. double. (418) 665-4377 ou 1-800-463-3368.

ESTRIE

AUBERGE DE JOUVENCE: Découvrez le printemps et bénéficiez de nos tarifs réduits jusqu'au 15 mai. 41,40\$ / jour, p.p., occ. double; 49,50\$ / jour, p.p., simple. Ce tarif inclut l'hébergement, les repas et l'animation. Jouvence est située dans le parc Orford (514) 532-3134.

AUBERGE DE L'ÉTOILE: Brunch des gastronomes le dimanche avec vue sur le plus beau panorama du lac Memphrémagog. Hébergement supérieur et excellente cuisine. Serron-vivier avec foyer. Ambiance sympathique. New York Times, 9/12/84: «An Excellent Hotel in the Region». À quelques pas du centre de Magog et des discothèques. Demi-pension, p.p., occ. d., taxes et service compris: fin sem. \$107 — 3 jrs \$155 — 5 jrs \$248. Prix réduits enfants. (819) 843-6521 — 1133, rue Principale ouest, Magog, Qué. J1X 2B8.

AUBERGE DU FENIL: Un endroit où il vous faut connaître. Nourriture exceptionnelle. Le calme de la campagne. Vue superbe du mont Orford. Sentiers pédestres. Brunch le dimanche. Week-end 115\$ p.p. occ. d. (P.A.M.) jusqu'au 20 juin. 1-800-363-8926 ou (514) 297-3362, ch. mont Bon Plaisir, Eastman, Qc J0E 1P0.

AUBERGE ESTRIMONT: Face au mont Orford. Nouvelle auberge pleine de cachet aux chambres-salons tout confort. À 2 km du mont Orford et à 6 km du grand lac Memphrémagog. Tennis, squash, racketball, salle d'exercices. Excellente cuisine régionale. Prix raisonnables. Réservations: 1-800-567-3402.

AUBERGE HATLEY: Plein air et gastronomie dans un décor d'autrefois. Relais de campagne classé 4 fourchettes, idéal pour les gourmets gourmands. Membre de «Relais et châteaux». Charme d'une vieille demeure bourgeoise perchée sur la colline dominant le lac Massawippi. Poutres massives, feu de cheminée. 22 chambres dont certaines avec foyer. À proximité du mont Orford et Owl's Head. Forfaits week-end à partir de 155\$ p.p., occ. double. C.P. 330, North Hatley J0B 2C0. Tél.: (819) 842-2451.

AUBERGE L'HAUT-VENT: Située en montagne entre Sutton et le lac Brome en retrait de la route, 40\$ / jour p.p. incluant 2 repas (occ. double) construction neuve et unique. Cuisine raffinée. (514) 243-0451.

AUBERGE LAC BROME: Un petit coin du Danemark sur le lac Brome. Chambres, bar, restaurant Viking. Ouvert tous les jours de 8h à 22h. Brunch tous les dimanches P.A.M. «Bed & B». Sortie 90 autoroute des Cantons de l'Est, route 243 sud, 3 km de Knowlton. (514) 243-5755 à Foster, 400 Lakeside J0E 1R0.

AUBERGE VAL MARGARITA: Auberge estival à 6 milles de Sherbrooke, pour personnes ou groupes de 40 ans et plus. Pens. à Mt. 322-3078, ou après le 1er mai au 1 (819) 562-9681, ou écrire à C.P. 187, Lennoxville J1M 1Z4, CW2.

CENTRE DE SANTÉ D'EASTMAN: Magnifique domaine face au mont Orford. Détente, sports, excellente cuisine végétarienne. 50\$/jour, p.p., occ. double (hébergement, repas, sauna, détente guidée). — En supplément, programmes de mise en forme physique et psychologique (massages, gymnastique douce, entrevues privées, etc.). Eastman (514) 297-3009.

CHEZ SUZANNE PIUZE: Venez relâcher vos forces. Bon gîte, 3 bons repas, 7 pistes des golfers, l'Éconauberge vous offre des super forfaits de golf: P.A.M. et parcours, 43\$/jour p.p. en sem. et 50\$/jour p.p. en fin de sem., occ. double. 1259, chemin de la Montagne (R.R. no 2), Orford J1X 3W3. Tél.: (819) 843-8887.

HÔTEL-MOTEL HORIZON: Vue panoramique. Tranquillité et confort. 48 chambres. Salle de conférences, piscine int. chauffée, bains tourbillons, tennis, badminton, sentiers pédestres, golf 3 km. 44\$/2 pers., déjeuner inclus. Sutton (514) 538-3212.

L'AUBERGE LE FALOT: Un décor enchanteur vous attend à notre auberge située dans le parc Orford. Face au lac d'Argent, avec vue superbe sur le mont Orford dont les pistes ne sont qu'à 10 minutes. La nouvelle administration vous offre des forfaits de 5 jrs à 150\$ p.p., occ. d. P.A.M., fin de sem. 70\$ p.p., occ. d. P.A.M. Nos chefs Jean Nicol et Jean Fortin vous conviennent tout particulièrement au brunch du dimanche. (514) 297-3566.

LA PETITE AUBERGE: À Bromont, dans une ambiance champêtre, nous vous offrons l'hébergement, notre fine cuisine et notre service de banquet. Piscine et terrasse. 360, boul. Pierre-Laporte (6 km sortie 74, out. 10, Bromont). 514-534-2707.

MANOIR HOVEY: Anciennement un domaine privé, cette auberge historique vous baigne dans une ambiance d'antan sur les rives du lac Massawippi à North Hatley. Chambres avec grand confort sur le lac, plusieurs avec foyer, et bain tourbillon. Cuisine innovatrice du chef Marc De Conck classifiée quatre fourchettes. 2 plages, tous les sports nautiques, tennis sur les lieux, squash, racketball à proximité. Réservez tôt pour l'été. Forfaits spéciaux en avril à partir de 55\$ par jour, p.p. tout compris. Seulement 80 min. de Montréal. 1-819-842-2421, C.P. 60P, North Hatley, Qué. J0B 2C0.

VACANCES-SANTÉ: au bord d'un lac. Sports d'hiver. L'été: planche à voile, natation, tennis, golf, marche, bicyclette, conditionnement physique, massage. Bouffe végétarienne. Cours de cuisine végétarienne. Conférences. Tél.: (514) 243-6516. R.R. no 2, Foster (Lac-Brome), 408 Lakeside, Qué. J0E 1R0.

LAURENTIDES

AUBERGE CHAMPÊTRE: À Ste-Adèle venez profiter de notre super spécial printemps de 2 nuits incluant le petit déjeuner européen et une session de bronzage gratuite. À partir de 44\$ par nuit, occ. double. Nous offrons un confort unique avec nos 33 chambres modernes avec foyer (bain fourni, 12 suites chalets (2 étages). Tarif réduit pour les activités sportives. 1-514-229-3333. Res. sans frais: 1-800-363-2466.

AUBERGE CHEZ FANTACCI: À St-Hippolyte, petite auberge accueillante à seulement 40 milles de Montréal. Fine cuisine italienne. Ski de randonnée à notre porte. À proximité: ski alpin et patinage. 44\$ / jour p.p., occ. double avec 2 repas. (514) 563-2799.

AUBERGE DU VIEUX FOYER: Dans le décor généreux et naturel de Val-David, une petite auberge chaleureuse et accueillante. 23 chambres confortables. «La Paysanne», salle à manger rustique avec foyer et le restaurant-bar «La Volière» avec vue panoramique sur les montagnes environnantes. Cuisine française, menu table d'hôte et à la carte. Cassé-croûte. Brunch. Service courtis et personnalisé. Grand salon avec foyer et piano. Salles de jeu. Salons de TV et de lecture. Spécial fin de semaine «Avril à Val-David» de 79\$ à 109\$ p.p. incluant les repas, la taxe et le service. Auberge classifiée «2 fleurs de lys et 3 fourchettes» par le ministère du Tourisme. (819) 322-2686.

AUBERGE FAR HILLS INN: Une auberge de montagne où l'art de l'hospitalité s'exprime par une fine cuisine, de bons vins et des loisirs animés. Un centre de ski de fond par excellence — 125 km de pistes (toutes les pistes débutent de l'hôtel). Piscine et sauna, tennis, squash et racketball sans frais. En soirée, Louise Vaillancourt anime le piano bar. Auberge Far Hills Inn, Val-Marin, P.Q. J0T 2R0. De Montréal (sans frais) 866-2219, Val-Marin (819) 322-2014.

AUBERGE LA CALÈCHE: Située au Lac des Sables à Ste-Agathe-des-Monts. Fin de semaine pension complète à partir de 85\$ et sem. (5 nuits) 14 repas à partir de 200\$, incluant également la piscine chauffée, canots, pédalos, planches à voile, jeux de pétanque, fers, shuffleboard, etc. Monteurs et animation. Tél. sans frais de Mt 430-7114 ou de l'extérieur de Montréal 1-800-567-6700.

AUBERGE LAC-À-LA-LOUTRE: (Otter Lake Haus). Auberge familiale dans un site rustique, atmosphère détendue au cœur des Laurentides. Vacances de printemps: 25% de réduction sur chambre et pension jusqu'au 1er juin pour les fins de semaines seulement. Fine cuisine allemande et canadienne. Prix régulier de 40\$ à 55\$ p.p. / jour P.A.M. ou P.A. Faites vos réservations pour l'été maintenant. (819) 687-2767, Huberdeau, Qué. J0T 1G0.

AUBERGE LA LÉGENDE: Face au Lac St-Joseph. Vaincu de la pente du ski du Mont Avalanche à St-Adolphe-d'Howard. Sur le parcours de la piste de motoneige. Tous les sports à proximité. Salle de billard, salons de lecture, tété, foyer, piano... Relais gastronomique. Demandez notre brochure ou (819) 327-2055.

AUBERGE LA SOUPIÈRE: À St-Adolphe-d'Howard. Spécial week-end 120\$ p.p., p.p. / jour, incluant 2 soupers, petits déjeuners et brunch dim. Repas gastronomique. Table d'hôte, brunch du dim., 12,95\$ de 11 h à 15 h. Chambres luxueuses, bar avec musique. Spécial du lun. au ven. (après les Rois) 40\$ / j.p.p. occ. d. avec 2 repas. Réduction pour le ski alpin, ski de fond sur les lieux ainsi que raquette, patin, motoneige et «sleigh rides». 819-327-2525.

AUBERGE MANOIR DES PINS: Grandes unités spéciales de luxe à 75\$ / j.p.p. / jour avec foyer de pierre, bain tourbillon privé, tapis soyeux, télécouleur, musique FM, 2 repas compris à notre auberge (très fine cuisine). 42 choix — aucune restriction sur le menu. Salle à manger avec vue sur le lac et les montagnes, paysage totalement féérique, ambiance envoûtante et propice à la détente. Le séjour idéal pour charmer les passionnés de douce volupté. Aussi chambre privée à 60\$ / jour, 2 repas gastronomiques inclus. Chambres poutres délicatement décorées, grand salon avec foyer, piano, télévision. Sentiers de randonnée pédestres au tour du lac. Plage sablonneuse, pédalo, planche à voile sur les lieux. Autoroute des Laurentides, sortie 89, 1 mille à droite, tournez 6 milles vers le lac Sarrazin jusqu'à notre domaine Manoir des Pins. Ste-Lucie des Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de Montréal). Demandez notre dépliant couleur. Tél.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

CHÂTEAU BORGHESE: C'est la vie de château qui vous attend à St-Jovite / Mont-Tremblant dans cet accueillant et nouveau lieu de séjour. 30 chambres décorées avec goût et une suite royale, salle de séjour, piscine, boutique, piano bar, sauna et bain tourbillon. Spéciaux de fin de sem. 4 jrs, 3 nuits, repas à partir de 170\$ p.p., tarif préférentiel pour golf et tennis. Spécial de mai: 1 nuit au tarif régulier, la 2e nuit à 50% de rabais. (819) 425-8645 — C.P. 1124 — 275 rue de la Montagne, St-Jovite J0T 2H0.

CHEZ GIRARD: Résidence restaurée au centre-ville, tout près du lac, des Sables. L'originalité du décor enchanteur de nos 4 chambres reflète le calme et le confort. Contemplez la métamorphose de la nature. Dim. au ven. 165\$ p.p. (4 soupers et 5 petits déjeuners compris). Excellente cuisine française. Fin de sem. 95\$ p.p., occ. d. (2 nuits, 2 soupers, 2 petits déjeuners et brunch). (819) 326-0922 — 18, Principale o., Ste-Agathe.

L'AUBERGE DU VIEUX POËLE: Située à Ste-Agathe-des-Monts, face au lac des Sables et à 5 min. du centre-ville. Venez passer des vacances divertissantes et reposantes. Nos activités sont nombreuses: danse, jeux, pédalos. Bar-terrasse sur le lac même et une superbe plage sablonneuse. Forfait 59\$ / jour pour 2 pers. incluant les déjeuners. Renseignez-vous sur les prix spéciaux pour groupes ordinaires et groupes de l'été d'or ou d'été animation. Vous pouvez réserver pour juillet et août. Réservez dès maintenant. «Chez nous, c'est la qualité qui compte». (819) 326-2921 — 83, Tour du Lac, Ste-Agathe-des-Monts, Qc J8C 1B2.

MANOIR D'IVRY: Petite auberge de 12 chambres à 3 km de Sainte-Agathe pouvant accueillir 38 pers. Grand salon avec foyer, cuisine familiale, à partir de 30\$ p.p. / jour. (819) 326-3564.

MOTEL STE-ADÈLE ET BAR CHANTADÈLE: Au cœur des Laurentides. Chambres à prix modique. Bar-terrasse et piscine extérieure chauffée. Le Bar Chantadèle offre musique et danse pour vous divertir en joyeuse compagnie. Bons restaurants à proximité. 467, boul. Ste-Adèle, C.P. 128, Ste-Adèle, J0R 110, tél.: (514) 229-2914-5.

OUTAOUAIS

AUBERGE DES GOUVERNEURS / GATINEAU: Un week-end dans l'Outaouais. 475 par nuitée, occ. simple ou double. Séjour gratuit pour les enfants de moins de 18 ans qui partagent la chambre de leurs parents. (819) 568-5252 ou, sans frais, 1-800-463-2820 ou écrire: 111, Belhumeur, Gatineau, Québec J8T 6K5.

AUBERGE FLEURIE: Lac Simon, menu pour fins gourmets. Ski de fond. Idéal pour le temps des Fêtes ou vacances d'hiver. Fin de semaine 136\$ pour 2 pers. (déjeuner, souper, coucher, services et taxe inclus). 1-819-428-7778.

AUBERGE PRÈS DES LACS: Lac-du-Cerf, au centre du village. Idéale pour vacances printanières. Photographie de chevreuils, sentiers écologiques, pêche à la truite et à la ouananiche, chasse à l'ours, cuisine canadienne. 30\$ p.p., occ. d., 3 repas. (819) 597-2255 ou 2601.

DOMAINE DES PÈRES DU LAC VERT: À Montpellier. Site exceptionnel. Cuisine can. 30\$ p.p. / j. occ. double incl. 3 repas. Bienvenue aux groupes. (819) 428-3223 ou 6 Mtl: (514) 273-7703.

HÔTEL LA PINERAIE: Lac Simon (à 30 min. de Montebello). Havre de paix et de tranquillité. Excellente cuisine (végétarienne ou thérapeutique sur demande). 3 salles avec foyer, chambres avec douche. Salle de conférence. Idéal pour groupes d'étude. Fin de semaine 58\$ occ. D. et repas. Sports de saison 1-819-428-3311.

HÔTEL PLAZA DE LA CHAUDIÈRE: Un week-end de neige... un jugement de valeur. 565 par nuitée, chambre seulement, occ. simple ou double. Séjour gratuit pour les enfants de moins de 18 ans qui partagent la chambre de leurs parents. Mini-bar et films en primeur... Hôtel Plaza de la Chaudière, 2, rue Montcalm, Hull, Qué. J8X 4B4. (819) 778-3880 ou sans frais 1-800-567-1991.

PAYS DE L'ÉRABLE

MANOIR DU LAC ETCHÉMIN: Salle à manger renommée, chambres, motels, bain tourbillon. Ski en sem. À partir de 39,95\$ en semaine et 49\$ fin de semaine. Occ. double. Bienvenue (418) 625-2101.

QUÉBEC

AUBERGE LES QUATRE-TEMPS: Sur les rives du lac Beauport, planche à voile, golf, équitation. Tour de radeau motorisé, canots, pédalos, piscine intérieure. Prix spéciaux pour les groupes en convention ou en villégiature. Pour réservation: 1-418-849-4486.

«B & B DU VIEUX QUÉBEC»: À 2 pas de la Place Royale, sur le bord du fleuve, le «Bed & Breakfast du vieux Québec» vous propose un accueil chaleureux et personnalisé, ainsi que l'atmosphère authentique et luxueuse d'une vieille maison restaurée. Confort supérieur à bon prix. Etage réservé aux visiteurs avec magnifique salon. Petit déjeuner copieux et exotique face au Saint-Laurent. Téléphoner après 18 h: (418) 525-9826.

CHÂTEAU BONNE ENTENTE: Votre hôte à Québec. Forfait hiver et nuit blanche. Chambre 2 adultes, 2 enfants, à partir de 39\$ — Tel.: 1-800-463-4390.

MANOIR DE NEUVILLE: Un site exceptionnel «les deux pieds dans le Saint-Laurent» sur le Chemin du ROY près de Québec. SPÉCIAL: 44\$ / jour p.p. occ. d. avec petit déjeuner et souper plus taxe et service. Vos hôtes: Claude et Diane Tremblay. (418) 876-2424. Rens. à Montréal: (514) 461-2826.

MANOIR DU LAC DELAGE: Situé à 20 km au nord de Québec, au pied des Laurentides. Chambres spacieuses et suites. Piscine extérieure, mini-golf, voiliers, planches à voile, pédalos, canots, tennis, badminton, bicyclettes. Forfait-été: 69\$ p.p. / jour en occ. d., incluant: petit déjeuner, repas du soir, activités sportives, taxe et service. 1-800-463-2841 ou (418) 848-2551.

RICHÉLIEU, RIVE SUD

AUBERGE HANDFIELD: Découvrez le charme de notre auberge nichée au cœur de la vallée du Richélieu. Chambres décorées en style québécois, cuisine québécoise. Vous aimerez notre forfait «fin de semaine» à 112,50\$ p.p., p.a. Réservations: 555, chemin du Prince, St-Marc-sur-le-Richélieu J0L 2E0 (514) 584-2226.

DOMAINE DES PINS DE CONTRECOEUR: Centre de vacances familiales du St-Laurent à 70 km de Montréal, sur les rives du St-Laurent. Site idéal pour familles, scouts, guides, jeunes et groupes de toutes sortes. Animation par des moniteurs spécialisés pour diriger une foule d'activités. Ouvert 12 mois par année. 10350, route Marie-Victorin, Contrecoeur, Qc J0L 1C0. Tél.: 861-0168 région de Montréal, 742-4767 région de Sorel.

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS: À 20 minutes de Montréal, dominant la rivière Richélieu sous le toit d'une demeure d'un autre âge. Propable et confortable. Restaurant de renom, jardin-terrasse, 21 chambres avec balcon. Tél.: 584-2231.

SAGUENAY

HÔTEL TADOUSSAC: Faites relâche à Tadoussac. 49\$ / jour p.p., occ. double (chambre, bre et 2 repas inclus) jusqu'au 15 mai 1986. Demandez nos forfaits. Renseignements et réservations: 1-418-235-4421; de Québec (418) 692-2811; de Montréal (514) 861-2821; sans frais au Québec 1-800-361-6162; au Québec, en Ontario et dans les Maritimes 1-800-463-5250.

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

BERKSHIRE BEACH CLUB: À Deerfield Beach. Luxueux condos-hôtel sur la mer. Tout équipé, 1 ou 2 chambres à coucher. Service de femme de chambre. Piscine chauffée, spa, golf, tennis, restaurants à proximité. Rens. à Montréal: 677-7728.

MONTS POCONOS

PENN HILLS: Pour les couples. Villas avec bain en coque, foyer, bain de vapeur et tourbillon, sauna, Jacuzzi, piscines, patinoire intérieure. Tennis et golf sur les lieux. Repas gastronomique, spectacles et danse. Rens. à Mt.: 270-4105. (Permis du Qc).

NEW JERSEY

THE CAROUSEL MOTEL: Nous vous créditerons 50% du taux d'échange du dollar U.S. (selon le taux quotidien des banques de Wildwood) applicable seulement sur le prix de votre chambre en juin et juillet. Très grande piscine. Face à la mer. Pour renseignements: The Carousel Motel, 5700 Ocean Avenue, Wildwood Crest, N.J. 08260 — Tél.: (609) 522-5700.

CARAÏBES

HAÏTI

CYVADIER HÔTEL: À Jacmel. Plage, piscine. Super spéciaux été 86: 30\$ can. par couple, 20\$ pour 1 pers. incluant 2 repas. Bicyclette, équitation, etc. Rens. à Mt.: 642-5832.

MEXIQUE

AUBERGE DE JEUNESSE INTERNATIONALE DE CUNCUN: Sur la plage. Avion et auberge à partir de: 1 sem. 449\$, 2 sem. 469\$. Rens. à Montréal: 843-8723.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

AUBERGE DU ROI: Sur la plage de Cabarete (à proximité de Sosua). Spécial planche à voile (niveau intermédiaire ou expert). Du 27 avril au 15 juin, 1 sem. à partir de 584\$ — 2 sem. à partir de 769\$. Rens. à Mt.: 334-4379. Permis du Qc.

LA PUNTILLA: Charmantes villas face à la mer à Sosua. Possibilité de cuisiner. 1 sem. 549\$. Incluant: avion, hébergement occ. double. Renseignements, Montréal 843-8466.

PLEIN AIR

Simone Piuze
collaboration spéciale

Il était une fois une femme nommée Katherine Mackenzie qui aimait beaucoup les fleurs. Les fleurs sauvages, j'entends. Pour leur simplicité et leur fragile beauté. Elle les admirait tellement qu'elle chercha un moyen de les conserver. Elle acheta donc une presse afin de les aplatir et de les sécher, mais elle n'apprécia pas du tout le résultat: «Les fleurs paraissent tellement ternes une fois «aplaties», dit-elle, que je me suis sentie frustrée. Je suis aussitôt descendue dans mon jardin. Les myosotis étaient si beaux dans leur milieu naturel que j'ai décidé de les dessiner et de les peindre.»

C'est ainsi que le myosotis, cette petite fleur bleue à centre jaune, symbole de l'amour fidèle et du souvenir — on l'appelle familièrement «forget me not» — fut à l'origine du livre que madame Mackenzie écrivit et illustra de ses dessins sur les fleurs sauvages du Québec. Un touchant recueil, non exhaustif publié par les Éditions du Jour en 73 sous le titre «Les fleurs sauvages du Québec», hélas aujourd'hui épuisé. Souhaitons qu'il soit bientôt réimprimé! Dans son avant-propos, Mme Mackenzie nous suggère de peindre, de dessiner de photographier ou tout simplement d'admirer nous aussi les fleurs sauvages dans leur habitat. «Mais, je vous en prie, ne les cueillez pas, dit-elle, laissez-les vivre!»

Les plantes sauvages printanières

J'ai eu beau arpenter les sous-bois, les marécages, les bordures de ruisseaux et les tourbières, je n'ai pas encore eu le plaisir de découvrir «ma» première fleur sauvage printanière! «Il faut attendre encore un peu, m'a dit la biologiste Claire Lacombe rencontrée au Jardin Botanique le dimanche de Pâques... les fleurs sauvages printanières ne sortent rarement avant le 12 avril.» Sachant que les froidures se sont étirées jusqu'à empiéter sur les premiers jours du printemps, je n'ai alors déduit que, cette année, nous devrions patienter au moins jusqu'au 20 avril avant d'apercevoir nos trilles blancs. Au moment où vous lisez ces lignes, ils sont probablement

éclos dans plusieurs érablières à caryers des basses terres du Saint-Laurent — régions de Montréal et de l'Outaouais surtout. Présentant ses feuilles larges et pointues rassemblées toutes trois au sommet de la tige, le trille blanc n'a qu'une seule grande fleur à pétales larges, d'un blanc éclatant.

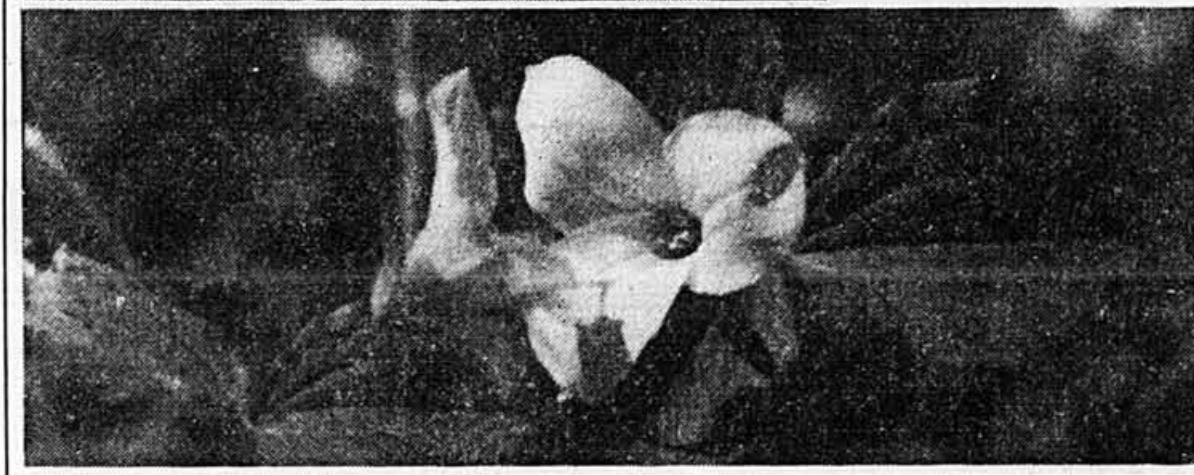
Saviez-vous que les jeunes pousses des trilles s'utilisent comme des légumes? Et que leur rhizome, c'est-à-dire la tige souterraine qui chemine parallèlement à la surface du sol, est comestible? Saviez-vous encore que le claytonie de caroline, ou «Spring beauty», est une petite fleur à pétales blancs ou rosés, rayés de rose, délicatement parfumée et formant parfois de grands tapis dans les bois? Que son bulbe, profondément enfoui sous terre, est riche en amidon et se mange cru, rôti ou bouilli, remplaçant les pommes de terre dans les soupes et les salades?

J'ai appris tout ça dans le meilleur guide des plantes sauvages printanières actuellement sur le marché. Intitulé «Plantes sauvages printanières», écrit par Gisèle Lamoureux et ses collaborateurs, ce livre format de poche est abondamment illustré et facile à consulter. Tout y est: aspect scientifique, noms divers portés par la plante, description de l'espèce ou du genre son habitat, sa distribution au Québec et les espèces qui lui ressemblent, rôle des plantes dans les traditions populaires. On apprend, par exemple, que le sabot de la vierge entre dans la composition d'un philtre d'amour, utilisation culinaire de ces mêmes plantes (c'est fou tout ce que la nature printanière nous offre de bon à manger!) et, finalement, utilisation médicale de ces plantes offertes gratuitement par la pharmacie-nature. Les auteurs nous facilitent par ailleurs l'étude des fleurs printanières en faisant précéder la description de chacune d'entre elles d'un symbole constitué d'une fleur stylisée dont les pétales, soit blancs, soit partiellement ou entièrement noirs, en signalent l'époque de la floraison — début du printemps, mi-saison et fin de saison. Ainsi, vous ne chercherez pas inutilement le

Ces fragiles beautés d'avril



Les plantes sauvages du printemps



myosotis en avril ou la violette du Canada en fin de saison!

Un monde de douces teintes

Partir, au printemps, alors que les feuilles dorment encore dans les bourgeons des arbres, à la découverte des plantes sauvages dissimulées dans les sous-bois, c'est entrer dans un monde merveilleux de douces teintes, de

formes et de textures délicates, c'est avoir accès à une poésie qui apaise tout en réjouissant. Lorsque vous déciderez d'aller à la rencontre des beautés d'avril, munissez-vous du guide de Gisèle Lamoureux. Il vous aidera à mieux connaître et identifier ces fleurs annonciatrices du beau temps, petites perfections éphémères qui deviendront vite de splendides sujets à capter sur

pellicule ou à dessiner. Prenez votre temps, humez-les, regardez à la loupe leur corolle et leur calice, caressez leurs pétales tout en écoutant les chants d'oiseaux en amour.

Et, tout en cherchant vos sanguinaires qui ont réussi à percer le tapis d'humus, parfois même la neige, grâce à leur bourgeon robuste, tout en contemplant la

longue fleur jaune de l'érythronée d'Amérique, penchée comme une clochette au bout de sa tige, tout en scrutant l'étrange préle des champs, petite plante sans fleurs qui se reproduit par des organes spéciaux rassemblés en épis, faites silence autour de vous — demandez à votre compagnon ou compagne de se taire pendant quelques minutes... et laissez-vous envoûter par la force tranquille de la nature printanière. Arrêtez-vous aussi pour admirer les fleurs jaunes, sans pétales de... l'érythronée à sucre ou les fleurs rouges sans pétales de l'érythronée à gigue. Eh oui: les arbres, certains, du moins, ont des fleurs peut-être pas aussi étourdissantes de beauté que celles du pommier ou du cerisier, mais intéressantes!

La plupart des plantes sauvages printanières croissent dans les érablières riches des basses terres du Saint-Laurent. Vous ne vous trompez pas en allant marcher au Bois de Belle-Rivière, à Mirabel, au parc Paul-Sauvé, à Oka, aux monts St-Bruno, St-Hilaire et St-Grégoire, sans oublier notre bon vieux mont Royal.

J'allais oublier de vous suggérer de cueillir les jeunes feuilles du pissenlit, ce pauvre pissenlit sur lequel on lève le nez... «Les feuilles en salade sont digestives, toniques et purifient le sang. Plus tard, en saison, elles deviennent amères», dit Gisèle Lamoureux dans «Plantes sauvages printanières». Les feuilles du pissenlit donnent un thé contre la grippe, le latex blanc s'applique sur la peau contre les taches de rousseur et le vin fait avec les fleurs est un apéritif, un tonique et un diurétique, tandis que la racine moulu peut remplacer le café. C'est aussi un remède connu contre tous les désordres du foie, les problèmes de la peau, la constipation et la fièvre. Quelle fleur printanière, si jolie soit-elle, peut se vanter d'avoir autant de vertus?

Bonne promenade! Et n'oubliez pas d'apporter vos crayons, du papier et votre appareil-photo! Le temps de floraison des premières fleurs printanières est si court...

MARYLAND

Comment visiter la Floride, New York, la Virginie, le Kentucky, la Nouvelle-Angleterre et les deux Carolines en une fin de semaine.

À vrai dire, en une longue fin de semaine! Les faits sont là. Vous n'êtes qu'à une journée de voiture du Maryland, l'un des secrets les mieux gardés d'Amérique.

Au Maryland, nous vous invitons personnellement à venir nous voir. Nous offrons ce qui se fait de mieux: le soleil de la Floride, les plages de la Virginie, le charme des Carolines, les nuits trépidantes de New York, les chevaux du Ken-

tucky, les fruits de mer de la Nouvelle-Angleterre...

Au Maryland, vous trouverez les magasins du Baltimore Inner Harbor, les sentiers de randonnée pédestre des Appalaches, la voile, les antiquités, à portée de main. Car les distances se franchissent rapidement. Que vous veniez pour la fin de semaine ou la

semaine, vous passerez moins de temps à conduire...et plus de temps à la détente.

Procurez-vous notre documentation touristique gratuite et vous découvrirez que le Maryland offre plus que vous n'imaginez.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Province _____ Code postal _____
Maryland Tourism, Box 22025, Station A, Toronto, Ontario M5W 2R7

Maryland
Plus que vous n'imaginez.

Les États-Unis
à tout l'emploi

et VOYAGESUSA

RUSSIE ET PAYS DE L'EST

VOYAGE EXCLUSIF ACCOMPAGNÉ VENDU SEULEMENT CHEZ VOTRE AGENCE FAVORITE

CLUB VOYAGES YVON DUPUIS

VOL DIRECT MONTRÉAL/MOSCOU, MOSCOU, LENINGRAD, KIEV et VISITES. 3 repas par jour en Russie et à la Mer Noire, majorité des repas partout ailleurs: la Roumanie, la Hongrie, la Tchécoslovaquie avec spectacles folkloriques, etc.

DEMANDEZ LA BROCHURE DÉTAILLÉE DE CE VOYAGE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

Séances d'informations et films le 10 avril à 14 h et 19 h. C'est GRATUIT mais il faut réserver. 523-2143

PRIX (2 par chambre) 3795\$ / 22 jours

IL FAUT RÉSERVER VOTRE PLACE AU PLUS TÔT. UN DÉPÔT DE 350\$ SUFFIT. NE MANQUEZ PAS CETTE OPPORTUNITÉ.

DÉPART: 10 JUILLET
RETOUR 31 JUILLET

INFORMATIONS: 523-2143

YVON DUPUIS ACCOMPAGNE CE GROUPE

VOYAGES FLASH

Le spécialiste des voyages et croisières de dernière minute.

ÉCONOMISEZ jusqu'à 50%

VOYAGEZ PLUS POUR MOINS SANS FRAIS D'INSCRIPTION

EXEMPLES PASSÉS

VENEZUELA à partir de 449\$
avion et hôtel

FLORIDE à partir de 299\$
avion et hôtel

PARIS à partir de 289\$
avion

SUPER FUTURS FLASH
CROISIÈRE NEW YORK-BERMUDES
4 jours à partir de 345\$*
occ. quad.

SAISON D'ÉTÉ

ESPAGNE
Départ le 4 mai — 14 jours, avion et hôtel
à partir de 649\$

Appelez-nous en premier.

VOYAGES FLASH CLUB TROPIQUE
5475, rue Paré, Montréal
738-4499
Permis du Québec

PARTEZ EN CROISIÈRE SUR LE SAINT-LAURENT ET LA RIVIÈRE SAGUENAY

Découvrez la majestueuse beauté du Saint-Laurent et de la Rivière Saguenay tout en vous offrant le plaisir d'une croisière de huit jours à bord du Stefan Batory vers Halifax et St-Pierre & Miquelon.

PAQUEBOT LUXUEUX VOUS OFFRANT TOUS LES CONFORTS.

- Divertissement et danse tous les soirs.
- Piscine, sauna et gymnase.
- Salle de cinéma.
- Buffet servi à minute.
- Activités sociales.

Départ de Montréal, le samedi 12 juillet 1986.

Prix à partir de **\$660** (CDN) par personne

NOUS OFFRONS ÉGALEMENT DES VOYAGES TRANSATLANTIQUES DE MONTRÉAL À LONDRES, ROTTERDAM ET Gdynia.

Pour de plus amples renseignements, voyez votre agent de voyages ou téléphonez à McLean Kennedy Inc. (514) 849-6111

POLISH OCEAN LINES
McLean Kennedy Inc.
Agents généraux pour les E.U. et le Canada
410 rue St-Nicolas, Montréal, (Québec) H2V 2P5
Permis du Québec: 1269759-5033

CROISIÈRE PLUS INTERNATIONALE INC.
2124, rue DRUMMOND, Montréal
(514) 842-5154

Visite au Carmel d'Auschwitz

OSWIECIM, Pologne (AP) — Malgré une averse de neige, une carmélite parcourt les 14 stations du Chemin de Croix, le long d'un chemin longeant le mur de béton, surmonté de barbelés, qui entoure ce qui fut le camp d'Auschwitz.

Chaque station porte un triangle rouge et les rayures bleu et blanc qui rappellent l'uniforme des déportés d'Auschwitz, où quatre millions de personnes, dont 2,5 millions de juifs, périrent entre 1940 et 1945.

Le Carmel voisin, situé juste en dehors du mur d'enceinte extérieure, est le premier établissement religieux qui s'installe à proximité immédiate du camp, devenu musée d'Etat.

La présence des religieuses a suscité des protestations de la part d'organisations juives, qui ont manifesté la crainte que le couvent n'obscurcisse le souvenir d'Auschwitz comme symbole de l'Holocauste juif.

La querelle a aussi fait resurgir des divergences philosophiques sous-jacentes entre catholiques et juifs sur la façon d'honorer les victimes et de perpétuer le souvenir de la tragédie d'Auschwitz.

« Pour nous, Auschwitz est le lieu de l'homme torturé — et il n'est pas possible de faire la distinction entre juifs, catholiques et protestants, entre Français, Polonais, Russes et même Allemands », a affirmé sœur Maria Magiera, qui parlait derrière la clôture du parloir du couvent.

« Nous ne voulons susciter au-

cun conflit ou enlever ce lieu aux juifs, a-t-elle dit. Nous voulons simplement honorer tous les martyrs d'Auschwitz ».

Les religieuses prient particulièrement pour la béatification d'une des leurs, Edith Stein, qui était d'origine juive allemande et qui mourut à Auschwitz en 1942, a déclaré sœur Magiera.

Visiteurs

Sœur Magiera, qui est une des trois religieuses, sur les 11 de la communauté, autorisées à s'entretenir avec des visiteurs, a ajouté que la routine conventionnelle quotidienne comprenait des prières, des méditations et des travaux de restauration du bâtiment, qui était un entrepôt en ruines lorsque les religieuses ont obtenu des autorités polonaises la permission de l'occuper, en juin 1984.

Le bâtiment, de briques rouges, avait d'abord été, avant la guerre, un théâtre. Il fut, par la suite, transformé en entrepôt où les Nazis ont stocké du savon et, occasionnellement, du cyklo B, le gaz utilisé dans les chambres à gaz, et qui servait aussi à désinfecter les vêtements des déportés à la buanderie du camp, a déclaré sœur Magiera.

Le 26 mars, a-t-elle relaté, une trentaine de juifs, venus en car et appartenant à la section belge du Congrès Juif Mondial, ont pénétré dans le couvent et lui ont reproché, vivement, de vouloir vivre dans un cimetière.

Pour la religieuse, cependant, il y a un malentendu car le Carmel s'est installé à proximité des

blocks où des milliers de catholiques polonais, dont le père Maximilien Kolbe, récemment canonisé, sont morts et est situé à plusieurs kilomètres du camp de la mort d'Auschwitz-Birkenau, où la plupart des juifs ont péri dans des chambres à gaz.

« Nous ne pensons pas que l'Eglise nous ordonne de partir », a déclaré sœur Magiera, qui a ajouté que les visiteurs juifs avaient menacé de manifester devant le pape Jean-Paul II. « Il nous faudra désormais fermer la porte, car nous avons peur des juifs ».

Des dirigeants d'organisations juives polonaises ont déclaré que celles-ci n'avaient pas encore pris position à propos du Carmel, mais qu'elles envisageaient d'en discuter lors d'une prochaine réunion. La Pologne comptait avant la guerre une population de trois millions de juifs. Il n'en reste que 12 000 ou 15 000.

Protestations
C'est la communauté juive belge qui a soulevé l'affaire, à l'automne, à la suite de l'appel lancé par un prêtre hollandais, le père Werferfried van Stratten, fondateur de l'association 'Aide à l'Eglise en détresse', qui demandait aux catholiques de faire un don au pape, en faisant un don pour le couvent d'Auschwitz.

Le mois dernier, cinq personnalités juives européennes, dont René-Samuel Sirat, grand rabbin de France, et Sir Immanuel Jakobovits, grand rabbin de Grande-Bretagne, ont adressé un appel au pape, lui demandant de fermer le Carmel.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

La Super Offre France de Terratours

AIR CANADA

Paris

à compter de 19 \$ / nuit
Hôtel Londres et Anvers**** 24\$ / nuit
en juillet et août 19\$ / nuit
Hôtel Haussmann-Opera*** 29\$ / nuit
Hôtel Commodore**** 54\$ / nuit
Grand Choix de tours et excursions de 1 à 4 jours.

Eurailpass

à compter de 329\$
15 jours 329\$
21 jours 427\$
1 mois 539\$
Voyagez à volonté en première classe, dans 16 pays d'Europe.

Voitures

à compter de 166 \$ / personne
22 jours: Citroën 2CV6 166\$ / personne
Renault 5 235\$ / personne
1 mois: Citroën 2CV6 205\$ / personne
Renault 5 315\$ / personne
Location: Ford Fiesta: 5 jours : 59\$ / personne
22\$ par jour supplémentaire.

France vacances spécial

à compter de 121\$
9 jours: 209\$ (1^{re} classe) ou 121\$ (2^e classe)
16 jours: 298\$ (1^{re} classe) ou 180\$ (2^e classe)
Voyagez pendant 9 ou 16 jours non consécutifs partout en France, en train.

Provinces

sur les routes de France 5 jrs/5 nuits à compter de 199\$ / personne

Combiné voiture/hôtel: 199\$
La Super Offre Provinces vous propose une voiture de votre choix et des coupons vous permettant de louer un certain nombre de nuits dans les Relais Gribl'Camp (plus de 100 à travers la France). Vous réservez la première nuit et vous partez à l'aventure en France où vous trouverez toujours un Campsite dans la région où vous voulez vous arrêter.
6 jrs / 5 nuits: Ford Fiesta 199\$
10 jrs / 6 nuits: Ford Fiesta 325\$
22 jrs / 10 nuits: 2CV6 429\$

Aussi: Côte d'Azur Riviera à la carte 44\$ à compter de 44\$ / nuit

Choix de 8 hôtels à Cannes et à Nice et vacances en appartement à Antibes.
Tous les prix s'entendent par personne, sur la base de 2 personnes partageant une chambre et/ou une voiture.

terratours

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Pour bénéficier des SUPER OFFRES TERRATOURS, les voyageurs doivent obligatoirement effectuer la traversée transatlantique avec AIR CANADA.

NEW YORK

NEW YORK

Après avoir parcouru ce guide, vous vous laisserez charmer par l'État de New York dès cet été.

«Après avoir ouvert ce livre, je n'ai pu arriver à le refermer. Après l'avoir terminé, je n'avais qu'une hâte, y être arrivée.»

«Pourquoi aller jusqu'en France, alors qu'il existe de superbes vignobles dans l'État de New York.»

«Nous nous proposons d'aller en Europe cet été. Mais c'était avant de lire cette brochure.»

«Nous nous sommes mariés à Wilkes-Barre, et cet été, nous passerons finalement notre lune de miel aux Chutes Niagara.»

«Je savais qu'il existait des plages dans l'État de New York, mais avant d'avoir lu la brochure, je ne connaissais pas Hampton, Fire Island ni bien d'autres.»

«Cette brochure nous a permis de préparer de superbes vacances. West Point. La descente de l'Hudson pour une véritable détente. Sans oublier la fête en l'honneur de la nouvelle jeunesse de la statue de la Liberté.»

«Si je ne l'avais pas lu, je ne pourrais pas le croire. Le parc des Adirondacks est le plus grand parc d'État en Amérique — trois fois plus grand que le parc national de Yellowstone.»

«Jack a lu tout ce qui se rapportait au golf dans les Catskills... et j'ai passé en revue toutes les stations de vacances. Nous avons trouvé le mariage parfait!»

«Notre famille adore le camping et la pêche. Dans l'État de New York, nous n'avons que l'embarras du choix.»

«Chautauqua — pour notre famille, c'est l'endroit de vacances idéal: antiquités, musique, architecture, histoire, spectacles, tout y est au rendez-vous.»

«Je suis passionné par l'histoire de la Révolution américaine. Avant de lire ce volume, j'ignorais qu'un tiers des batailles s'étaient déroulées dans l'État de New York.»

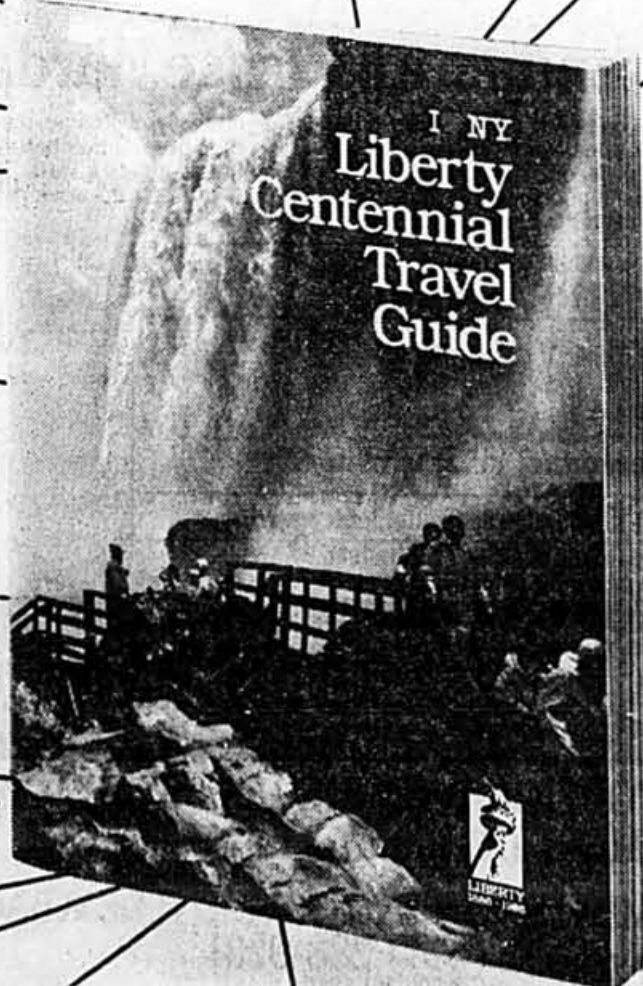
«Les superbes photos de la région des lacs nous incitent à sortir notre voilier sans plus tarder.»

«Pour nous, la priorité, c'est le baseball. Nous partirons donc pour Cooperstown et, en prime, nous nous offrirons quelques parties des Yankees et des Mets.»

«Nous allons prendre part à une croisière pour visiter la région des Mille Îles et la Voie Maritime.»

Le temps n'a jamais été plus propice pour passer des vacances estivales à New York. On y célèbre en effet le Centenaire de la GRANDE DAME de Bartholdi, la Statue de la Liberté. L'histoire sera au rendez-vous, on y évoquera les grands moments des siècles passés, fêtes et festivals s'y dérouleront durant toute la belle saison.

Jugez-en par vous-même. Nos Guides sur l'État de New York vous fourniront tous les renseignements nécessaires afin de vous permettre de préparer les plus belles vacances de votre vie.



285-7111

LES ANNONCES CLASSÉES

la presse

Aux Éditions La Presse

LE GUIDE DU QUÉBEC

QUOI VOIR ET QUOI FAIRE DANS

297 villes et villages

RÉPERTOIRE DE

447 restaurants

CHOIX DE

73 manoirs et auberges

LISTE DE

371 motels et hôtels

ET DE

107 terrains de camping

RENSEIGNEMENTS

sur 75 centres de ski

NOUVEAU
Notre service téléphonique est
MAINTENANT OUVERT
de 13 h à 17 h
LE SAMEDI

TOUT CE QU'IL FAUT SAVOIR sur les richesses touristiques du Québec

Préparé sous la direction de Michel-G. Tremblay, responsable du cahier Vacances-Voyage de La Presse, avec la collaboration des meilleurs journalistes spécialisés en tourisme du Québec.

- comment s'y rendre
- où se loger
- où se restaurer
- les choses à voir et à faire

FORMAT PRATIQUE 432 PAGES

NOMBREUSES CARTES ET ILLUSTRATIONS

COMMANDEZ PAR TÉLÉPHONE
Service rapide et efficace
285-6984

Économisez temps et argent en commandant vos livres des Éditions La Presse par téléphone. Vous n'avez qu'à composer le numéro 285-6984, donner votre numéro de carte VISA ou MASTERCARD et le tour est joué. Ce service est offert du lundi au vendredi de 9 h à 16 h.

EN VENTE PARTOUT
Comptoir de vente
44, Saint-Antoine Ouest

OFFRE SPÉCIALE AUX ABONNÉ(S) DE LA PRESSE: 20% DE RÉDUCTION

BON DE COMMANDE

Veuillez me faire parvenir: () exemplaire(s) de «Le Guide du Québec», au prix de 9,95\$ chacun, plus 1\$ pour frais de poste et de manutention.

Je suis abonné(e) à LA PRESSE. Veuillez me faire parvenir () exemplaire(s) de «Le Guide du Québec» au prix de 7,95\$ chacun, plus 1\$ pour frais de poste et de manutention.

N° d'abonné(e)

IMPORTANT: Joignez à cette commande un chèque ou mandat payable aux Éditions La Presse, Ltée.

Vous pouvez également utiliser votre carte de crédit comme mode de paiement.

MASTERCARD ou VISA

À retourner aux:

Éditions La Presse Ltée
44, Saint-Antoine Ouest
Montréal (Québec) H2Y 1J5

NOM

ADRESSE

VILLE

PROVINCE

CODE POSTAL

TÉL

TOTAL

CI-JOINT

Prière de noter que les échanges et les remboursements ne sont pas acceptés.

VACANCES I ♥ NY.

Appelez-nous (sans frais) ou remplissez le coupon ci-dessous, nous serons heureux de vous faire parvenir gratuitement notre guide de vacances.

Envoyer à: New York Centennial Vacation

P.O. Box 808, Latham, New York 12110

Nom _____

Adresse _____ App. _____

Ville _____

Province _____ Code postal _____

056 069

Je souhaite obtenir un complément d'informations sur ces régions (indiquez-en jusqu'à 3).

☐ Adirondacks (A) ☐ Catskills (C) ☐ Central ☐ Leatherstocking (D) ☐ Capital-Saratoga (E) ☐ Finger Lakes (F) ☐ Valley de l'Hudson (H) ☐ Long Island (I) ☐ Frontière-Niagara (M) ☐ Chautauqua-Allegheny (S) ☐ Mille Îles-Voie Maritime (T)

Je suis également intéressé par le camping et l'escalade (061)

APPELS SANS FRAIS 1-800-524-2466

Salon International Du Voyage Et Des Loisirs



Place Bonaventure 17-18-19-20 Avril '86

Salon International Du Voyage Et Des Loisirs



Place Bonaventure 17-18-19-20 Avril '86

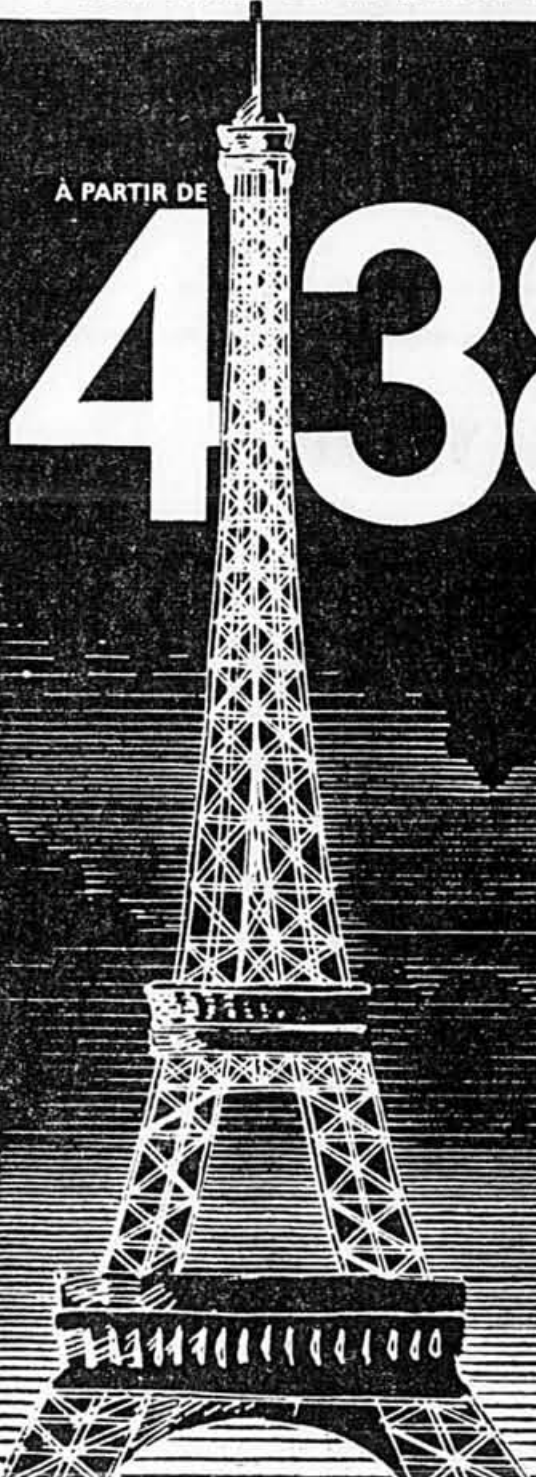
Salon International Du Voyage Et Des Loisirs



Place Bonaventure 17-18-19-20 Avril '86

● Histoire des maillots de bain ● Festival des films de voyages
● Gagnez un week-end à New York avec Tours New York
● Toutes les réponses à vos questions «voyages», de 12h à 22h30

MONTRÉAL-PARIS PAR AIR FRANCE



Envolez-vous vers Paris de Montréal ou de Québec pour seulement **4385\$**.

À partir du 7 avril 1986. Séjour minimum 7 jours, maximum 2 mois.

Réervations au moins 21 jours avant le départ. Paiement total dans les 7 jours qui suivent la confirmation des réservations. Toutefois, les réservations tardives seront acceptées jusqu'à 7 jours avant le départ moyennant un supplément de 50\$.

Le billet une fois émis n'est pas remboursable.

Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages ou appelez Air France.

A PARTIR DE 4385\$

AIR FRANCE

*Applicable certains jours spécifiques de la semaine, à compter du 7 avril 86. Sujet à l'approbation gouvernementale.

Faites-vous plaisir

Arrivez à Paris détendu... en Classe Wardair

Avec Wardair, vos vacances commencent dès que vous montez à bord de l'un de nos avions gros porteurs. La GARANTIE WARDAIR vous assure le prix le plus bas. Si nos prix venaient à baisser, nous vous rembourserons ou créditerons la différence. Cette année encore, nous vous proposons un choix d'hôtels à Paris et de locations de voitures à prix Wardair, sans oublier notre système de coupons d'hôtels qui vous permet de visiter la France à loisir.

ALLER-RETOUR
MONTRÉAL-PARIS

418\$*

par personne, taxes en sus

du 29 avril au 11 juin 1986 jours de départ et de retour spécifiques

*vol du mardi du 01 juin au 11 juin 1986

428\$ pour les départs du dimanche et mercredi

Sièges Plus Spacieux

WARDAIR VOUS OFFRE L'OPTION D'UN SIÈGE PLUS SPACIEUX POUR UN SUPPLÉMENT DE 100\$ ALLER-RETOUR

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES ou téléphonez-nous au (514) 288-9231 à l'extérieur de Montréal: 1-800-361-8860

Vacances Wardair

REMARQUE: Vol Wardair à bord d'un B 747 ou DC 10. Les vols et réservations sont soumis aux conditions des vols affrétés d'avance de la Commission de Transports Canadienne et sont approuvés par l'Administration Canadienne des transports. Il peut ne pas y avoir de sièges disponibles sur certains avions. Les tarifs et départs stipulés sont ceux en vigueur au moment de la publication. Ils ne comprennent pas les taxes pertinentes et sont sujets à changement sans préavis. Consultez votre agent de voyages au sujet des conditions et de la disponibilité des vols et renseignements généraux. "Grosistes". Vacances Internationales Ltée - une filiale de Wardair.

Deux semaines sur les pistes cyclables de Hollande en juin

■ L'agence de voyages Anik, affiliée au Centre Immaculée-Conception, organise cette année un voyage à vélo en Hollande.

Ce voyage s'adresse aux personnes qui aiment faire de l'exercice durant leurs vacances tout en se déplaçant, quotidiennement. Le séjour en Hollande s'étend du 29 mai au 12 juin et coûte 1699\$ par personne. Ce montant inclut le transport aérien, l'hébergement avec pension complète (hôtels deux étoiles), la location d'un vélo, le transport des bagages en camionnette et la présence d'un accompagnateur de Montréal.

Avec son terrain plat, ses villes rapprochées, sa campagne aux allures de grand jardin et ses multiples canaux bordés de pistes cyclables, la Hollande est accessible à tous les cyclistes.

Rhapsody à sa flotte dont la capacité se trouvera ainsi doublée. Le Rhapsody terminera sa saison hivernale sous le pavillon de Croisières Paquet le 4 mai prochain. Les passagers déjà réservés sur l'Alaska seront protégés.

Le Rhapsody chez Regency Cruises

■ NEW YORK — Mr. William Schanz, président de Regency Cruises Inc., a annoncé qu'avec le concours d'une société européenne impliquée dans le transport maritime, Regency Cruises ajoutera le réputé s/s

Rhapsody à sa flotte dont la capacité se trouvera ainsi doublée. Le Rhapsody terminera sa saison hivernale sous le pavillon de Croisières Paquet le 4 mai prochain. Les passagers déjà réservés sur l'Alaska seront protégés.

Un solde de places lève-tôt pour Londres

■ MONTRÉAL — British Airways propose un solde de places «lève-tôt» pour ses passagers se rendant à Londres entre le 1er avril et le 28 mai, avec retour avant le 31 octobre 1986.

Les tarifs «lève-tôt», au départ de Montréal et Ottawa, sont offerts à partir de seulement \$458 et offrent des rabais allant jusqu'à \$140 CAD.

Les réservations doivent être effectuées avant le 31 mars. Un dépôt de \$100 dans les sept jours suivant la réservation, mais avant le 31 mars, garantit le tarif.

Les passagers qui ont déjà versé un dépôt ou qui ont payé intégralement un billet à tarif Nolliprix (CCF) peuvent faire changer leur billet et bénéficier des tarifs «lève-tôt» pourvu que leurs réservations demeurent inchangées.

Ces tarifs «lève-tôt» sont sujets à l'approbation gouvernementale.

Le monde de **exotik** tours

Tours de qualité aux meilleurs prix

U.R.S.S. АЭРОФЛОТ

PANORAMA DE L'URSS (2 sem.) \$1860.

Moscou, Kiev, Leningrad et Yalta (Mer Noire)

ASIE MYSTIQUE & SIBÉRIE (3 sem.) \$2559.

Moscou, Boukhara, Irkoutsk, Tashkent, Samarkande, Sotchi, Leningrad

GRÈCE SABENA

LES JOYAUX D'ATHÈNES (8 jours) \$1399.

ODYSSÉE MÉDITERRANÉENNE (2 sem.) \$2689.*

Athènes, tour classique, croisière de 7 nuits aux îles Grecques et en Turquie

AUTRES FORFAITS DE DEUX ET TROIS SEMAINES SONT ÉGALEMENT DISPONIBLES

RABAIS \$200. PAR PERSONNE

sur le circuit Odyssée Méditerranéenne avec le "World Renaissance"

POUR LES DÉPARTS DU: 25 MAI, 22 JUIN, 19 JUILLET, 3 AOÛT, 7 SEPTEMBRE, 5, 19 OCTOBRE

ROUMANIE JAL YUGOSLAV AIRLINES

CURES DE SANTÉ

HOTEL FLORA/BUCAREST

Séjour de 17 ou 24 jours comprenant traitement complet \$1899.

LES PRIX INDICÉS SONT LES PRIX MINIMUM ET COMPRENNENT: transport aérien aller-retour de Montréal sauf indication contraire, hôtels de première classe et de luxe, la plupart des repas, visites guidées, et plus.

DÉPARTS FRÉQUENTS POUR TOUTS LES PROGRAMMES.

CONSULTEZ VOTRE BROCHURE "LE MONDE D'EXOTIK TOURS"

Pour renseignements et réservations contactez votre agent de voyages. Permis du Québec

URSS АЭРОФЛОТ

Agence de voyages SOCIÉTÉ CULTURELLE QUÉBEC-URSS

VOYAGEZ EN TOUTE SÉCURITÉ ET AMITIÉ

PRIX INCROYABLES 15 forfaits — 22 départs

Brochure voyages disponible

Soirée d'info. le 15 mai à 19 h

4570, rue St-Denis, Montréal

Tél.: 845-5778 845-4945

Permis du Québec Intourist

Belles photographies pour passeports

STUDIOS

Allard

PHOTOGRAPHIES INC. 2 MINUTES

Station Berri-Montigny 849-3521

1394 E. av. Mont-Royal 526-1691

Nous avons les formulaires de demande de passeport du ministère des Affaires extérieures.

SONY

Essayez un Handycam pour seulement \$2995* par jour

Prix spécial pour location à la semaine

FORTIN ÉLECTRONIQUE

CENTRE ÉLECTRONIQUE COMPLET TV - VIDEO - STEREO

47 ouest, Fleury 381-9261

en affaires depuis 1949

1^{er} EURO PROMENADE 1385\$

PAR PERSONNE. BASE D'OCCUPATION DOUBLE

LA FRANCE EN AUTOCAR...

UNE FORMULE SIMPLE ET ÉCONOMIQUE!

4 CIRCUITS DE 2 SEMAINES

- ALSACE, BOURGOGNE, CHAMPAGNE
- GRAND OUEST NORMANDIE, BRETAGNE ETC
- PROVENCE/CÔTE D'AZUR
- TOUR DE FRANCE

DÉPARTS: ENTRE LE 25 AVRIL ET LE 20 SEPTEMBRE 1986

DÉPARTS DE QUÉBEC AU MÊME BAS PRIX PENDANT TOUTE LA SAISON AVEC QUEBÉCAIR

DÉPARTS DE MONTRÉAL AVEC AIR CANADA

LEGER SUPPLÉMENT SELON LES DATES

- TRANSPORT AÉRIEN ALLER-RETOUR DE MONTRÉAL OU QUÉBEC JUSQU'À PARIS
- AUTOCAR DE LUXE CLIMATISÉ
- VISITES ET EXCURSIONS
- HOTELS MODERNES AVEC SALLE DE BAIN PRIVÉE
- PETITS DÉJEUNERS
- CHAUFFEUR ET GUIDE FRANCOPHONES PROFESSIONNELS

DEMANDEZ LE DÉPLIANT EURO PROMENADE EN VENTE EXCLUSIVEMENT CHEZ:

univair

GRAND MÈRE (819) 538-1786	SOREL (514) 742-0426	MONTRÉAL (514) 866-1944
BROSSARD-GREENFIELD PARK (514) 465-2820	CHATEAUGUAY (514) 691-3113	(514) 288-0830
CHAMBLY (514) 658-0654	CONTRECOEUR (514) 587-5923	CHOMÉY, LAVAL (514) 687-7912
REPERTIGNY (514) 585-2854	TERREBONNE (514) 471-1266	TROIS-RIVIÈRES (819) 376-1300
SHAWINIGAN (819) 536-4442	VERDUN (514) 761-5561	

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

INTER VOYAGE



Les harems d'Istamboul accessibles au public

■ ISTAMBOUL (Reuter) — Les harems exotiques des palais ottomans d'Istamboul sont ouverts au public qui peut ainsi se rendre compte du mode de vie fastueux des anciens sultans.

Le harem du palais Topkapi a été ouvert en 1970 après des travaux de rénovation. Depuis peu, les visiteurs sont admis dans les luxueux quartiers des femmes du Palais Dolmabahce.

Le troisième grand palais ottoman de la ville, le Yildiz, où le dernier sultan, Abdulhamit II, a vécu de 1876 jusqu'à sa chute en 1909, est en voie de restauration.

Le harem, dérivé du mot arabe haram signifiant territoire sacré, était le secteur réservé aux femmes du palais. Il était interdit à tous les hommes, sauf au sultan et à ses eunuques.

Reine du harem

Le harem n'était pas un endroit où de jolies femmes flânaient dans le luxe en attendant le bon plaisir de leur maître, écrit Zeynep Durukan, épouse d'un descendant d'Abdulhamit, dans son livre intitulé « Le harem du palais Topkapi ». C'était, dit-elle, un petit monde à part gouverné avec le plus grand soin non pas par un homme mais par une femme.

La tête dirigeante du harem était la sultane favorite. Le harem de Topkapi remonte à 1541 lorsque la deuxième kâdîn (femme) de Soleiman le Magnifique (Hurrem Sultan ou Roxelana, son nom russe original), y déménagea avec son entourage.

Selon les principes islamiques, les sultans ottomans pouvaient avoir jusqu'à quatre épouses mais le nombre total de femmes servant le sultan pouvait atteindre plusieurs centaines.

Pas des Turques

Les femmes du harem n'étaient pas choisies parmi les sujets du sultan. Il ne s'agissait ni de Turques, ni de musulmanes. Les sultans les recevaient en cadeau ou les achetaient.

Au harem, les femmes apprenaient la musique, la couture et divers autres travaux. En dehors des épouses, il y avait dans les harems des domestiques, des élèves et des favorites.

Les eunuques, castrés en bas âge, servaient de gardes et de trésoriers du harem.

Les fils du sultan demeuraient dans le harem jusqu'à l'âge de neuf à dix ans. Ils y recevaient leur éducation primaire. Le futur sultan continuait ses études au palais tandis que ses frères étaient envoyés en province.

Le harem de Topkapi a été habité par les sultans pendant plus de 300 ans avant qu'en 1856 un sultan ne décide de déménager dans le palais Dolmabahce de style européen.

Ses vastes salles, ses chandeliers scintillants et son mobilier français contrastent avec l'architecture islamique plus dépouillée du Topkapi.

L'ère du harem ottoman a pris fin en 1909 lorsque Abdulhamit a été déposé par l'armée. Plus de 200 femmes, âgées de 15 à 50 ans, furent transportées dans 31 voitures depuis le palais Yildiz, où était alors le harem, jusqu'au palais Topkapi où elles furent réunies à leurs familles.

Francis McCullough, dans son livre « La chute d'Abdulhamit », parle du contraste extraordinaire entre le teint délicat et les riches vêtements de ces femmes et l'apparence rude des montagnards mal vêtus qui les avaient sorties du harem.

Cette libération ne fit pas que des heureux. Des parents découvrirent que leurs filles avaient été mises à mort par le sultan ou qu'elles avaient été expédiées dans les harems des princes impériaux.

HAÏTI
Cuisines française et créole
Hôtel Castelhaiti
Séjourisme international
PORT-AU-PRINCE - HAÏTI
C.P. 446 — Tél.: 2-0624
ou consultez un agent de voyages

VACANCES QUÉBEC
17 • 18 • 19 • 20 AVRIL
PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL
ENTRÉE LIBRE
GARDERIE GRATUITE
DEMAIN DERNIER JOUR
Venez réserver votre séjour d'amoureux dans une auberge

LAURENTIDES

CHALET PRIVÉS au bord du lac Les Laurentides à 1 heure de Montréal
Grandes 2 à 6 chambres **WEEK-END 99\$** PRIX TOTAL POUR 2 PERS. JUSQU'AU 8 JUIN
SEMAINE DÉBUTANT LE 21 JUIN \$350 PÉDALO INCLUS

DOMAINE Manoir des Pins
CHALET 45\$ ET PLUS par jour Selon la grandeur
Chalets individuels au bord du lac
Foyer de pierre - TV - Cuisine complète
Patio sur le lac - Pédalos - Plage sablonneuse

CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES
Autoroute des Laurentides, sortie 89, 1 mile à droite: 6 milles vers le lac Sarrazin, Domaine Manoir des Pins, Ste-Lucie des Laurentides.
(RÉGION DE SAINTE-AGATHE)

AUBERGE MANOIR DES PINS
75\$ PAR JOUR P.P.
BAIN TOURBILLON
FOYER EN PIERRE
MUSIQUE FM — TÉLÉCOULEUR
1 coucher — 2 repas
Fine cuisine française
42 choix au menu

MENU
• Canard à l'orange
• Fruits de mer
• Filet mignon bouquetière

Demandez notre dépliant couleur 1-819-326-1625

Ne laissez pas la faiblesse du dollar canadien vous priver de vacances abordables en Europe.

De nos jours, vous devez tout faire pour tirer le maximum de votre budget-vacances.

A compter de 125\$* par semaine.
Exemple de tarif pour le Portugal.

C'est pour quoi Hertz vient à la rescousse. Nous pouvons vous aider à obtenir plus pour votre argent à plus de 900 comptoirs dans 19 pays de l'Europe.

Découvrez l'Europe abordable. Téléphonez à votre agent de voyages ou à Hertz au 1-800-268-1311. À Toronto, téléphonez au 245-2211.

Hertz

Le choix #1 pour louer une voiture.
Hertz loue des Ford et d'autres grandes marques.

Aux Éditions La Presse

Pour réussir votre voyage en France

UN TOUR DE FRANCE CANADIEN

400 pages
Seulement **99\$**

• FORMAT PRATIQUE
• Largement illustré de photos en couleurs
• Index alphabétique des noms et des lieux
• Nombreuses cartes géographiques

NOUVEAU Notre service téléphonique est MAINTENANT OUVERT de 13 h à 17 h LE SAMEDI

Différent de tous les autres, ce guide conduit aux sources de la Nouvelle-France par un répertoire descriptif des lieux d'où sont partis les ancêtres français pour venir faire souche au Canada. Un ouvrage indispensable à tous ceux et celles qui veulent « vivre la douce France » en y voyageant.

Un ouvrage indispensable à tous ceux et celles qui veulent « vivre la douce France » en y voyageant.

Un ouvrage indispensable à tous ceux et celles qui veulent « vivre la douce France » en y voyageant.

OFFRE SPÉCIALE AUX ABONNÉ(E)S DE LA PRESSE 20% DE RÉDUCTION

COMMANDEZ PAR TÉLÉPHONE
Service rapide et efficace
285-6984

BON DE COMMANDE 643
Veuillez me faire parvenir () exemplaire(s) de « Un tour de France Canadien » au prix de 9,95\$ chacun, plus 1\$ pour frais de poste et de manutention.
Je suis abonné(e) à LA PRESSE. Veuillez me faire parvenir () exemplaire(s) de « Un tour de France Canadien » au prix de 7,95\$ chacun, plus 1\$ pour frais de poste et de manutention.
N° d'abonné(e):
IMPORTANT: Joignez à cette commande un chèque ou mandat payable aux Éditions La Presse Ltée. Vous pouvez également utiliser votre carte de crédit comme mode de paiement.
M Card N°:
Visa N°:

A retourner aux:
Éditions La Presse, Ltée, 44, Saint-Antoine ouest
Montréal (Québec) H2Y 1J5

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
PROVINCE: _____
CODE POSTAL: _____
TEL: _____

Prix de livre plus 1\$ pour frais de poste et de manutention

Montant ci-joint

Agence de Voyages Sears
Présente
Europe '86
Circuits en Autocar Abordables
Le choix de plus de neuf milles Canadiens Français

à partir de
CONCERTO D'EUROPE 1735\$
17 jours - Classe Touriste
HOLLANDE, BELGIQUE, ITALIE, AUTRICHE, FRANCE, SUISSE

à partir de
VOTRE PASSE-PORT VERS L'EUROPE 1979\$
17 jours - Première Classe
HOLLANDE, BELGIQUE, ITALIE, AUTRICHE, FRANCE, SUISSE

à partir de
SYMPHONIE D'EUROPE 2115\$
23 jours - Classe Touriste
HOLLANDE, ALLEMAGNE, FRANCE, AUTRICHE, ITALIE, SUISSE

à partir de
DE CARAVELLES EN CARAVANES 2129\$
21 jours - Première Classe
PORTUGAL, ESPAGNE, MAROC

à partir de
CASTELS et CHATEAUX 2399\$
20 jours - Première Classe
ANGLETERRE, FRANCE, BELGIQUE, HOLLANDE

à partir de
LE GRAND TOUR D'EUROPE 2525\$
23 jours - Première Classe
HOLLANDE, ALLEMAGNE, FRANCE, AUTRICHE, ITALIE, SUISSE

Les circuits Européens en autocar comprennent vol aller-retour de Montréal avec KLM, transferts, autocars deluxe, guide accompagnateur de Trafalgar, plusieurs diners table d'hôte, petits déjeuners à l'éuropéenne tous les jours, tours de villes commentés en français et plus.

Vacances Esprit
Laval 682-2828
Hull 776-4187
St-Laurent 335-1171
Sherbrooke 821-4204
Anjou 353-5184
Trois Rivières 379-6163
Brossard 465-4984
St-Jean 349-2393
Cornwall 938-9305
St-Jérôme 432-2110
Chicoutimi 549-2128

KLM

SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus

Les Ouest-Allemands à l'assaut de l'URSS

BONN (AFP) — Les Allemands de l'Ouest, premiers au hit-parade des touristes dans le monde entier, ont trouvé une nouvelle destination de vacances : après avoir conquis les plages d'Espagne, d'Italie ou de Yougoslavie, ils partent à l'assaut de l'Union soviétique.

Les agences de voyages sont unanimes. Que ce soit pour voir les ballets du Bolchoï ou découvrir les plages de Crimée, l'URSS est à la mode en RFA tout comme les pays de l'Est en général, Roumanie et Bulgarie en tête.

Par rapport aux trois millions d'Allemands se rendant chaque été sur les côtes d'Italie ou d'Espagne, leurs pays de prédilection, le nombre de touristes se rendant en Union soviétique est certes encore minime. Mais en 1985, ils étaient 320 000 à avoir choisi ce pays pour leurs vacances, soit une progression de 100 p. cent au cours des trois dernières années, et la tendance se poursuit. Pour le seul premier trimestre 1986, les réservations sont déjà supérieures à celles du premier semestre de l'an passé.

Outre leur curiosité, ce qui pousse en premier lieu les Allemands à venir découvrir les trésors de l'URSS, comme le leur conseillent les brochures, ce sont les tarifs défiant toute concurrence proposés par les agences de voyages.

Bas prix

Neckermann, deuxième agence de RFA, propose ainsi un séjour de trois semaines au bord de la mer Noire avec vol et demi-pension pour environ \$440. Chez Intercontact, une agence spécialisée dans les voyages pour petits budgets, cinq jours à Moscou ou Leningrad, tout compris, coûtent moins de \$275, au départ toutefois de Berlin-Est, les vols étant moins chers entre pays frères sur les lignes d'Interflug, la compagnie aérienne est-allemande.

De nombreux professionnels du tourisme n'hésitent pas à affirmer que ces tarifs sont des prix de dumping ne couvrant pas même le coût du kérosène, mais que l'URSS subventionne ces séjours à prix réduits pour faire rentrer des devises dont elle a tant besoin.

En général, les Allemands de l'Ouest ne se contentent plus de visiter la Place Rouge ou le musée de l'Ermitage. Ils veulent sortir de Moscou ou de Leningrad et voir du pays. Les agents de voyages ont donc diversifié leur offre : l'hiver, les touristes allemands peuvent faire du ski en Sibérie, l'été se bronzer sur la perle de la Riviera du Caucase, Sochi. La côte soviétique de la mer Noire est très à la mode, assure un responsable de Neckermann.

Enfin, pour tout voir ou au moins essayer, certains touristes n'hésitent pas à s'embarquer, volontairement et moyennant \$1 650 pendant vingt jours à bord d'un autocar qui va leur faire parcourir 7 500 kilomètres en URSS.

De tous milieux

Les partants sont de tous genres et de tous milieux, des étudiants gauchistes désireux de connaître la patrie de Lénine aux anciens combattants qui veulent revoir l'URSS, plus de quatre décennies après s'y être rendus avec les armées du III^e Reich.

Les voyageurs sont généralement satisfaits de leur expérience, à la surprise même des professionnels du tourisme. Les Allemands sont en effet bien connus pour être les rois de la réclamation. Ils n'hésitent jamais à faire jouer leur assurance d'assistance juridique et à engager de longues poursuites s'ils voient qu'ils ont la moindre chance de se faire rembourser leurs vacances dès qu'il y a eu une fausse note. La presse relate souvent des anecdotes comme celle d'une jeune femme dédommagée parce que, partie seule dans un club en Tunisie, elle avait été importunée par des hommes qui ne cessaient de la courtiser.

Avec l'URSS, rien de cela : que la nourriture soit médiocre, le café à peine tiède, l'attente au restaurant interminable, personne ne râle, affirme, étonné, un agent de voyage. « En Espagne, nos clients n'accepteraient pas le tiers de ce qu'ils admettent sans broncher en Union soviétique. Cela fait partie de l'aventure. »

MAINE

SLEEPYTOWN

U.S. RT 1 WELLS, MAINE 04090
(entre Ogunquit et Kennebunk)

- A quelques minutes de 4 plages baignées par l'océan
- Cottages 1 et 2 chambres, climatisés, chauffés, sans ménage
- Veranda grillagée: câble, télé
- 12 acres: piscine chauffée
- Coin pique-nique, barbecue
- Bateau, mare et salle de jeu
- Motel 42 chambres, restaurant familial

TARIFS SPÉCIAUX, BASSE SAISON
Procurez-vous notre brochure gratuitement

(207) 646-5545

FINLANDE-SUÈDE NORVÈGE-DANEMARK

LA SCANDINAVIE
EN GROUPE
ACCOMPAGNÉ
DU 12 JUIN
au 2 JUILLET

ACCOMPAGNÉ PAR
ROBERT DUBUIS

UN VOYAGE DE
QUALITÉ
SUPÉRIEURE

Prix spécial
3389\$

2 par chambre
AVION INCLUS
majorité des repas
visites...

DEMANDEZ LA BROCHURE DÉTAILLÉE

RÉSERVEZ TRÈS TÔT



CALIFORNIE JUILLET 86

San Francisco
La Côte Ouest
L'aventure
L'ouverture
L'esotérisme
334-1931
(Permis du Québec)

MAINE

Passez des vacances fabuleuses avec nous cet été

Misty Harbor Resort

Beaucoup plus qu'un motel

Au cœur
de la
Côte d'or
du Maine

Un nouveau concept pour des vacances: seulement des suites de 1 et 2 chambres et de 1 et 2 salles de bain, avec cuisine équipée de tous les accessoires et lave-vaisselle, tapis mur à mur, télé couleur et radio sur câble, téléphone direct, piscine chauffée, aire de pique-nique, à quelques pas de la plage de Wells. Vue panoramique.

Seulement 500\$ U.S.
et plus par semaine.
Séjours plus courts disponibles.
P.O. Box 367
Mile Road, Wells Me 04090
Tel.: (207) 646-6632

EUROPE		TEL AVIV	ORIENT
PARIS	\$349	DELHI, BOMBAY	\$1299
LONDRES	\$489	VIENNE	\$649
ALLEMAGNE	\$559	CROISIÈRES	
SUISSE	\$699	DEPUIS \$219	2 nuits
BUDAPEST	\$849	BERMUDES \$3494	4 nuits
BUCAREST	\$859	MEXICO \$599	1 nuit
GRÈCE	\$799	LES CARAIBES \$899	7 nuits
CASABLANCA	\$699	(PRIX RÉDUITS SUR LA	
ROME, MILAN	\$719	PLUPART DES CROISIÈRES)	

Expo 86
de 9 jours 8 nuits
Avion et hôtel
de 599\$

Atlantic City
Atlantis Casino \$229 quad
16 mai jusqu'au 19 mai
28 juin au 1er juillet

TRAVEL
Signalez 735-4526 ou 1-800-361-9830
St-Jérôme 1-432-9005
Valleyfield 1-371-1331
Québec 1-418-681-7343

PARTEZ RASSURÉS AVEC JOLIVAC ET VARIG, A LA DÉCOUVERTE DE L'AMÉRIQUE DU SUD

GRAND SPÉCIAL Départs tous les jeudis d'avril à novembre 1986

RIO DE JANEIRO — Séjours de plage
Hôtel RIO COPA - petits déjeuners brés.
et visites du pain de sucre

CIRCUITS ARGENTINE-BRÉSIL
2 nuits Iguazu/3 nuits Buenos Aires/7 nuits Rio de Janeiro/en
hôtels 4*** avec petits déjeuners et 3 visites

COMBINE SALVADOR DE BAHIA et RIO DE JANEIRO
5 nuits à Bahia en hôtels 5*** (choix de 3 hôtels) et 7 nuits à
Rio à l'hôtel Miramar*** avec petits-déjeuners brésiliens et 2
visites

Ces prix comprennent aussi: Vols aller-retour par Varig. Tous les transferts et assistance d'un guide local. Taxes et frais de services hôteliers. Sac de voyage JOLIVAC. Non incluses: Taxe d'aéroport canadienne. Les taxes d'aéroport brésiliennes et argentines sont payables sur place.

N.B. Autres hôtels disponibles à Rio voir brochure JOLIVAC ÉTÉ 1986
POUR RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS CONTACTER VOTRE AGENT DE VOYAGE ET DEMANDER LES NOUVEAUX
PRIX JOLIVAC SUR L'AMÉRIQUE DU SUD
Jolovac est détenteur d'un permis du Québec

HAÏTI

REPRISE DU MOUVEMENT TOURISTIQUE EN haïti.

des BROCHURES DISPONIBLES

Montreal
44 Fundy, étage F
Place Bonaventure
Montreal H3A 1A9, Canada
Tel.: (514) 871-8993
Office National du Tourisme
Avenue Marie-Jeanne
Port-au-Prince, Haïti
Tel.: 2-1729

NEW JERSEY

Réservez aujourd'hui pour obtenir le type d'hébergement désiré.

NOUS COMBLERONS 50% DU TAUX DE CHANGE BANCAIRE POUR LE RÈGLEMENT DE LA NOTE DE MOTEL

TARIFS SPÉCIAUX LES 2 PREMIÈRES SEMAINES DE JUILLET

- Situé à 50 m de la plage
- Piscine et terrasse orientées vers le sud (soleil) et à l'abri des vents
- Intérieur et extérieur complètement renouv.
- Personnel affable et courtois
- A 3 rues du Boardwalk

The Carousel Motel

5700 OCEAN AVENUE
WILDWOOD CREST, N.J. 08260
(609) 522-5700

STAN-BUY

ÉPARGNEZ jusqu'à 50% sur vos vacances

Tous les sièges sont confirmés au moment du paiement, STAN-BUY est notre marque de commerce, ceci ne veut pas dire que vous allez attendre à l'aéroport.

Joignez le club dès aujourd'hui.

EXEMPLES PASSÉS

Destinations	Avion aller et retour	Avion et hôtel
SANTO DOMINGO	139	369
PUERTO PLATA	179	379
FLORIDE	89	269
ACAPULCO	159	259
FREETPORT	159	279 1 sem.

SPÉCIAUX PRINTEMPS/ÉTÉ

Destinations	Avion aller et retour
PARIS, DC-8 (départs de mai)	299
PARIS, AIR CANADA (CHARLES-DE-GAULLE)	403
PARIS, WARDAIR	385
LONDRES, DC-8 (GATWICK)	459
LONDRES, AIR CANADA (HEATHROW)	504
ZURICH, AIR CANADA	661
GENÈVE, AIR CANADA	661
FRANCFORT, AIR CANADA	578
VANCOUVER, DC-8	248
CALGARY, WARDAIR	312
FORT LAUDERDALE, DC-8	199

Aussi disponibles: Acapulco, Jamsique, Puerto Plata, etc.

Montréal (514) 284-3455
Québec (418) 648-8888
Sherbrooke (819) 566-5595
Trois-Rivières (819) 378-2629

Chicoutimi (418) 648-9353
Burlington

Permis du Québec 19/4/86

VACANCES SCANDINAVES DE V.V.T.

Tour deluxe en groupe

Dép.: 12 juin durée: 17 jours

Incluant: **\$2885. p.p.**

- Transport aérien par Finnair
- Hébergement en hôtels deluxe
- Toutes les visites
- Tous les petits-déjeuners buffet
- 2 Grands diners réceptions
- 5 autres diners
- 2 Croisières deluxe
- Services de guides en français

**Possibilité d'option à Leningrad en croisière
**Autres dates de départ possibles.

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE.
«Une fois de plus chez V.V.T. la qualité rencontre votre budget»

V.V.T.

VOYAGES VACANCES TOURISME
543, Sherbrooke Est
Montréal, P.Q. H2L 1K2
Tél: (514) 281-9284
(Permis du Québec)

M. Jean Allard, directeur-général

LES VOYAGES MALAVOY PROPOSENT L'EUROPE

DES CIRCUITS SPÉCIAUX EXCLUSIVEMENT POUR UNE CLIENTÈLE QUÉBÉCOISE

Le 3 juillet	PARIS ET LA PROVENCE	3 semaines
Le 1er sept.	YUGOSLAVIE ET HONGRIE	3 semaines
Le 4 sept.	LA RONDE DES PROVINCES DE FRANCE	3 semaines
Le 4 sept.	L'ALLEMAGNE ET L'AUTRICHE	2 semaines
Le 5 sept.	LES PYRÉNÉES	2 semaines
Le 6 sept.	L'ITALIE APPROFONDIE	15 ou 18 jours
Le 12 sept.	GASTRONOMIE ET VENDANGES EN FRANCE	2 semaines
Le 19 sept.	LOIRE, BRETAGNE ET NORMANDIE	1 semaine

INSCRIPTIONS IMMÉDIATES
BROCHURES ET RENSEIGNEMENTS SUR DEMANDE AUX

Voyages Malavoy Inc.,
1255, rue University, suite 1106
MONTREAL H3B 3W7
Tel.: 861-2485
861-2741

NEW YORK

PÂQUES 4 jours/3 nuits

A partir de **179\$** base 2

Du 27 au 31 mars

FÊTE DE DOLLARD 3 jours/2 nuits

A partir de **99\$** base 4 **125\$** base 2

Du 16 au 19 mai

Tour de ville en français, 5\$

Un nouveau Tourbec

Tourbec Montréal
535, rue Ontario Est
3506, avenue Lacombe
342-2961

Tourbec Sherbrooke
29, rue King Ouest
563-4474

Détenteur d'un permis du Québec.

VOYAGE DE LUXE ACCOMPAGNÉ DE MONTRÉAL

du 10 au 23 juillet 1986

DÉCOUVREZ RIO DE JANEIRO, la magnifique, BUENOS AIRES et IGUAZU

14 jours pour seulement: 171900\$*

Le voyage comprend: Vols aller-retour par Varig, 2 jours à Iguazu, hôtel Cataratas, 4 jours à Buenos Aires, hôtel Libertador, 7 jours à Rio de Janeiro, hôtel Sheraton. Tous les petits déjeuners. Tous les transferts et assistance. Service d'un guide local et accompagnateur de Montréal/3 visites guidées. Taxes et frais de services hôteliers. Sac de voyage JOLIVAC. N.B. Taxes d'aéroport en sus. Tous les prix sont en dollars canadiens.

par pers. occ. double de luxe.

POUR RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS CONTACTEZ:

VOYAGES ROUTAIR

Place Bonaventure (niveau bo "ques)
Montréal, P.Q.
Tél.: 514-871-0010

Ce voyage est fait en collaboration avec **VARIG** et **JOLIVAC**

VENEZ DÉCOUVRIR AVEC NOUS UN PAYS MAGNIFIQUE: L'ESPAGNE!

du 11 au 25 juillet 1986

VISITEZ L'ANDALOUSIE: RONDA-SEVILLE-CORDOBA-GRENADE et SEJOURNEZ UNE SEMAINE SUR LA COSTA DEL SOL

15 JOURS POUR SEULEMENT: **\$151900**

Le voyage comprend: Vols aller-retour par IBERIA, 7 nuits à l'hôtel Meha Torremolinos (5***), avec petits-déjeuners inclus, 6 jours de circuit en Andalousie en pension complète, Tour guidé en français par un guide bilingue, Tous les transferts et assistance, Transport par autocar de luxe climatisé, Services d'une accompagnatrice de Montréal et d'une représentante locale, Taxes et frais de services hôteliers, Sac de voyage JOLIVAC. N.B. taxe d'aéroport \$150 en sus. Les prix sont en dollars canadiens.

POUR RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS CONTACTEZ:

VOYAGES ROUTAIR

Place Bonaventure (niveau boutiques)
Montréal, P.Q.
Tél.: (514) 871-0010

détenteur d'un permis du Québec

CE VOYAGE EST FAIT EN COLLABORATION AVEC **JOLIVAC**

CÉGEP DE SAINT-LAURENT

NOUVEAU! VOYAGE AU MAROC

ITINÉRAIRE CULTUREL DE 2 SEMAINES

DU 28 JUIN AU 12 JUILLET 1986

PRIX: 1295\$ en argent canadien

Ce prix comprend:

- avion aller-retour Montréal-Casablanca
- avion intérieur
- tous les transports terrestres
- autobus nolisé
- hôtels 4 étoiles, occupation double
- 2 repas/jour, petit déjeuner et souper
- service d'un accompagnateur
- visites guidées
- entrées dans les musées
- 2 samedis de cours pré-départ

Ne comprend pas:

- frais administratifs du Collège 45\$
- frais de scolarité 25\$
- taxe d'aéroport, assurance-annulation
- repas du midi

Admissibilité: Tous les adultes de 18 ans et plus

QUELQUES PLACES SONT ENCORE DISPONIBLES

RENSEIGNEMENTS:
Education des adultes, Cégep de Saint-Laurent
625, boul. Ste-Croix
Téléphone: 747-6521, poste 281
ou Pierre Baril, poste 318

OBTENEUR D'UN PERMIS

«GÉNIES EN HERBE»

En collaboration avec Génies en herbe/Pantologie Inc., 3535, boul. Rosemont, Montréal H1X 1K7

A-POLITIQUE

Les premiers ministres suivants sont-ils: libéral, conservateur, Union nationale?

1. Gédéon Ouimet.
2. Joseph-Adolphe Chapleau
3. John Jones Ross.
4. Honoré Mercier.
5. Edmund James Flynn.
6. Lomer Gouin.
7. Paul Sauvé.
8. Jean Lesage.
9. Daniel Johnson.
10. Maurice Duplessis.



HONORÉ MERCIER.



PAUL SAUVÉ.

B-LITTÉRATURE

Associez ces romans célèbres avec leurs auteurs respectifs.

1. Un Amour de Swann.
 2. La Condition humaine.
 3. Croisade sans croix.
 4. Les Anges noirs.
 5. La Reine morte.
 6. L'Âge de raison.
 7. Vol de nuit.
 8. Le Lac salé.
 9. Lévia than.
 10. Sous le soleil de la pitié.
- a) André Malraux.
b) A. De Saint Exupéry.
c) François Mauriac.
d) Henry De Montherlant.
e) J.-P. Sartre.
f) Arthur Koestler.
g) Pierre Benoit.
h) Marcel Proust.
i) Julien Green.
j) Julien Green.

C-ARTS

À quels mouvements artistiques appartiennent les peintres suivants?

1. Ernst (Max).
2. Delacroix (Eugène).
3. Borduas (Emile).
4. Duchamp (Marcel).
5. Boccioni (Omberto).
6. Delvaux (Paul).
7. Delaunay (Sonia).
8. Courbet (Gustave).
9. Mondrian (Piet).
10. Malévitch (Kasimir).



EUGÈNE DELACROIX.



PAUL-ÉMILE BORDUAS.



SONIA DELAUNAY.

D-ANATOMIE

1. Quelle est l'unité fonctionnelle principale du système nerveux?
2. Quel est le nom de la fibre nerveuse qui conduit l'influx nerveux?
3. Quel est le nom de la couche supplémentaire qui entoure, à l'extérieur, une fibre nerveuse?
4. Quel est le nom du gel qui contient en son centre une fibre nerveuse?
5. Comment se nomme le noeud placé sur une fibre nerveuse?

E-NUTRITION

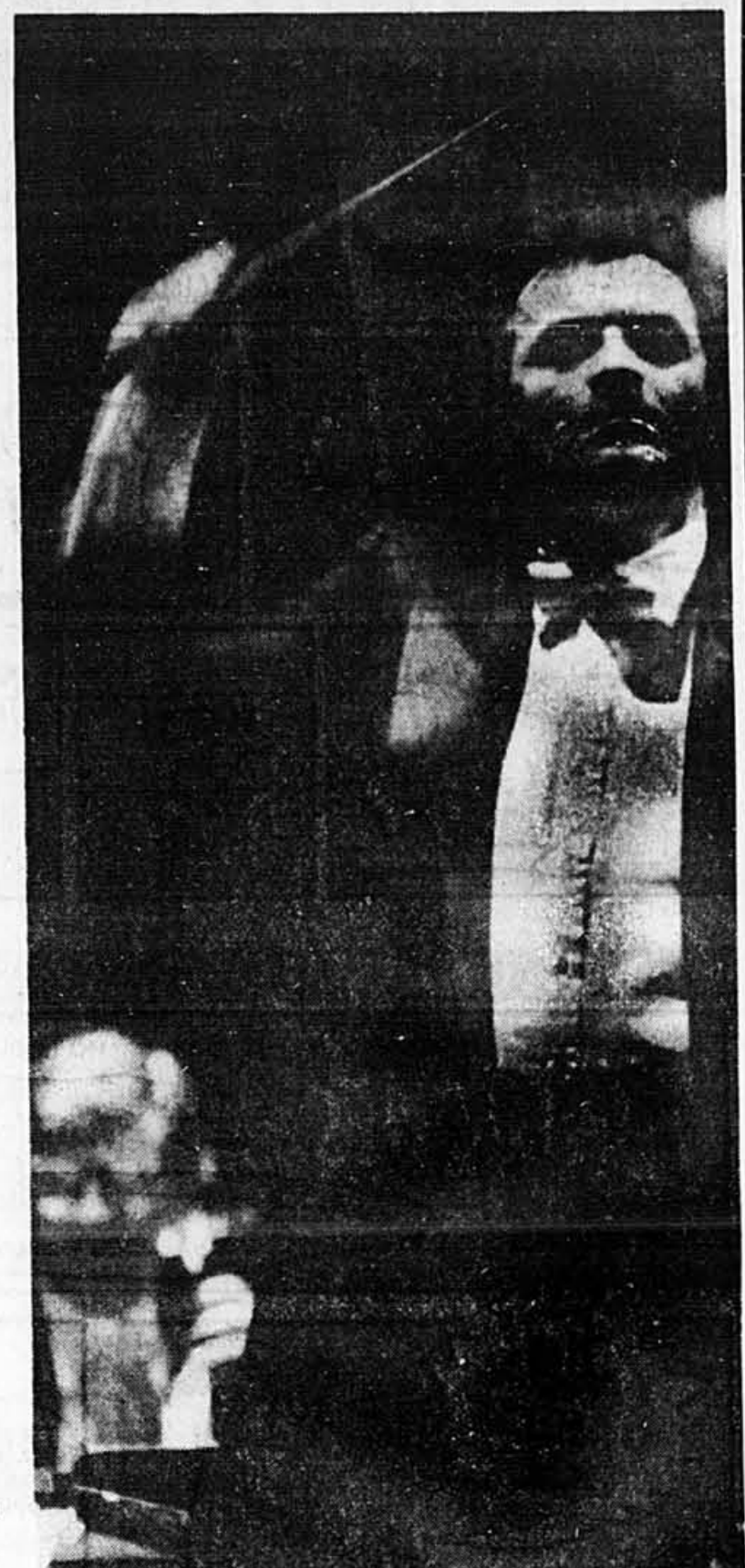
Donnez un synonyme des mots suivants.

1. Glucides.
2. Lipides.
3. Protides.
4. Electrolytes.
5. Sang.

F-MUSIQUE

Que suis-je?

1. Forme musicale, sorte de complainte qui chante la tristesse du Noir opprimé.
2. L'évoque la pluralité de sons et désigne la superposition de deux ou de plusieurs parties musicales différentes.
3. Il se révéla une expression si puissamment originale qu'il allait constituer l'un des courants musicaux du XXe siècle; il désigne un phénomène mondialement connu.
4. Groupe de musiciens à la recherche d'une identité «slave» qui se forme en Russie en 1860.
5. Forme polyphonique la plus complexe de la musique occidentale; c'est aussi l'expression la plus élaborée du contrepoint musical.
6. Ensemble des expressions musicales populaires non atteintes par la civilisation industrielle.
7. Technique musicale de création d'une ou de plusieurs mélodies combinées à une mélodie de départ.
8. Forme musicale dans laquelle le compositeur fait dialoguer un ou plusieurs instruments avec l'orchestre.
9. Cordes tendues, solidaires d'une caisse de résonance appropriée, qui amplifie le son et détermine le timbre des vibrations.
10. Pièce symphonique qui introduit à une oeuvre purement instrumentale ou lyrique.



RÉPONSES À LA DERNIÈRE PAGE DES ANNONCES CLASSÉES

LA FAMILLE LAKOUCHE



FRED BASSET



CANDIDE



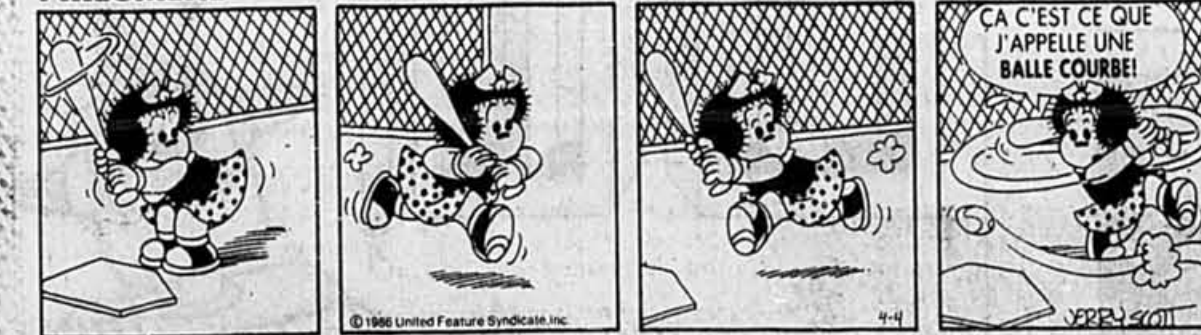
FERDINAND



PIT ET PAT



PHILOMÈNE



BOZO



PEANUTS



BOUBOULE



HAGAR DUNOR le VIKING



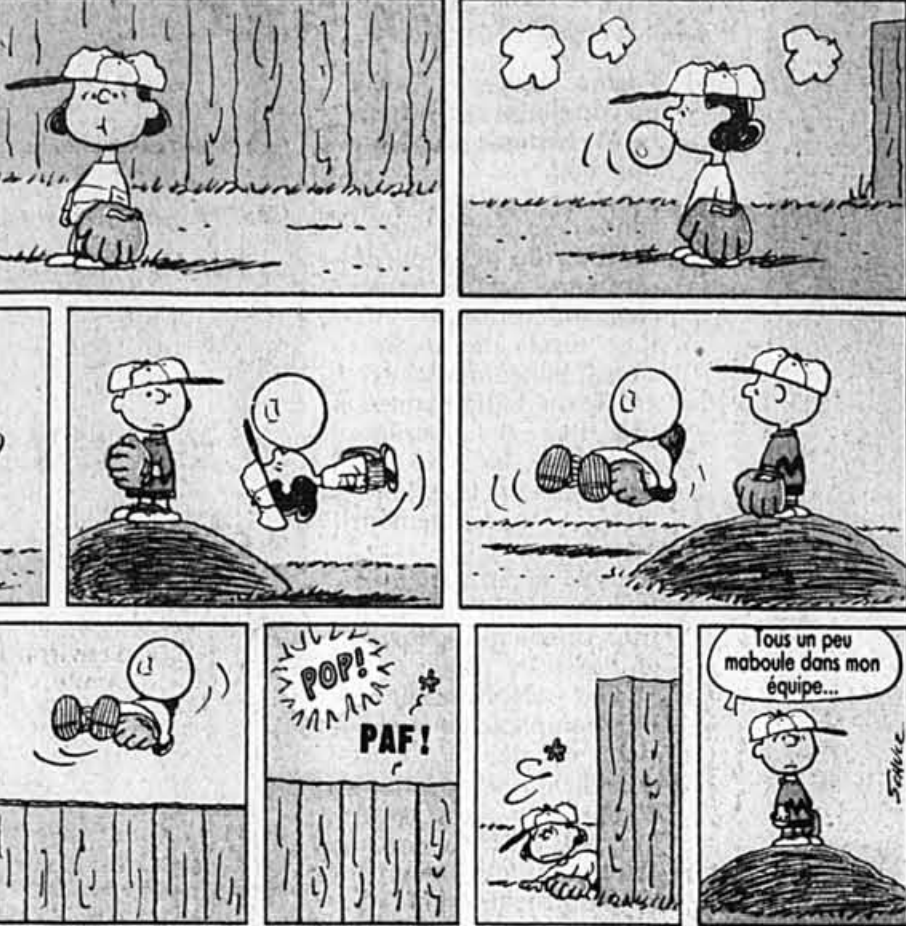
LE DEVEINE



LE PENSE BÊTE



PEANUTS et ce "bon vieux Charlie Brown" du SCHULTZ



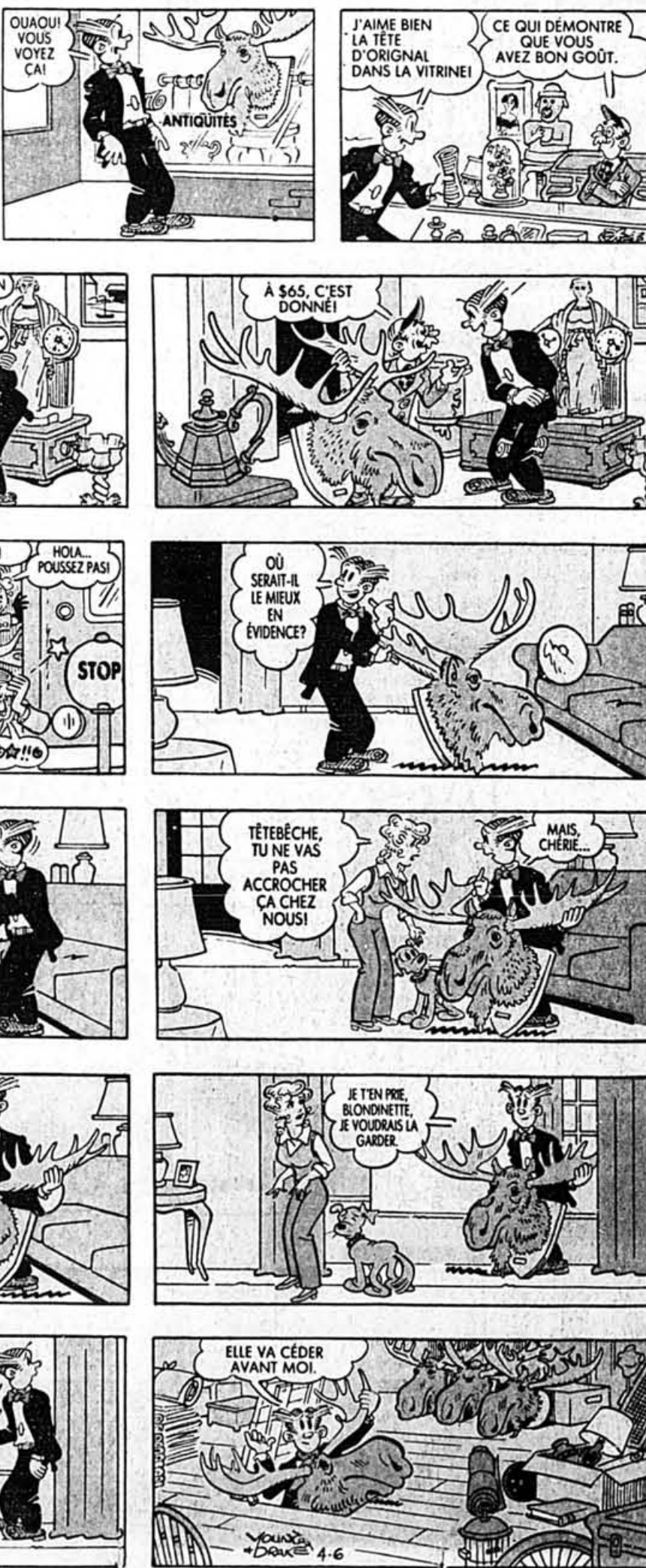
LES PIERRA-FEU

Hanna-Barbera's



BLONDINETTE

par YOUNG et GERSHER



LES AVENTURES DE SUPER-PIERRE

